

Invitation to Tender

TS935TW010314

Appel d'offres

TS935TW010314

Date

2014-JANUARY-17

Date

2014-JANVIER-17

Canada Post is inviting Tenders for the performance of the following transportation and related services:

Postes Canada sollicite des soumissions pour le service de transport suivant ainsi que les services connexes :

Summary of Description of Service

Résumé de la description du service

Name and location of service:

Désignation et endroit du service :

OSHAWA (ON) CUS

OSHAWA (ON) SUF

Nature of Service:

Nature du service :

Sortation, delivery and collection of mail for Combined Urban Service or transportation of mail for Highway Service between designated delivery points and designated tender points as described in the suggested Description of Service, Schedule "A".

Tri, livraison et levée du courrier pour un service urbain fusionné ou transport du courrier entre les points de livraison et points de cueillette désignés tels qu'ils sont décrits dans la Description du service proposée « Annexe A ».

Type of Equipment:

Genre d'équipement utilisé :

10 MINI VANS & 1 5-TON STRAIGHT TRUCK

10 MINI FOURGONNETTES ET 1 CAMION 5T

Suitable enclosed secured vehicle to accommodate all mail tendered.

Un véhicule sécuritaire afin de protéger et transporter le courrier en tout temps

Commencement date of service:

Date d'entrée en vigueur du service :

2014-APRIL-01

2014-AVRIL-01

Duration of Agreement:

Durée du contrat :

2 YRS + 3 X 1YR OPTION

2 ANS + 3 X 1 ANNÉE OPTION

Basis of rate to be quoted:

Tarif de base à indiquer dans la soumission :

“Schedule B” “B-1” – piece and/or fixed annual rate

« Annexe B » et Annexe » B-1 » conjoint taux annuel et/ou pièces

Inquiries

Renseignements

Necessary information respecting the Tender, as well as printed Tender Forms, may be obtained from the Canada Post office where this notice is posted or by telephoning the Transportation Contracting Office at:

Vous pouvez obtenir des renseignements nécessaires relatifs à l'appel d'offres ainsi que les formulaires de soumission auprès du bureau de Postes Canada, où le présent avis est affiché, ou en téléphonant au Service divisionnaire des contrats de transport comme suit :

CANADA POST
Transportation Contracting Services
2701 Riverside Drive Suite N0751
Ottawa, ON K1A 0B1

POSTES CANADA
Service divisionnaire des contrats de transport
2701 Prom Riverside Suite N0751
Ottawa, ON K1A 0B1

Trevor Wiebenga
(613) 734-7630
Trevor.wiebenga@canadapost.ca

Trevor Wiebenga
(613) 734-7630
Trevor.wiebenga@postescanada.ca

Tender Closing Time

Heure limite de réception de la soumission

Tenders must be received in Ottawa, no later than 14:00 local time, Ottawa, Ontario;

Les soumissions doivent être reçues à Ottawa au plus tard à 14 Heures, heure locale, Ottawa, Ontario;

2014-FEBRUARY-07

2014-FÉVRIER-07

at the Transportation Contracting Office, at the following address:

au Service divisionnaire des contrats de transport, à l'adresse suivante :

RETURN VIA CANADA POST SERVICES

ENVOYEZ VIA UN SERVICE DE POSTES CANADA

CANADA POST
2701 Riverside Drive Suite N0751
Ottawa, ON K1A 0B1

POSTES Canada
2701 Prom Riverside Suite N0751
Ottawa, ON K1A 0B1

Attention: Tender Control
TS935TW010314

À l'attention de : Contrôle des soumissions
TS935TW010314

Please ensure your envelope has the service name marked on the envelope.

Veillez vous assurer que le nom du service apparaisse sur votre enveloppe.

Acceptance of Tender

Acceptation de la soumission

The lowest or any Tender will not necessarily be accepted.

Postes Canada ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune autre soumission.

v.2012/08/01

INFORMATION TO TENDERERS

RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1.0 Tender Package

1.1 The enclosed material, as well as the information herein, contains all pertinent information relative to the Tender for the service under advertisement. This includes:

- Invitation to Tender
- Tender Questionnaire
- Description of Service (Schedule "A")
- Tender Form (Schedule "B" and/or "B1")
- Security requirements (Schedule "C")
- Fuel Adjustment (Schedule "D")
- Sample Agreement (Schedule "E")

(herein referred to as the "Tender Package")

2.0 Special Notice to Tenderers

2.1 Before submitting their Tenders, Tenderers are urged to familiarize themselves with the contents of the Tender Package (including the information contained herein) and more particularly the Description of Service.

2.2 By submitting its bid, the tenderer acknowledges that C.P.C. shall have no liability for any cost incurred by the tenderer in preparing its bid and that the preparing of its bid is undertaken entirely at its risk and on the understanding that no contract will arise out of the submission of any tender, or from any negotiation subsequent to it, but will arise only upon execution of a written agreement by both parties.

2.3 The number of items, trips and kilometres referred to in this Tender Package, is only an estimate and Canada Post shall not in any way be held liable for any representation as to the actual number of items, trips and kilometres referred to herein.

2.4 Tenderers must either submit a rate to be applicable for the duration of the Agreement or submit different rates for different periods within the duration of the Agreement. Tenderers must clearly indicate the rate and the period each rate is to cover.

2.5 Tenderers will complete the Tender Form (Schedule "B" and/or "B1") and return one complete copy with its bid. The Tender Form will form part of the Agreement, unless the Agreement otherwise provides. Failure to provide all information required on the Tender Form and to complete the Tender Form may render the Tender liable to rejection by Canada Post.

1.0 Dossier d'appel d'offres

1.1 Les documents qui composent la présente trousse, ainsi que les explications qui y figurent, forment la totalité de l'information pertinente concernant l'appel d'offres pour la prestation du service dont il est question. Cette trousse comprend :

- un exemplaire de l'appel d'offres
- le questionnaire d'appel d'offres
- les spécifications de services (Annexe « A »)
- le formulaire de soumission (Annexe « B » et/ou :B-1 »)
- les exigences en matière de sécurité (Annexe « C »)
- clause d'ajustement du carburant (Annexe « D »)
- Ebauche de l'Entente Annexe « E »

(le tout étant désigné collectivement ci-après par l'expression la « Trousse de soumission »).

2.0 Avis spécial aux soumissionnaires

2.1 Avant de soumissionner, les soumissionnaires sont instamment priés de prendre attentivement connaissance du contenu de la trousse de soumission (y compris l'information ci-énoncée) et, en particulier, des spécifications de services.

2.2 Par la simple présentation d'une soumission, le soumissionnaire reconnaît automatiquement que la SCP ne sera absolument pas redevable de quoi que ce soit en ce qui concerne les frais engagés par le soumissionnaire pour préparer sa soumission, le tout étant aux risques du soumissionnaire qui prend la décision de soumissionner en sachant pertinemment que ni le dépôt d'une soumission ni une quelconque négociation ultérieure ne se soldera par l'attribution d'un contrat, lequel ne pourra naître que de la signature d'une convention écrite entre les deux parties.

2.3 Les nombres d'articles, de déplacements et de kilomètres mentionnés dans cette trousse de soumission ne sont que des chiffres estimatifs. Postes Canada décline toute responsabilité quant aux nombres réels d'articles, de déplacements et de kilomètres dans le cadre de la prestation du service.

2.4 Les soumissionnaires doivent proposer soit un prix unique qui s'appliquera pendant toute la durée de la convention, soit des prix distincts pour les différentes périodes qui forment la durée de la convention. Les soumissionnaires doivent clairement indiquer le prix ou les prix et la période visée par chaque prix.

2.5 Chaque soumissionnaire doit remplir le formulaire de soumission (Annexe « B » et/ou :B-1 ») et retourner un exemplaire dûment rempli accompagné de sa proposition. Le formulaire de soumission fera partie intégrante de la convention, sauf stipulation contraire énoncée à la convention. Si le soumissionnaire ne fournit pas la totalité des renseignements demandés ou s'il ne remplit pas le formulaire en bonne et due forme, sa proposition risque d'être rejetée par Postes Canada.

- 2.6** Tenders will be accepted only if made on the Tender Form (Schedule "B" and/or "B1").
- 2.7** The lowest or any tender will not necessarily be awarded the Contract.
- 2.8** Response to this invitation to tender shall not result in an agreement being formed between Canada Post and the tenderer.
- 2.9** From the tenders submitted, Canada Post may select one or more tenderers for further negotiations (each such tenderer being a "Negotiating Tenderer").
- 2.10** Canada Post shall not be bound to select the lowest or any tenderer as a Negotiating Tenderer.
- 2.11** If a tenderer is selected by Canada Post as a Negotiating Tenderer, such selection shall not result in an agreement being formed between Canada Post and the Negotiating Tenderer.
- 2.12** Canada Post may, at any time and without liability, terminate its intention to award the Contract or change the scope of services to be provided in connection with the Contract.
- 2.13** Canada Post may, at any time and without liability, withdraw from negotiations with any Negotiating Tenderer.
- 2.14** Canada Post may, at its option, enter into negotiations with any tenderer or tenderers for the award of the Contract, and/or, may reject any or all tenders at its sole discretion.
- 3.0 Firm and Irrevocable Offer**
- 3.1** The Tender is an offer by the Tenderer that is firm and irrevocable and is open for acceptance by Canada Post for a period of one hundred and twenty (120) days from the stipulated time and date for the receipt of the Tender or for such longer period as the Tenderer and Canada Post may agree.
- 3.2** Where Negotiating Tenderers have been selected, notwithstanding the foregoing rights of Canada Post or any negotiations that Canada Post has commenced with any party, a Negotiating Tenderer shall (if and only if required by Canada Post) enter into a written agreement based on its tender (and such other terms and conditions as Canada Post and the Negotiating Tenderer agree to) prior to expiration of the sixty (60) day period immediately following the date on which Canada Post informs the tenderer that the tenderer has been selected as a Negotiating Tenderer.
- 4.0 Tender Closing Time**
- 4.1** It shall be the Tenderer's sole responsibility to ensure that the Tender is received by Canada Post, Transportation Contracting Service Office at the designated address on or before the stipulated time and date for the receipt of Tenders. Tenders not so received will be returned to the Tenderer unopened
- 2.6** Les soumissions seront acceptées uniquement sous la forme d'un formulaire de soumission dûment rempli (Annexe « B » et/ou :B-1 »)
- 2.7** Le contrat ne sera pas forcément attribué au soumissionnaire le plus bas, ni même à l'un des soumissionnaires.
- 2.8** Le fait de répondre à cet appel d'offres n'équivaut absolument pas à la conclusion d'une convention entre Postes Canada et le soumissionnaire.
- 2.9** À partir des soumissions qui lui auront été transmises, Postes Canada pourra sélectionner un ou plusieurs soumissionnaires afin d'entreprendre d'éventuelles négociations ultérieures (chaque soumissionnaire ainsi sélectionné devenant un « soumissionnaire appelé à négocier »).
- 2.10** Postes Canada ne sera nullement tenue de sélectionner le soumissionnaire le plus bas ni un quelconque soumissionnaire en tant que soumissionnaire appelé à négocier.
- 2.11** Si un soumissionnaire est sélectionné par Postes Canada à titre de soumissionnaire appelé à négocier, le fait d'avoir ainsi été sélectionné n'équivaudra aucunement à la conclusion d'une convention entre Postes Canada et ce soumissionnaire appelé à négocier.
- 2.12** En toutes circonstances et sans aucune obligation de sa part, Postes Canada peut revenir sur son intention d'attribuer le contrat ou changer la nature des services à fournir dans le cadre du contrat.
- 2.13** En toutes circonstances et sans aucune obligation de sa part, Postes Canada peut abandonner les négociations entreprises avec n'importe quel soumissionnaire appelé à négocier.
- 2.14** Postes Canada peut rejeter toutes les soumissions et, à son entière discrétion, elle peut entreprendre des négociations avec un ou plusieurs soumissionnaires en vue de l'attribution du contrat.
- 3.0 Offre ferme et irrévocable**
- 3.1** À compter du moment de son dépôt par le soumissionnaire, la soumission constitue une offre ferme et irrévocable, qui demeure valide, et que Postes Canada peut accepter, durant une période de cent-vingt(120) jours à compter de l'heure et de la date de réception stipulée ou durant une période plus longue selon ce que le soumissionnaire et Postes Canada auront convenu le cas échéant.
- 3.2** Advenant que des soumissionnaires appelés à négocier aient été sélectionnés, et nonobstant les droits susmentionnés de Postes Canada ou les négociations que Postes Canada aurait entamées avec n'importe quelle partie, tout soumissionnaire appelé à négocier devra conclure (à condition que Postes Canada le lui demande, et uniquement à cette condition) une convention écrite fondée sur sa soumission (et selon toutes autres modalités dont Postes Canada et le soumissionnaire appelé à négocier auront convenu) avant l'expiration de la période de soixante (60) jours suivant immédiatement la date à laquelle Postes Canada aura informé le soumissionnaire qu'il a été sélectionné comme soumissionnaire appelé à négocier.
- 4.0 Date de clôture de l'appel d'offres**
- 4.1** C'est au soumissionnaire, et à lui seul, qu'il incombera de veiller à ce que Postes Canada reçoive effectivement la soumission à l'adresse désignée de ses Services de contrats de transport, à l'heure et à la date stipulées pour la réception des soumissions ou avant cette date. Toute soumission que Postes Canada n'aura pas reçue en temps et lieu sera renvoyée au soumissionnaire sans

avoir été décachetée.

4.2 Canada Post provides an overnight courier service to major sites throughout Canada. As a possible bidder for the attached tender call, you may wish to take advantage of this service to ensure that your bid is received within the tender timeframes. Please visit your local postal outlet for information on how Canada Post can meet your courier needs.

Thank you for considering Canada Post for your mailing needs.

5.0 Insurance

5.1 Without limiting the generality of the provisions of the Agreement the Contractor shall be required to provide and maintain, the insurance coverages at the levels indicated in Schedule "B" and/or "B1".

5.2 It shall be the sole responsibility of the Contractor to determine what additional insurance coverages, if any, are necessary and advisable for its own protection and or to fulfill its obligations under the Agreement.

6.0 Security Clearance

6.1 Without limiting the generality of the provisions of the Agreement, the Contractor shall be required to ensure that the Contractor, its employees, subcontractors or other persons engaged in the performance of the Service are security screened in accordance with Canada Post security screening requirements as specified in the Description of Service (Schedule "C").

6.2 The Contractor shall keep confidential and not divulge, or use without the written consent of the Corporation, any personal information about an identifiable individual (including, but not limited to, the name and address of an individual) provided to the Contractor by the Corporation or obtained by the Contractor from any other source, except as required by the Contractor in order to carry out its obligations under this Agreement. For the purposes of handling such information, the Contractor shall govern itself as if directly subject to the requirements of the *Privacy Act*, R.S.C. 1985 c.P-21, as amended, and any other applicable legislation. The Contractor shall not destroy any information about an identifiable individual unless expressly instructed to do so in writing by an authorized representative of the Corporation.

4.2 Postes Canada offre, par Messageries prioritaires, un service de livraison « le jour suivant » dans les grands centres urbains partout au Canada. En tant qu'éventuel soumissionnaire aux fins de l'appel d'offres, vous voudrez peut-être tirer parti de ce service pour avoir l'assurance que votre soumission sera reçue dans le délai prescrit. Nous vous invitons à passer à votre comptoir postal local pour vous renseigner sur la façon dont les Messageries prioritaires peuvent combler vos besoins de messagerie.

Nous vous remercions de compter Postes Canada au nombre de vos fournisseurs pour vos besoins postaux.

5.0 Assurance

5.1 Sans limiter la portée générale des stipulations énoncées à la convention, l'entrepreneur sera tenu de souscrire et de maintenir en vigueur les garanties d'assurance aux niveaux indiqués dans l'Annexe « B » et/ou « B1 »

5.2 Il incombera à l'entrepreneur, et à lui seul, de déterminer, le cas échéant, quelles garanties d'assurance additionnelles sont nécessaires et souhaitables pour sa propre protection et/ou pour remplir ses obligations aux termes de la convention.

6.0 Vérification de sécurité

6.1 Sans limiter la portée générale des stipulations énoncées à la convention, l'entrepreneur sera tenu de s'assurer que lui-même, ses employés, ses sous-traitants ou toute personne embauchée en vue de la prestation du service a subi un contrôle de sécurité en vertu des exigences de contrôle de la sécurité de Postes Canada tel qu'il est indiqué dans la description du service (Annexe « C »).

6.2 L'Entrepreneur devra protéger la confidentialité et ne pas divulguer ou utiliser sans le consentement écrit de la Société, tout renseignement personnel concernant une personne identifiable (y compris mais de façon non limitative, le nom et l'adresse d'une personne) fourni à l'Entrepreneur par la Société ou obtenu par l'Entrepreneur de toute autre source, sous réserve des dispositions de l'Entrepreneur en vue de répondre à ses obligations en vertu de la présente entente. Aux fins de la gestion de tels renseignements, l'Entrepreneur devra lui-même se gouverner comme s'il était directement assujéti aux exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (L.R., 1985, ch. P-21), dans ses nouveaux termes, et à toute autre loi applicable. L'Entrepreneur ne devra détruire aucun renseignement concernant une personne identifiable à moins qu'un représentant autorisé de la Société ne lui ait expressément demandé par écrit de le faire.

7.0 Contract Security

7.1 Upon request at the time of the signing of the Agreement, the successful Tenderer shall deliver to Canada Post the following documents:

(a) A certificate or certificates, as the case may be, of insurance stating that the insurance coverages required are in effect, and the contractual liability assumed by the Contractor under the Agreement is covered.

And in no event shall Canada Post have any obligation to make any payment to the Contractor under the Agreement until such documents have been delivered by the Contractor as required herein.

8.0 Acknowledgement

8.1 By submitting its tender, the tenderer expressly acknowledges that it has read and understands the foregoing procedures.

9.0 Orientation

9.1 The selected contractor must be available for a requirements orientation 5 days prior to the commencement of the new Agreement at His/Her own expense

7.0 Garantie d'exécution du contrat

7.1 Le soumissionnaire dont Postes Canada aura retenu les services devra remettre à celle-ci, au moment de la signature de la convention, ce qui suit :

a) Selon le cas, un ou plusieurs certificats d'assurance attestant ceci : les garanties d'assurance requises sont en vigueur; la responsabilité contractuelle qui incombe à l'entrepreneur aux termes de la convention est assurée.

De plus, en aucun cas Postes Canada ne sera tenue de payer à l'entrepreneur quelque montant que ce soit aux termes de la convention tant que celui-ci ne lui aura pas remis en bonne et due forme le certificat ou les certificats prescrits.

8.0 Confirmation

8.1 Par la simple présentation de sa soumission, le soumissionnaire confirme automatiquement et expressément qu'il a lu et comprend l'ensemble de la procédure énoncée ci-dessus.

9.0 Séance d'orientation

9.1 L'entrepreneur qui aura été choisi doit se tenir à la disposition de Postes Canada aux fins d'une séance d'orientation et de familiarisation avec les besoins cinq (5) jours avant l'entrée en vigueur de la nouvelle convention, et ce, à ses frais.

The Corporation, through the Contracting Authority, without liability, cost or penalty, may, in its sole discretion and at any time after Tender submission, seek clarification from any Tenderer in writing with respect to its Tender.

Any written information received by the Corporation from a Tenderer in response to a request for clarification from the Corporation will be considered as an integral part of the Tenderer's submission.

Without prejudice to this right, the Corporation may request clarification where any Tenderer's intent is unclear, or may waive or request amendments where, in the opinion of the Corporation, there is an irregularity or omission in the information that has been submitted in the Tender. The Corporation reserves the right to conduct negotiations on any portion of the Tenderer's Tender.

SCHEDULE "A" // ANNEXE "A"
DESCRIPTION OF SERVICE // DESCRIPTION DU SERVICE ¹
COMBINED URBAN SERVICES//SERVICES URBAINS FUSIONNÉS

Oshawa, Ontario

Effective date // En vigueur : 2014/04/01

DESCRIPTION OF SERVICE	DESCRIPTION DU SERVICE
Sortation, delivery and collection of mail for the above indicated city as described below. 1- Delivery of relay bags 2- Delivery of postal parcels 3- Pickup of parcels at customers 4- Collection of mail from street letter boxes and retail postal outlets	Tri, livraison et levée du courrier pour la ville indiquée ci-haut tel que décrit ci-dessous. 1- Livraison des sacs de relais 2- Livraison des colis postaux 3- Ramassage des colis chez les clients 4- Levée des boîtes aux lettres et des comptoirs postaux
The Post Office is located at: 47 Simcoe St. S. Oshawa, Ontario L1H 4G4	Le bureau de poste est situé au : indiquez l'adresse civique

1 - TYPE OF VEHICLE REQUIRED AND QUANTITY//TYPE DE VÉHICULE REQUIS ET QUANTITÉ

Description of vehicles required //Description des véhicules requis	Vehicle Number // Nombre de véhicules
Mini van // Mini fourgonnette Approx 125 cu.ft./pi. cu	10
Straight Truck //Camion porteur 18' to/à 24' long	1
Vehicle Requirements: The number of vehicles indicated is considered adequate to provide normal service. Additional vehicles may be required, to handle either periodic peaks, (e.g. Christmas), or general volume increases. Payment for such equipment will be made under the regular rate of payment stipulated in the contract.	Exigences relatives aux véhicules : Le nombre de véhicules indiqué est considéré comme étant adéquat. Des véhicules supplémentaires pourraient être requis, soit pour affronter une période de pointe (p. ex, le temps des fêtes), ou en vue d'augmentations générales de volume. Le paiement pour obtenir ces équipements sera fait en vertu du tarif régulier des paiements stipulé dans le contrat.

OTHER REQUIREMENTS AND SPECIAL EQUIPMENT//AUTRES EXIGENCES ET ÉQUIPEMENT SPÉCIAL

Description	YES / NO / N/A OUI / NON / S/O
Driver certification required to use CPC Industrial low lift trucks (section 2.2)// Certificat du chauffeur requis pour utiliser les chariots élévateurs à petite levée de Postes Canada (section 2.2)	NO/NON
Means of communication for the driver(s) on duty : Cellular phone Moyen de communication pour le(s) chauffeur(s) en service : Cellulaire	YES/OUI
Additional cube van requirement (may be required during peak season)	YES/OUI
Part-time Supervisor / Lead-Hand / Driver (Approximately 5 hours per day) ** This cost should be included in the per piece and/or per annum pricing	YES/OUI

¹ Version : June 2012

2.1 EQUIPMENT	2.1 MATÉRIEL
All equipment must be licensed for the maximum legal G.V.W. All equipment must meet Federal, provincial and municipal regulations governing the use and condition of such equipment	Le matériel utilisé doit posséder un permis pour le PBV maximum autorisé par la loi. Le matériel doit respecter l'ensemble des règlements fédéraux, provinciaux et municipaux relatifs à l'utilisation et à l'état de ce matériel.
AGE AND CONDITION OF VEHICLES	ÂGE DES VÉHICULES :
<p>Vehicle(s) appearance shall be free of rust and body damage. Vehicle(s) must be able to pass the appropriate Provincial Safety Inspection during the term of the agreement. At any time throughout the term of the agreement, the contractor may be requested to provide proof of the above and update the vehicle to these standards at no cost to the Corporation.</p> <p>If, for any reason the Contractor has to provide a substitute or replacement for the vehicle contracted for Schedule "A" the substitute vehicle must meet or exceed the contract specifications.</p> <p>All vehicle doors are to be furnished with a lock or locking mechanism. The Contractor must ensure that the vehicles and the keys for vehicles remain secure at all times.</p>	<p>Le ou les véhicules ne doivent présenter aucune trace de rouille et aucun dommage à la carrosserie. Les véhicules doivent être en mesure de passer l'inspection de sécurité provinciale appropriée pendant la durée de la convention. Pendant toute la durée de la convention, l'entrepreneur pourrait être tenu à tout moment de fournir une preuve des éléments qui précèdent et de faire réparer le véhicule conformément à ces normes, et ce, sans frais pour la Société.</p> <p>Si, pour une raison quelconque, l'entrepreneur se voit obligé de fournir un véhicule de substitution ou de remplacement pour celui qui est visé par l'Annexe A, le véhicule de remplacement doit respecter les spécifications du contrat ou les dépasser.</p> <p>Toutes les portes des véhicules doivent être munies d'une serrure ou d'un mécanisme de verrouillage. L'entrepreneur doit veiller en tout temps à la sécurité des véhicules et des clés de véhicule.</p>
2.2 MOTORIZED MATERIAL HANDLING EQUIPMENT (MMHE) TRAINING (If required)	2.2 FORMATION SUR ÉQUIPEMENT MANUEL ET MÉCANISÉ DE MANUTENTION (EMM) (Si requis)
<p>The Contractor may have to use Industrial low lift trucks or Motorized Material Handling Equipment (MMHE) to perform the service on certain services.</p> <p>Refer to table "other mandatory requirements "to know if the driver(s) need a certification to use a MMHE.</p> <p>If there is no need to use an industrial low lift truck or a MMHE equipment, then the Contractor acknowledges that in the performance of the work, the operation of manual and mechanized equipment may be required. Accordingly, in the event the Contractor uses or is required to use Canada Post equipment for loading and/or unloading of the mail, the Contractor shall make such use at its own risk and shall indemnify and hold Canada Post harmless pursuant to the indemnification provisions set forth in this agreement, with respect to any liability arising from such use.</p>	<p>L'entrepreneur reconnaît que l'utilisation de chariots élévateurs à petite levée ou d'équipement manuel et mécanisé (EMM) peut être exigée aux fins de l'exécution du travail pour certains services.</p> <p>Se référer au tableau « autres exigences obligatoires» pour savoir si le chauffeur a besoin d'un certificat pour utiliser un EMM.</p> <p>Dans le cas ou l'utilisation d'un chariot élévateur à petite levée ou un EMM n'est pas nécessaire, l'entrepreneur reconnaît que l'utilisation d'équipement manuel et mécanisé peut être exigée aux fins de l'exécution du travail. En conséquence, si l'entrepreneur utilise ou doit utiliser l'équipement de Postes Canada pour charger et décharger le courrier, il en fait usage à ses propres risques et s'engage à indemniser Postes Canada et à la tenir exempte de toute réclamation aux termes de la présente entente pouvant découler de l'utilisation de l'équipement.</p>
<p>If the driver(s) need(s) to use an industrial low lift truck or a MMHE equipment, then the contractor at its own expense) shall provide personnel who are properly trained and certified (carry a card) in accordance to the Canada Labour Code ("Code") and the Canadian/Provincial Occupational Health and Safety Regulations ("COSH") level in the operation of industrial low lift trucks (Manual and Motorized Material Handling Equipment (MMHE), similar to LR7 and LW7).</p> <p>The Contractor will be required to use Canada Post equipment for loading and/or unloading the mail, the Contractor shall make such use at its own risk and shall indemnify and hold Canada Post harmless pursuant to the indemnification provisions set forth in this Agreement, with respect to any liability arising from such use.</p> <p>The contractor's driver may be challenged, a certification document/card, in the use of MMHE, <u>must</u> be shown to any Canada Post Officials upon request. Lack of proof will require the contractor to provide a driver certified, in the use of MMHE, for the service or an alternate contractor (at the contractor's expense) will be used until a certified driver can be provided.</p>	<p>Dans le cas ou l'utilisation d'un chariot élévateur à petite levée ou d'un EMM est nécessaire, l'entrepreneur s'engage à recourir à ses frais à des employés qui sont formés et accrédités (titulaires d'une carte) en conformité avec les dispositions du Code canadien du travail (« Code ») et des règlements fédéraux et provinciaux en matière de santé et de sécurité au travail aux fins de l'utilisation de chariots à petite levée (équipement manuel et motorisé de manutention de type LR7 et LW7).</p> <p>L'entrepreneur doit utiliser l'équipement de Postes Canada pour charger et décharger le courrier, il en fait usage à ses propres risques et s'engage à indemniser Postes Canada et à la tenir exempte de toute réclamation aux termes de la présente entente pouvant découler de l'utilisation de l'équipement.</p> <p>Le conducteur engagé par l'entrepreneur peut être soumis à une vérification; un document ou une carte d'accréditation <u>doit</u> alors être présenté à la demande de n'importe quel responsable de Postes Canada. À défaut d'une preuve, l'entrepreneur doit engager un conducteur certifié aux fins de l'utilisation d'EMM pour la prestation du service en question ou un autre entrepreneur devra assurer ce service (aux frais de l'entrepreneur) jusqu'à ce qu'un conducteur certifié soit engagé.</p>

<p>2.3 CANADA POST KEYS</p> <p>CPC Keys must be kept secure to the person at all times. Keys are to be returned to a designated CPC representative every day Loss of keys must be reported to Regional Control Centre. The contractor is liable for any costs due to the loss of keys.</p>	<p>2.3 CLÉS DE POSTES CANADA</p> <p>Les clés de Postes Canada doivent en tout temps être à l'abri des pertes ou du vol et attachée à la personne. Les clés doivent être retournées à une personne désignée de Postes Canada tous les jours. Il faut signaler toute perte de clé au Centre régional de contrôle. L'entrepreneur est responsable des coûts causés par la perte de clés.</p>
<p>2.4 AMENDMENTS</p> <p>Canada Post reserves the right to, amend, add to, and/or delete from, these specifications upon written notice to the Contractor.</p>	<p>2.4 MODIFICATIONS</p> <p>Postes Canada se réserve le droit de modifier, d'ajouter ou de supprimer certaines spécifications, suivant un avis écrit à l'entrepreneur.</p>
<p>2.5 OTHER SERVICE REQUIREMENTS</p> <p>Tender Product to CUS Contractor</p> <p>1 – Contractor MUST provide the Local CPC Management Team with a contact name, (ie lead hand) which represents the contractor.</p> <p>2 – The CUS contractor shall supervise and maintain adequate staff to ensure that all products tendered is delivered daily, according to service standards, regardless of volume fluctuations, (including peak periods e.g. Christmas).</p> <p>3 – The CUS contractor shall sort and deliver all product tendered daily, according to service standards.</p>	<p>2.5 AUTRES EXIGENCES DU SERVICE</p> <p>Remise des produits à l'entrepreneur du SUF</p> <p>1 – L'entrepreneur DOIT fournir au Gestionnaire de zone local de la SCP le nom d'un contact qui le représentera (ex : chef d'équipe)</p> <p>2 – L'entrepreneur du SUF doit superviser et maintenir un effectif suffisant pour s'assurer que tous les produits sont livrés quotidiennement selon les normes de services, peu importe la fluctuation du volume. (Incluant les périodes de fort volume ex : Période de Noël).</p> <p>3 – L'entrepreneur du SUF doit trier et livrer tous les produits remis quotidiennement en respectant les normes de service.</p>
<p>2.6 SERVICE AUDITS:</p> <p>Canada Post reserves the right to without notice to audit or otherwise ascertain the Contractor's performance and obligations under this agreement.</p>	<p>2.6 VÉRIFICATIONS DU SERVICE :</p> <p>Postes Canada se réserve le droit d'effectuer sans préavis les vérifications nécessaires pour s'assurer que l'entrepreneur respecte les obligations et les exigences prévues conformément au présent contrat.</p>
<p>2.7 MEETINGS:</p> <p>Meetings will be established to discuss or review contractual and performance obligations on an as required basis.</p>	<p>2.7 RÉUNIONS :</p> <p>Des réunions seront organisées au besoin pour discuter des obligations contractuelles et du rendement exigé ou pour les réviser.</p>
<p>2.8 DRIVER'S APPEARANCE :</p> <p>The contractor agrees to implement and maintain at all times a dress and grooming code compatible with highest industry standards. This means each employee will be dressed in a uniform.</p> <p>C.S.A. approved safety shoes and safety vest must be worn at all times on CPC property, where required and in the appropriate designated areas</p>	<p>2.8 APPARENCE ET TENUE VESTIMENTAIRE DES CONDUCTEURS :</p> <p>L'entrepreneur accepte de mettre en œuvre et de respecter en tout temps un code vestimentaire et une apparence conforme aux normes de l'industrie les plus élevées. Cela signifie que chaque employé portera un uniforme</p> <p>Les personnes qui se trouvent dans un emplacement appartenant à Postes Canada doivent en tout temps, dans les endroits désignés, porter des chaussures de protection approuvées par la C.S.A. ainsi qu'une veste de sécurité.</p>
<p>2.9 DRIVER ORIENTATION:</p> <p>The contractor shall develop and provide an initial orientation package for all persons providing the service for this agreement and for future changes relevant to the CUS operation. Employees are to be instructed in professional business behavior and customer service. All employees must have a working knowledge of CPC product lines and services</p>	<p>2.9 ORIENTATION DES CONDUCTEURS :</p> <p>L'entrepreneur doit mettre au point un programme d'orientation initiale et présenter ce programme à toutes les personnes qui assureront le service aux termes du présent contrat et pour les changements futurs relatifs aux services urbains fusionnés. Les employés doivent recevoir des consignes concernant le comportement professionnel et le Service à la clientèle. Tous les employés doivent avoir une bonne connaissance pratique des gammes de produits et des services de la SCP.</p>
<p>2.10 DRIVER TRAINING:</p> <p>From time to time CPC will present training opportunities owing to product changes or for refresher purposes. The contractor and his employees are expected to participate fully in all such opportunities.</p>	<p>2.10 FORMATION DES CHAUFFEUR :</p> <p>De temps en temps, la SCP proposera des occasions de formation en raison de changements de produits ou aux fins de mise à jour. L'entrepreneur et ses employés doivent pleinement participer à toutes les occasions de formation de ce genre.</p>
<p>2.11 PDT DRIVER TRAINING:</p> <p>The contractor shall train its new drivers for the scanning tasks related to the Combined Urban Services operations</p>	<p>2.11 FORMATION DES CHAUFFEURS SUR LE TDP :</p> <p>L'entrepreneur doit former ses nouveaux chauffeurs pour les tâches de balayage reliées aux opérations des services urbains fusionnés.</p>

2.12 RECORDING OF VOLUMES OF MAIL:	2.12 CONSIGNATION DES VOLUMES DE COURRIER:
<p>Contractor Daily and Monthly Reports</p> <p>The local postal official will provide the required form for the recording of volumes and stops performed by the Contractor.</p>	<p>Rapports quotidiens et mensuels de l'entrepreneur</p> <p>Un formulaire pour consigner les volumes et les arrêts effectués par l'entrepreneur sera fourni par l'agent responsable des postes local.</p>
<p>DAILY REPORT</p> <p>A report is to be completed by each driver on a daily basis. All volumes and stop information is to be verified by the Local Postal Official as detailed in the sections of this Guide regarding Daily Management Practices.</p> <p>Each daily report is to be signed by the Contractor or their representative as well as the Local Postal Official. Copy 1 of each of these daily reports is to be retained by Local CPC Management in order to compile the monthly data report and verify the Monthly Report and Contracted Mail Services Monthly Invoice, if required. The data contained on these reports should be input into the computerized monthly data reporting system on a daily basis.</p>	<p>RAPPORT QUOTIDIEN</p> <p>Un rapport doit être rempli par chaque conducteur quotidiennement. L'agent des postes local doit vérifier tous les volumes et les renseignements relatifs à l'arrêt, tel qu'indiqué dans les sections du présent guide concernant les pratiques de gestion quotidienne.</p> <p>Chaque rapport quotidien doit être signé par l'entrepreneur ou son représentant ainsi que par l'agent des postes local. La première copie de chacun de ces rapports quotidiens doit être conservée par la direction locale de la SCP qui doit compiler le rapport de données mensuel et vérifier le rapport mensuel et la facture mensuelle des services postaux à contrat, au besoin. Les données contenues dans ces rapports devraient être saisies quotidiennement dans le système informatisé de production de rapports de données mensuelles.</p>
<p>MONTHLY REPORT</p> <p>The contractor is to provide a completed monthly report to the Local Postal Official. The monthly invoice can be compared against the computerized monthly data report for quick validation. Any discrepancies should be discussed with the Contractor and appropriate revisions should occur</p>	<p>RAPPORT MENSUEL</p> <p>L'entrepreneur doit fournir un rapport mensuel complet à l'agent des postes local. La facture mensuelle peut être comparée au rapport de données mensuel informatisé afin d'obtenir une validation rapide. Tout écart devrait être abordé avec l'entrepreneur et les révisions qui s'imposent.</p>
<p>2.13 PHOTO ID</p>	<p>2.13 INSIGNE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO :</p>
<p>All Contractor Personnel must wear at all time while performing the service a photo ID badge. The Contractor to supply a digital or passport photo of their employee with the name and date of birth on the back of the photo. The Corporation will create the badge once the employee has been security screened.</p>	<p>Les membres du personnel de l'entrepreneur doivent porter un insigne d'identité avec photo en tout temps lorsqu'ils sont en service. L'entrepreneur doit fournir une photo numérique ou une photo de passeport de son employé et indiquer le nom et la date de naissance au verso de la photo. La Société préparera l'insigne aussitôt que l'employé aura passé l'enquête de sécurité.</p>

3- POSTAL PRODUCT DEFINITIONS // DÉFINITIONS DES PRODUITS POSTAUX

<p><u>RELAYS:</u></p> <p>A receptacle used by Canada Post, (usually grey or green in colour) which bags of mail, (known as Relay Bundle Bags and usually weigh 35 lbs or less), are placed into by the Urban Service Contractor and securely stored there until the Letter Carrier arrives. The letter Carrier removes these bags of mail and delivers its contents door to door. Each Relay bag is counted as one (1) item. Bundles made up of several packages strapped together that are destined to the same relay box are to be counted as one (1) item.</p>	<p><u>ARMOIRE DE RELAIS :</u></p> <p>Réceptacle utilisé par Postes Canada (en général gris ou vert) dans lequel les sacs de courrier (qui pèsent habituellement 35 lb ou moins) sont placés par l'entrepreneur des services urbains et y sont entreposés de façon sécuritaire jusqu'à l'arrivée du facteur. Le facteur enlève ces sacs de courrier et en distribue le contenu à domicile. Chaque sac de relais compte comme un (1) article. Les liasses composées de nombreux paquets attachés ensemble et destinées à la même armoire de relais doivent compter comme un (1) article. .</p>
<p>WEEKLY RELAY BOX VERIFICATION:</p> <p>Once a week, on a day determined by the Local Postal Office, every Relay boxes must be visited. The Contractor is to enter the number of boxes inspected for which there was no relay bag that day as a separate entry of the daily volume report under Relay Box verification.</p>	<p>VÉRIFICATION HEBDOMADAIRE DES ARMOIRES DE RELAIS</p> <p>Une fois par semaine, au cours de la journée déterminée par le bureau de poste local, toutes les armoires de relais doivent être visitées. L'entrepreneur doit entrer le nombre de boîtes vérifiées, pour lesquelles il n'y a pas de sac à relais pour cette journée, sur le rapport des volumes quotidien sous Vérifications des boîtes a relais.</p>

<p><u>LATE RELAYS:</u></p> <p>Late Relay Bundle bags are bags made up by the Letter Carriers which were not prepared in time to be dispatched on the scheduled Relay Bundle Route. Late bundle deliveries may be required, on a daily basis, and/or as per Operational requirements. These bundle bags are to be treated as a contingency, (any relay bags not tendered in time to meet the scheduled relay run departure time). They can be tendered to the Contractor upon their return if this is the most appropriate and/or cost effective manner of delivery. They are to be counted and entered on the daily report as separate entry to allow for identification of late relay bundle issues, volumes, as well as extra costs.</p>	<p><u>LIASSE DE RELAIS EN RETARD :</u></p> <p>Les sacs de liasses de relais en retard sont des sacs préparés par les facteurs qui n'ont pas été préparés à temps pour être expédiés sur l'itinéraire de liasse de relais à horaire fixe. La livraison de liasses en retard peut s'avérer nécessaire quotidiennement ou selon les exigences opérationnelles. Ces sacs de liasses doivent être traités comme une urgence (tout sac de relais qui n'est pas remis à temps afin de respecter l'heure de départ prévue dans l'itinéraire de relais). Ils pourront être remis à l'entrepreneur à son retour s'il s'agit du moyen de livraison le plus rentable ou le plus approprié. Ils doivent être comptés et consignés dans le rapport quotidien comme des entrées individuelles pour permettre de cerner les problèmes de liasses de relais en retard, les volumes ainsi que les coûts ensus.</p>
<p><u>LETTER CARRIER CONSOLIDATION/TIES:</u></p> <p>All Lettermail™ and Regular Parcel™, Expedited Parcel™, Xpresspost™ and Priority™ documents and packets, or any combination thereof, must be delivered by letter carriers according to established delivery standards. In certain cases, these items can be diverted for vehicle delivery with the supervisor's approval.</p> <p>In some instances, non-motorized letter carriers may be subject to the delivery of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • large volumes of mail to a single point of call; • items that are cumbersome or difficult to handle. <p>Upon request from the letter carrier, the supervisor may, depending on available resources, allow special relay drops or forward items to be diverted to vehicle delivery. Local management is solely responsible for such decisions.</p> <p>The following parcels, Admail™ items, Priority™ and Publications Mail™ items must be delivered by vehicle:</p> <ul style="list-style-type: none"> • items weighing over 1.36 kg (3 lbs); and • items over 3277 cm³ (200 in³). 	<p><u>REGROUPEMENT/ENLIASSAGE PAR LES FACTEURS :</u></p> <p>Tous les documents et colis Poste-lettres^{MC} et Colis standard^{MC}, Colis accélérés^{MC}, Xpresspost^{MC} et Priorité^{MC} ou combinaison de ces services doivent être livrés par les facteurs conformément aux normes de livraison établies. Dans certains cas, ces articles peuvent être transférés à la livraison par véhicule avec l'approbation du superviseur.</p> <p>Dans certains cas, les facteurs d'itinéraires desservis à pied peuvent être tenus de livrer :</p> <ul style="list-style-type: none"> • de gros volumes de courrier à un seul point de remise; • articles encombrants ou difficiles à manipuler <p>Le transfert à la livraison par véhicule de dépôts à effectuer aux armoires de relais ou d'articles d'acheminement peut être approuvé par le superviseur, à la demande du facteur, selon les ressources disponibles. Seule la gestion locale est autorisée à prendre de telles décisions.</p> <p>Les colis et articles Médiaposte^{MC}, Priorité^{MC} et Poste-publications^{MC} suivants doivent être livrés par véhicule :</p> <ul style="list-style-type: none"> • articles pesant plus de 1,36 kg (3 livres); • articles de plus de 3 277 cm³ (200 po³).
<p><u>COMMERCIAL RECEIVERS (DIRECTS – Served at the door) :</u></p> <p>Direct bags are bags of mail tagged and destined to specific customers who require individual delivery. When a Commercial Receiver's mail is containerized (or bag) the commercial point of call (Receiver) is to be counted as one (1) stop (includes out of container/bag items). Only barcoded items are kept separate and tendered to the CUS as separate items.</p> <p>Bar-coded items should not be put in the direct bag. They must be delivered separately and counted as additional item in addition to the direct stop.</p>	<p><u>RECEVEUR COMMERCIAUX (DIRECT - Livraison à la porte) :</u></p> <p>Les sacs directs sont les sacs de courrier étiquetés et destinés à des clients précis qui exigent une livraison individuelle. Chaque sac direct destiné à un seul point de remise (client) doit être compté comme un (1) arrêt. Autant que possible et lorsque les circonstances le permettent, les colis destinés aux envois directs doivent être conteneurisés/mis en sac, dans le même conteneur/sac, avec le courrier.</p> <p>Les items avec un code a barres ne devraient pas être placés dans le sac direct. Ils doivent être livrés séparément et comptés comme un article supplémentaire en plus de l'arrêt direct.</p>
<p><u>SIGNATURE PARCEL DELIVERY:</u></p> <p>This includes Priority Expedited, Xpresspost and/or Regular parcels along with any other product introduced by Canada Post, where the item(s) require a SIGNATURE. Upon completion of parcel post delivery, ALL no answer item(s) are to be handled, by product line, as directed as per local management instructions. Each parcel/item tendered to the Contractor is to be counted as one (1) item. The Post Office shall remit to the contractor all parcels weighing 3 lbs. And over OR 200 cubic inches and over. ALL parcels under 3 lbs. OR 200 cubic inches must be returned to the local management.</p> <p>Canada Post reserves the right to negotiate a stop rate where a customer regularly receives and/or ships</p>	<p><u>LIVRAISON DE COLIS NÉCESSITANT UNE SIGNATURE :</u></p> <p>Cette catégorie comprend les services suivants : Priorité Colis accélérés, Xpresspost et Colis standards ainsi que tout autre produit lancé par Postes Canada pour lequel une SIGNATURE est exigée. Une fois la livraison des colis postaux terminée, TOUS les « articles pas de réponse » doivent être traités en fonction de la gamme de produits selon les consignes de la direction locale. Chaque colis/article confié à un entrepreneur doit être compté comme un (1) article. Le bureau de poste doit remettre à l'entrepreneur tous les colis pesant 3 lb et plus OU mesurant 200 pouces cubes et plus. TOUS les colis pesant moins de 3 lb OU mesurant moins de 200 pouces cubes doivent être retournés à la direction locale.</p> <p>Postes Canada se réserve le droit de négocier un tarif par arrêt dans le cas où un client recevrait ou expédierait</p>

<p>multiple items. There may be the requirement for the delivery of an item(s) outside the normal delivery area.</p>	<p>régulièrement de nombreux articles. Il pourrait s'avérer nécessaire de livrer des articles à l'extérieur de la zone de livraison habituelle.</p>
<p><u>NON-SIGNATURE PARCEL DELIVERY:</u></p> <p>This includes Priority Expedited, Xpresspost and/or Regular parcels along with any other product introduced by Canada Post, where the item(s) that DO NOT require a SIGNATURE.. Upon completion of parcel post delivery, ALL no answer item(s) are to be handled, by product line, as directed as per local management instructions. Each parcel/item tendered to the Contractor is to be counted as one (1) item. The Post Office shall remit to the contractor all parcels weighing 3 lbs. and over OR 200 cubic inches and over. ALL parcels under 3 lbs. OR 200 cubic inches must be returned to the local management.</p> <p>Canada Post reserves the right to negotiate a stop rate where a customer regularly receives and/or ships multiple items. There may be the requirement for the delivery of an item(s) outside the normal delivery area.</p>	<p><u>LIVRAISON DE COLIS NE NÉCESSITANT PAS DE SIGNATURE :</u></p> <p>Cette catégorie comprend les services suivants : Priorité, Colis accélérés, Xpresspost et Colis standards ainsi que tout autre produit lancé par Postes Canada pour lequel une SIGNATURE N'EST PAS exigée. Une fois la livraison des colis postaux terminée, TOUS les « articles pas de réponse » doivent être traités en fonction de la gamme de produits selon les consignes de la direction locale. Chaque colis/article confié à un entrepreneur doit être compté comme un (1) article. Le bureau de poste doit remettre à l'entrepreneur tous les colis pesant 3 lb et plus OU mesurant 200 pouces cubes et plus. TOUS les colis pesant moins de 3 lb OU mesurant moins de 200 pouces cubes doivent être retournés à la direction locale.</p> <p>Postes Canada se réserve le droit de négocier un tarif par arrêt dans le cas où un client recevrait ou expédierait régulièrement de nombreux articles. Il pourrait s'avérer nécessaire de livrer des articles à l'extérieur de la zone de livraison habituelle.</p>
<p><u>EXCHANGE OF FUNDS DELIVERY (COD & Custom Items):</u></p> <p>This includes Priority, Expedited, Xpresspost and/or Regular parcels along with any other product introduced by Canada Post, where the item(s) require an EXCHANGE OF FUNDS. Upon completion of parcel post delivery, ALL no answer item(s) are to be handled, by product line, as directed as per local management instructions. Each parcel/item tendered to the Contractor is to be counted as one (1) item. The Post Office shall remit to the contractor all parcels weighing 3 lbs. and over OR 200 cubic inches and over. ALL parcels under 3 lbs. OR 200 cubic inches must be returned to the local management.</p> <p>Canada Post reserves the right to negotiate a stop rate where a customer regularly receives and/or ships multiple items. There may be the requirement for the delivery of an item(s) outside the normal delivery area.</p> <p>Funds collected for COD & Customs items must be remitted to the Post Office supervisor the same day or the next morning at the very latest</p>	<p><u>LIVRAISON AVEC ÉCHANGE DE FONDS (envoi CR et articles assujettis à des droits de douane) :</u></p> <p>Cette catégorie comprend les services suivants : Priorité Colis accélérés, Xpresspost et Colis standard ainsi que tout autre produit lancé par Postes Canada nécessitant un PAIEMENT. Une fois la livraison des colis postaux terminée, TOUS les « articles pas de réponse » doivent être traités en fonction de la gamme de produits selon les consignes de la direction locale. Chaque colis/article confié à un entrepreneur doit être compté comme un (1) article. Le bureau de poste doit remettre à l'entrepreneur tous les colis pesant 3 lb et plus OU mesurant 200 pouces cubes et plus. TOUS les colis pesant moins de 3 lb OU mesurant moins de 200 pouces cubes doivent être retournés à la direction locale.</p> <p>Postes Canada se réserve le droit de négocier un tarif par arrêt dans le cas où un client recevrait ou expédierait régulièrement de nombreux articles. Il pourrait s'avérer nécessaire de livrer des articles à l'extérieur de la zone de livraison habituelle.</p> <p>Les fonds perçus pour la livraison d'envoi CR et articles assujettis à des droits de douane doivent être remis au responsable du bureau le jour même ou le lendemain matin au plus tard.</p>
<p><u>STREET LETTER BOXES COLLECTION (SLB):</u></p> <p>A receptacle used by Canada Post, commonly known as Street Letter Box or SLB, (red in colour) which customers deposit their outgoing letter mail into. The Urban Service Contractor opens and removes the mail from specific boxes at various times, as per schedules. The number of boxes located at each site can vary, but there are normally 1 or 2 boxes per SLB location site. Each Street Letter Box location/site CLEARED is to be counted as one (1) stop. A daily verification of all cleared SLB's, in the form of, scanning by PDT or a sign off sheet, on each schedule MUST be /performed/completed by the appropriate Combined Urban Service driver(s).</p>	<p><u>LEVÉE DES BOÎTES AUX LETTRES PUBLIQUES (BLP) :</u></p> <p>Réceptacle utilisé par Postes Canada, communément appelé boîte aux lettres publique ou BLP (rouge), que les clients utilisent pour y déposer leurs articles de départ du service Poste-lettres. L'entrepreneur des services urbains ouvre et retire l'article des boîtes à différentes heures de la journée, en fonction des horaires. Le nombre de boîtes situées à chaque emplacement peut varier, mais, habituellement, on compte une ou deux boîtes par emplacement de BLP. La LEVÉE effectuée au niveau de chaque lieu/emplacement de BLP doit être comptée comme un (1) arrêt. La vérification quotidienne de toutes les BLP vidées, effectuée par balayage à l'aide du TDP, ou une feuille d'approbation DOIT être remplie à chaque horaire par les conducteurs des SUF concernés.</p>
<p><u>RETAIL POSTAL OUTLET (RPO):</u></p> <p>A location, usually in a commercial store such as Drug stores, or a Canada Post facility, where customers can go to purchase postal supplies and/or induct their mail products into the Canada Post System. The picking up from, and/or the delivery to, mail to Retail Postal Outlets and/or Franchises. Pick up and/or delivery can be required to be performed either in the morning and/or the afternoon. Each Retail Postal Outlet Franchise or Postal Installation stop is to be counted as one (1) stop. NO MATTER HOW MUCH MAIL IS PICKED UP FROM, OR DELIVERED TO, the location, the ONE (1) stop applies. (including delivery of empty equipment)</p>	<p><u>COMPTOIR POSTAL (COP) :</u></p> <p>Emplacement, habituellement situé dans un commerce comme une pharmacie ou une installation de Postes Canada, où les clients peuvent acheter des fournitures postales et déposer leurs articles de courrier dans le système de Postes Canada. Ramassage (chez) et livraison (à destination de) des envois aux comptoirs postaux ou bureaux de poste concessionnaires agréés. Il se peut que le ramassage et la livraison doivent être effectués le matin ou l'après-midi. Chaque arrêt à un bureau de poste concessionnaire agréé ou à une installation postale doit être compté comme un (1) arrêt. Pour ce qui est de l'emplacement, LE NOMBRE</p>

	D'ARTICLES RAMASSÉS OU LIVRÉS N'A AUCUNE IMPORTANCE, il s'agit tout de même d'un (1) arrêt. (Inclus la livraison du matériel vide)
<p>COMMERCIAL PICK UP STOPS (CPU):</p> <p>The contractor will be responsible for picking up product from commercial customers on a list provided daily through the PDTs. The list of possible CPU customer pick ups is contained below. Some customers are daily and some are as required. The contractor is also responsible for validating the shipping bill of lading provided by the customer at the time of pick up. Canada Post will provide the training for the process on validating the bill of lading. The picking up of different items and product lines at these various customers is to be counted as one (1) stop REGARDLESS of the VOLUME of items picked up per customer location. There may be the requirement for the pick up of customer(s) outside the normal delivery area</p>	<p>ARRÊTS POUR RAMASSAGE COMMERCIAL :</p> <p>L'entrepreneur sera chargé de ramasser les produits des clients commerciaux sur une liste dressée quotidiennement à l'aide des TDP. La liste des ramassages possibles pour les clients du ramassage commercial figure ci-dessous. Pour certains clients, les ramassages sont quotidiens ; pour d'autres, ils sont effectués au besoin. L'entrepreneur est également chargé de valider le connaissance d'expédition fourni par le client au moment du ramassage. Postes Canada assurera la formation concernant le procédé de validation du connaissance. Le ramassage de plusieurs articles et gammes de produits chez ces différents clients doit être compté comme un (1) arrêt, QUEL QUE SOIT le VOLUME des articles ramassés par emplacement de client. Il pourrait s'avérer nécessaire de ramasser des articles chez des clients à l'extérieur de la zone de livraison habituelle.</p>
<p>LARGE VOLUME RECEIVERS (LVR) LARGE VOLUME MAILERS (LVM):</p> <p>The contractor will pick up from and/or drop off to, large volumes of mail product from the Large Volume Mailers/Receivers. The clearance of this product will normally take place daily Monday to Friday. The picking up of, and/or delivery of, different items and product lines at these various customers is to be counted as one (1) stop REGARDLESS of the VOLUME of items picked up and/or delivered to each customer location. There may be the requirement for the pick up/delivery of customer(s) outside the normal delivery area.</p>	<p>GROS DESTINATAIRES DE COURRIER (GDC) ET GROS EXPÉDITEURS DE COURRIER (GEC) :</p> <p>L'entrepreneur ramassera ou déposera d'importants volumes d'articles de courrier des gros expéditeurs/destinataires de courrier. La levée de ces articles sera habituellement effectuée quotidiennement, du lundi au vendredi. Le ramassage et la livraison de plusieurs articles et gammes de produits chez ces différents clients doivent être comptés comme un (1) arrêt, QUEL QUE SOIT le VOLUME des articles ramassés ou livrés pour chaque emplacement de client. Il pourrait s'avérer nécessaire de ramasser/livrer des articles chez des clients à l'extérieur de la zone de livraison habituelle.</p>
<p>CARDED ITEM DESPATCH TO RPO:</p> <p>A location, usually in a commercial store such as Drug stores, or a Canada Post facility, where customers can go to purchase postal supplies and/or induct their mail products into the Canada Post System. The picking up from, and/or the delivery to, mail to Retail Postal Outlets and/or Franchises. Pick up and/or delivery can be required to be performed either in the morning and/or the afternoon. Each Retail Postal Outlet Franchise or Postal Installation stop is to be counted as one (1) stop. NO MATTER HOW MUCH MAIL IS PICKED UP FROM, OR DELIVERED TO, the location, the ONE (1) stop applies.</p>	<p>EXPÉDITION D'ENVOIS ANNONCÉS PAR CARTE AU COP :</p> <p>Emplacement, habituellement situé dans un commerce comme une pharmacie ou une installation de Postes Canada, où les clients peuvent acheter des fournitures postales et déposer leurs articles de courrier dans le système de Postes Canada. Ramassage (chez) et livraison (à destination de) des envois aux comptoirs postaux ou bureaux de poste concessionnaires agréés. Il se peut que le ramassage et la livraison doivent être effectués le matin ou l'après-midi. Chaque arrêt à un bureau de poste concessionnaire agréé ou à une installation postale doit être compté comme un (1) arrêt. Pour ce qui est de l'emplacement, LE NOMBRE D'ARTICLES RAMASSÉS OU LIVRÉS N'A AUCUNE IMPORTANCE, il s'agit tout de même d'un (1) arrêt.</p>
<p>DISTRIBUTION PRODUCTS: The following defines Distribution service items</p>	<p>PRODUITS DE DISTRIBUTION : Les produits suivants constituent les articles des Services de distribution</p>
<p>Priority: Refers to a product which provides the quickest service, next business day.</p>	<p>Priorité: Désigne un produit qui offre le service le plus rapide, le jour ouvrable suivant</p>
<p>Xpresspost: Refers to a product which provides an alternative to Priority product with delivery from next business day (local) to 2 business days (national)</p>	<p>Xpresspost : « Désigne un produit offrant une solution de rechange au produit Priorité ainsi que la livraison le jour ouvrable suivant (livraison locale) et 2 jours ouvrables (livraison nationale). »</p>
<p>Expedited Parcel: A faster parcel delivery service than that provided by regular parcel service, from next business day (local) to 2 to 7 days (national)</p>	<p>Colis accélérés : « Ce service de livraison de colis plus rapide que celui prévu par le service de colis standard offre la livraison le jour ouvrable suivant (livraison locale) et de 2 à 7 jours ouvrables (livraison nationale).</p>
<p>Regular Parcel: Economical parcel delivery</p> <p>Options Available:</p> <p>Signature required upon delivery: -recorded only when purchased by the sender – delivery information (including delivery in the afternoon), is captured on a Portable Data Terminal (PDT) using the bar code label or item identifier found on most items. – name of person who signed for the item is recorded</p> <p>Delivery Confirmation: provides positive confirmation that the item arrived at its destination upon delivery, the item ID number is scanned and data captured</p>	<p>Colis standard : Livraison économique de colis</p> <p>Options offertes :</p> <p>Signature requise à la livraison : La signature inscrite seulement lorsque l'expéditeur a acheté cette option. « Les renseignements sur la livraison (notamment la livraison en après-midi) sont saisis dans le terminal de données portatif (TDP) au moyen de l'étiquette à code à barres ou du numéro d'identification que portent la plupart des envois. » Le nom de la personne dont la signature a été obtenue pour l'envoi est inscrit.</p> <p>Confirmation de livraison : Établit de manière irréfutable que l'envoi est arrivé à destination. Au moment de la livraison, le numéro d'identification est</p>

Collect on Delivery (COD) : Refers to items that:
- require the collection of funds before delivery;
- bears a COD (yellow) form set or a commercial parcel with “COD” on the shipping label indicating amount and type of money to collect (e.g. cash, cheque – only if specified on delivery label), full payment is required before the addressee can receive the item

Flexible Delivery: Refers to items with an “Attention” box in the address label that allows commercial customers to print messages for delivery personnel (e.g. Leave at door – Do Not Card, Proof of Age)

Registered Items: Refers to S/L items that:
- provides the mailer with proof of both mailing and delivery;
- are personal contact items;
- have a bar code label or numerical identifier (foreign).

Customs Postal Import Items: Refers to items that:
- are imported into Canada;
- are subject to duties and taxes;
- are over \$20.00 in value.

Items that are subject to custom payments are identified with a customs postal import form and as such are considered personal contact items.

balayé, et les données sont saisies.

Envoi contre remboursement (CR) : Désignent les envois qui :
- exigent la perception d'un montant avant la livraison;
- portent un formulaire de CR (jaune) ou un colis commercial avec une étiquette d'expédition portant la mention « CR » et indiquant la somme et le type de paiement (p. ex. argent comptant, chèque, uniquement si cette méthode est précisée sur l'étiquette), le paiement intégral avant la remise au destinataire est requis.

Livraison à la carte : Désignent les envois qui portent une case « Attention » sur l'étiquette d'adresse afin de permettre aux clients commerciaux d'inscrire un message destiné au personnel de livraison (p. ex. Laisser à la porte – Pas d'avis, Preuve d'âge).

Courrier recommandé : Désignent les articles CL qui :
- offrent une preuve d'expédition et un avis de livraison à l'expéditeur;
- sont des envois à remettre en mains propres;
- portent une étiquette de code à barres ou un identificateur numérique (étranger).

Envois d'importations postales assujettis à des droits de douane : Désignent les envois qui :
- sont importés au Canada;
- sont assujettis à des droits et à des taxes;
- ont une valeur de plus de 20 \$.

Les envois assujettis aux paiements de droits sont identifiés au moyen d'un Formulaire douanier des importations postales et, à ce titre, sont considérés comme des envois à remettre en mains propres.

4- ESTIMATED HOURS OF WORK // HEURES DE TRAVAIL ESTIMÉES

Oshawa, Ontario

Vehicle Vehicule 1	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-8:30	Sort & Prep Parcels		
8:30-9:00	Load Parcels & Depot Transfer		
9:00-10:30	Deliver Parcels & Clear SLB's	1.00	See list
10:30-11:00	Transfer to RPO & Clear SLB		See list
11:00-11:30	Return to Depot for Relays & Late Parcels		
11:30-12:30	Deliver Relays		2 nd Wave Letter Carriers (See list)
12:30-13:00	Return to Depot for Late Relays		If necessary (2 nd Wave Letter Carriers)
13:00-15:30	Deliver Parcels	2.00	Includes Lunch
15:30-16:00	Return to Depot for RPO Transfer		
16:00-16:30	Clear SLB's		See list
16:30-17:00	Clear RPO		See list
17:00-17:30	Return to Depot & Unload		
Total 9.00 hours/heure		3.00	

Vehicle Vehicule 2	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels & Relays		
9:30-10:30	Deliver Relays		1 st Wave Letter Carriers (see list)
10:30-11:00	RPO Transfers & Clear SLB's		See list
11:00-11:30	Deliver Parcels	0.50	
11:30-12:00	Return to depot for any Late Relays & Parcels		If necessary (1 st Wave Letter Carriers)
12:00-16:00	Deliver Parcels	3.50	Includes Lunch
16:00-17:00	Commercial Pickups		See list
17:00-17:30	Return to Depot & Unload		
Total 9.00 hours/heure		4.00	

Vehicle Vehicule 3	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-10:30	Deliver Parcels & Clear SLB's and SHUTTLE #1	1.00	See list (CRA – SHUTTLE #1)
10:30-11:00	RPO Transfer		See list
11:00-11:30	Return to Depot for Relays		
11:30-12:30	Deliver Relays		See list (2 nd Wave Letter Carriers)
12:30-13:00	Return to depot for any Late Relays & Parcels		If necessary (2 nd Wave Letter Carriers)
13:00-15:30	Deliver Parcels	2.00	Includes Lunch
15:30-16:00	Return to Depot for RPO Transfers & perform Commercial Pick Ups		See list
16:00-16:30	Clear SLB's & perform Commercial Pick Ups		See list
16:30-17:00	Clear RPO's		See list
17:00-17:30	Return to Depot to Unload		
Total 9.00 hours/heure		3.00	

Vehicle Vehicule 4	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels & Relays		
9:30-10:30	Deliver Relays & Directs		See list (1 st Wave Letter Carriers)
10:30-11:00	Deliver RPO Transfers & Clear SLB's		See list
11:00-11:30	Return to depot for any late relays & parcels		If necessary (1 st Wave Letter Carriers)
11:30-15:30	Deliver Parcels	3.50	Includes Lunch
15:30-16:00	Return to Depot for RPO Transfers & perform Commercial Pick Ups		See list
16:00-17:00	Clear SLB's & RPO's		See list
17:00-17:30	Return to Depot to Unload		
Total 9.00 hours/heure		3.50	

Vehicle Vehicule 5	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels & RPO Transfer		
9:30-10:30	Deliver Parcels & Clear SLB's	.50	See list
10:30-11:00	Deliver RPO Transfer		See list
11:00-11:30	Return to depot for relays		
11:30-12:30	Deliver Relays		See list (2 nd Wave Letter Carriers)
12:30-13:00	Return to Depot for any late relays and parcels		If necessary (2 nd Wave Letter Carriers)
13:00-15:30	Deliver Parcels	2.00	Includes Lunch
15:30-16:00	Return to Depot for RPO Transfer		
16:00-16:30	Clear SLB's		See list
16:30-17:00	Perform Commercial Pick Up & clear SLB's and RPO		See list
17:00-17:30	Return to Depot to Unload		
Total 9.00 hours/heure		2.50	

Vehicle Vehicule 6	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels & RPO Transfer		
9:30-10:30	Deliver Parcels & Clear SLB's	.50	See list
10:30-11:00	Deliver RPO Transfer		See list
11:00-11:30	Return to depot for relays		
11:30-12:30	Deliver Relays		See list (2 nd Wave Letter Carriers)
12:30-13:00	Return to Depot for any late relays and parcels		If necessary (2 nd Wave Letter Carriers)
13:00-15:30	Deliver Parcels	2.00	Includes Lunch
15:30-16:00	Return to Depot for RPO Transfer		
16:00-16:30	Perform Commercial Pick Ups		See list
16:30-17:00	Clear SLB's & RPO		See list
17:00-17:30	Return to Depot to Unload		
Total 9.00 hours/heure		2.50	

Vehicle Vehicule 7	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels & Relays		
9:30-10:30	Deliver Relays		See list (1 st Wave Letter Carriers)
10:30-11:00	Deliver RPO Transfer & Clear SLB's		See list
11:00-11:30	Return to depot for any late relays & parcels		If necessary (1 st Wave Letter Carriers)
11:30-15:30	Deliver Parcels	3.50	Includes Lunch
15:30-16:00	Return to Depot for RPO Transfers & (perform Commercial Pick Up – 1 day a week)		See list
16:00-17:00	Clear SLB's & RPO's		See list
17:00-17:30	Return to Depot to Unload		
Total 9.00 hours/heure		3.50	

Vehicle Vehicule 8	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels, RPO Transfer & Relays		
9:30-11:00	Deliver Relays & RPO Transfer		See list (1 st Wave Letter Carriers)
11:00-11:30	Clear SLB's		See list
11:30-12:00	Return to depot for Late Relays & Parcels		If necessary (1 st Wave Letter Carriers)
12:00-16:30	Deliver Parcels	4.00	Includes Lunch
16:30-17:00	Return to Depot to Unload		
Total 8.50 hours/heure		4.00	

Vehicle Vehicule 9	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels & Relays		
9:30-10:30	Deliver Relays		See list (1 st Wave Letter Carriers)
10:30-11:00	Return to depot for Late Relays & Parcels		If necessary (1 st Wave Letter Carriers)
11:00-15:30	Deliver Parcels	4.00	Includes Lunch
15:30-16:00	Return to Depot for RPO Transfer		
16:00-16:30	Clear SLB's		See list
16:30-17:00	Clear RPO's		See list
17:00-17:30	Return to Depot to Unload		
Total 9.00 hours/heure		4.00	

Vehicle Vehicule 10	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
8:00-9:00	Sort & Prep Parcels		
9:00-9:30	Load Parcels & Relays		
9:30-10:30	Deliver Relays		See list (1 st Wave Letter Carriers)
10:30-11:00	Clear SLB's		See list
11:00-11:30	Return to depot for Late Relays & Parcels		If necessary (1 st Wave Letter Carriers)
11:30-15:00	Deliver Parcels	3.00	Includes Lunch
15:00-15:30	Commercial Pick Up		See list
15:30-16:00	Return to Depot to Unload		
Total 7.50 hours/heure		3.00	

Vehicle Vehicule 11	Task/Tâches	P.D.H H.L.C	Comments/Commentaires
15:00-16:00	Commercial Pick Ups – 5 TON		
	15:00 From 47 Simcoe St S		
	15:01 Arrive 33 King St W		
	15:11 Depart 33 King St W		
	15:21 Arrive 1100 Thornton Rd S		
	15:31 Depart 1100 Thornton Rd S		
	15:41 Arrive 47 Simcoe St S		
	Total of 13.3 km's		
Total 1.00 hours/heure			

P.D.H. Parcel Delivery Hours / H.L.C. Heure de Livraison de Colis

Delivery of parcels until 21:00 hrs, Expedited, COD's, etc. ****IF REQUIRED**** /
 Livraison des colis jusqu'à 21 :00 hrs , Accéléré. Régulier, CR etc. ****SI NÉCESSAIRE****

09 :30	Relay Routes start time unless otherwise advised //
11 :30	L'heure de début des parcours de Relais à moins d'avis contraire
*	Street Letter Box (S.L.B) Clearance times **See schedule** // L'heure de ramassage des Boites aux lettres publique (B.L.P) **Voir l'horaire**
*	CPU Routes have various pick up times. **See schedule** //
*	L'heure de ramassage des clients commerciaux peut varier **Voir l'horaire**
*	RPO Transfers & Clearance are performed at various times. **See schedule** // Les transferts ainsi que les ramassages des COP peuvent varier **Voir l'horaire**
*	Business items <u>MUST</u> be delivered during business hours, residential items by 21:00 // Les items pour les commerces <u>DOIVENT</u> être livrés pendant les heures d'affaires. La livraison résidentielle peut être effectuée jusqu'à 21 :00 hrs.

APPROX DAILY HOURS AND DISTANCE (KMS) WORKED // NOMBRE APPROXIMATIF D'HEURES ET DE KMS PAR JOUR

	Hours per day // Heures par jour	Distance per day // Distance par jour		Hours per day // Heures par jour	Distance per day // Distance par jour
Route 1 // Itinéraire 1	9	72	Route 8 // Itinéraire 8	8.5	80
Route 2 // Itinéraire 2	9	100	Route 9 // Itinéraire 9	9	48
Route 3 // Itinéraire 3	9	80	Route 10 // Itinéraire 10	7.5	100
Route 4 // Itinéraire 4	9	48	Route 11 / 5 TON	1	13
Route 5 // Itinéraire 5	9	64			
Route 6 // Itinéraire 6	9	100			
Route 7 // Itinéraire 7	9	80			

Approximate total hours/day // Total approximatif du nombre d'heures par jour = 89

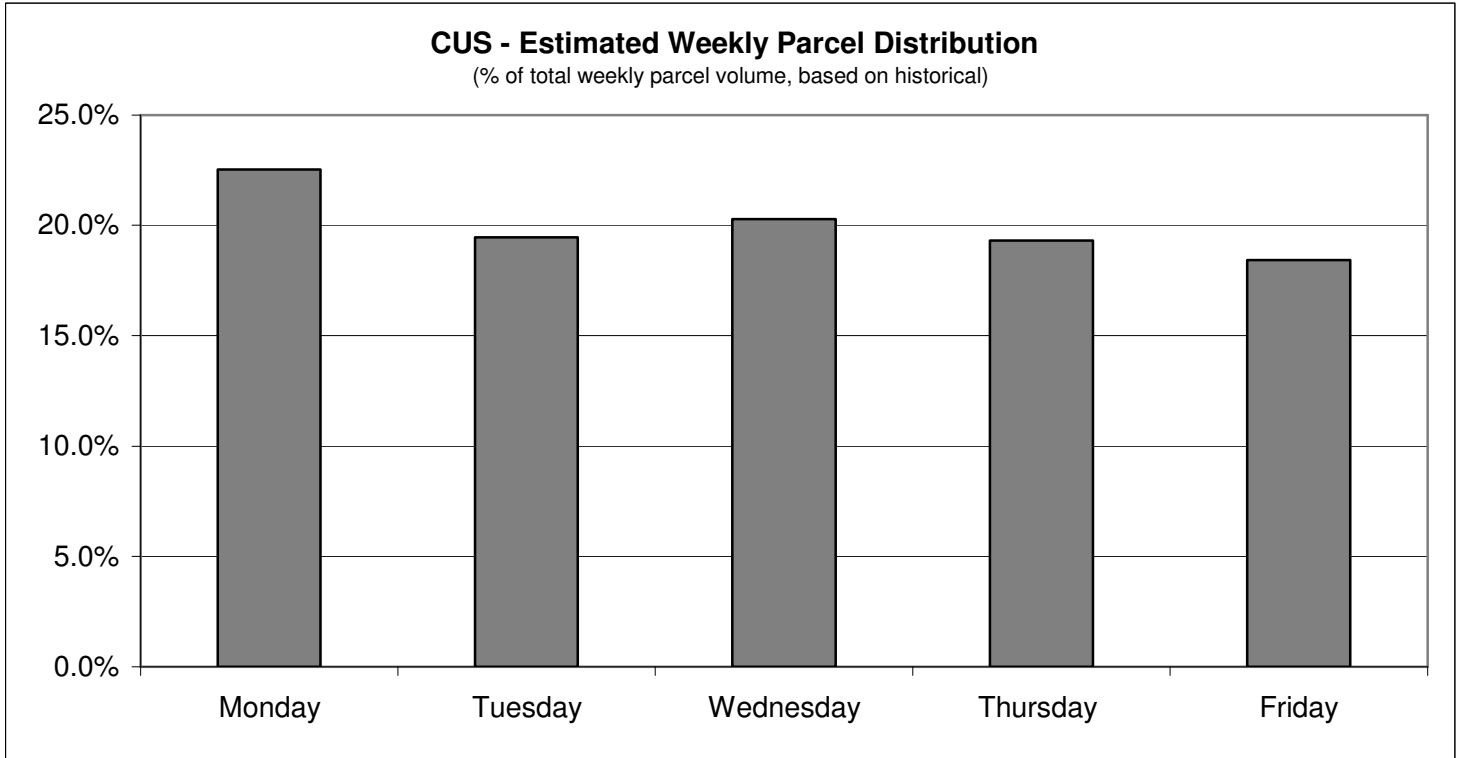
- Estimated kilometres per year //
- Kilométrage annuel approximatif
- Estimated working hours per year //
- Nombre approximatif d'heures de travail par année

196,250
22,250

ESTIMATED PARCEL VOLUMES BY THE WEEK PER DAY

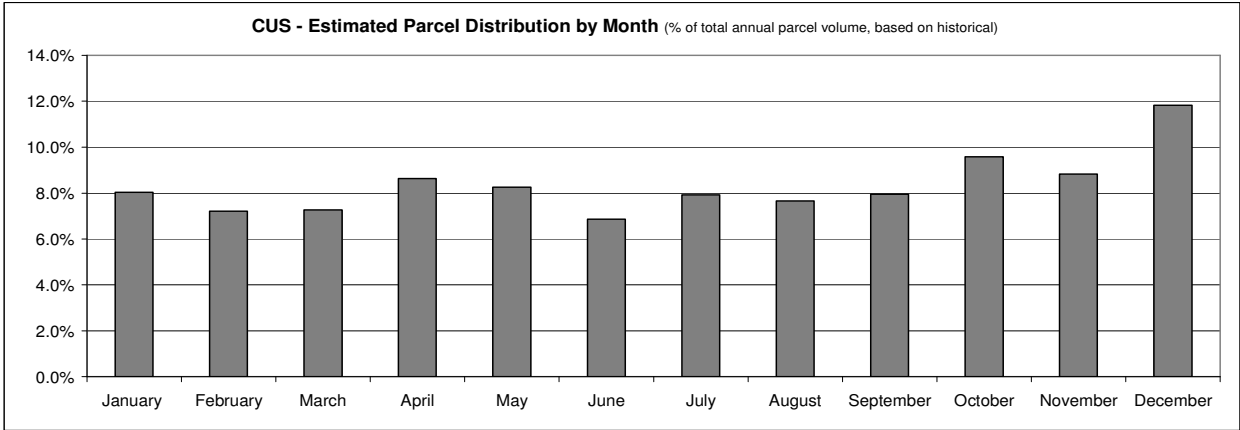
Estimated Weekly Parcel Distribution

Items					
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Total
746	644	671	639	610	3310
Percentage					
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Total
22.5%	19.5%	20.3%	19.3%	18.4%	100.0%



ESTIMATED PARCEL VOLUMES BY THE YEAR PER MONTH

CUS Billing Category	Jan-13	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-12	Dec-12	
Signature	2525	2425	2359	2835	2809	2181	2289	2289	2163	2418	2521	3019	
Non-Signature Parcel Product	7922	6964	7065	8363	7917	6700	7994	7696	8177	10064	8893	12335	
COD's or Customer Items	285	263	296	348	320	285	284	232	244	260	362	368	
Non-Bar Code Items	792	696	707	836	792	670	799	770	818	1006	889	1234	
	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December	
	11524	10348	10427	12382	11838	9836	11366	10987	11402	13748	12665	16956	143479
	8.0%	7.2%	7.3%	8.6%	8.3%	6.9%	7.9%	7.7%	7.9%	9.6%	8.8%	11.8%	100.0%



<p>NOTE:</p> <p>The information related to volumes, daily hours and daily distances are estimates only. Canada Post Corporation therefore will not, and/or cannot, guarantee volume levels, daily hours of work, daily hours worked and/or distances driven. The supplier must provide sufficient staff and vehicles to insure that all service commitments are met daily.</p> <p>Payment to the supplier will be based on the item/stop rates or annual rates quoted in Schedule B.</p>	<p>NOTE:</p> <p>L'information liée aux volumes, les heures quotidiennes et les distances quotidiennes sont à titre d'évaluations seulement. C'est pourquoi Postes Canada ne fera pas, et/ou ne peut pas garantir le niveau des volumes, les heures de travail quotidiennes, les heures quotidiennes travaillées et/ou les distances conduites. Le fournisseur doit fournir le personnel et les véhicules suffisants pour s'assurer que tous les engagements de service sont rencontrés quotidiennement.</p> <p>Le paiement au fournisseur sera basé sur les taux d'article / arrêt ou taux annuel cités dans l'annexe B.</p>
---	---

<p>NOTE:</p> <p>AM Departure times may vary depending on mail volumes. Priority delivery may occur prior to & after the delivery of all letter carrier relay bags. The CUS contractor is required to maintain sufficient staff to complete the sort and the delivery of all products and services each day subject to the requirements.</p> <p>The number of items tendered daily, for sort and delivery purposes, will vary seasonally and by day of the week. The estimated yearly volumes or stops in this document is for information purposes only and is not a guarantee of future volumes.</p> <p>Consolidation/Segregation of mail is to be done at the end of day when arriving at the Mail Processing Plant or depot (unless otherwise specified by Canada Post). This task includes unloading the mail, ensuring that the mail is clearly identified and segregated as per established local mail processing facility requirements or local practice. Priority mail is to be given to a clerk or in the designated area.</p> <p>DELIVERY DUTIES INCLUDE ALL REQUIRED ITEM SCANS. FAILURE TO MEET CANADA POST SCANNING ACCURACY MAY RESULT IN A BREACH OF CONTRACT EVENT AND A POSSIBLE TERMINATION OF THE AGREEMENT.</p>	<p>NOTE:</p> <p>Les heures de départ du matin peuvent varier selon les volumes de courrier. La livraison du courrier Priorité peut être effectuée avant ou après la livraison de l'ensemble du courrier des sacs de relais de facteur. L'entrepreneur du SUF doit maintenir un effectif suffisant pour effectuer le tri et la livraison de tous les produits et services chaque jour selon les exigences.</p> <p>Le nombre d'articles remis quotidiennement aux fins de tri et de livraison varie selon la période et le jour de la semaine. Les volumes annuels approximatifs dans ce document sont pour information seulement et ne sont pas une garantie de volumes dans le futur.</p> <p>Consolidation/Ségrégation du courrier doit être fait en fin de journée dès l'arrivée à l'installation de traitement du courrier ou au poste de facteurs (sauf par indication contraire tel que spécifiée par Poste Canada). Cette tâche inclus le déchargement du courrier, clairement indiqué et séparé conformément aux exigences de l'établissement de traitement du courrier local ou à la méthode en vigueur dans la localité. Le courrier « Priorité » doit être remis en mains propres à un préposé ou placé dans l'aire désignée.</p> <p>LE BALAYAGE DES ARTICLES EST PRÉVU DANS LES TÂCHES DE LIVRAISON. TOUTE OMISSION DE SE CONFORMER AUX NORMES D'EXACTITUDE DE BALAYAGE DE POSTES CANADA POURRAIT RÉSULTER EN CAS DE DÉFAILLANCE ET MENER À UNE POSSIBLE RÉSILIATION DU CONTRAT.</p>
---	--

<p>STATUTORY HOLIDAYS</p> <p>New Year's Day Good Friday Easter Monday Victoria Day St-Jean Baptiste Day (Quebec only) Civic Holiday (except Quebec) Canada Day Labour Day Thanksgiving Day Remembrance Day Christmas Day Boxing Day</p>	<p>CONGÉS FÉRIÉS</p> <p>Jour de l'An Vendredi saint Fête de Pâques Fête de la Reine St-Jean Baptiste (Québec seulement) Fête civique (excepté Québec) Fête du Canada Fête du Travail Jour de l'Action de Grâces Jour du Souvenir Jour de Noël Lendemain de Noël</p>
---	---

<p>OPERATING SCHEDULE:</p> <p>Monday to Friday – Business Deliveries – up to 17:00 hrs or closing time – Residential Deliveries – up to 21:00 hrs (later if volumes require)</p> <p>Saturday / Sunday – The CUS contractor may be required to provide delivery service to residential and business customers as required by Canada Post. This service will be on an as required basis and charges are to be invoiced separately at the rate quoted in Schedule “B” of the contract.</p>	<p>CALENDRIER D'ACTIVITÉS :</p> <p>Du lundi au vendredi - Livraisons commerciales – jusqu'à 17h00 ou l'heure de fermeture - Livraisons résidentielles – jusqu'à 21h00 (plus tard si requis) Le samedi et dimanche - Il est possible que l'entrepreneur du SUF devra offrir un service de livraison aux clients résidentiels et commerciaux selon les exigences de Postes Canada. Dans de tels cas l'entrepreneur sera compensé selon les taux établis dans l'annexe “B” du contrat.</p>
--	---

**5 - ESTIMATED YEARLY VOLUMES OR STOPS //
VOLUMES ANNUELS APPROXIMATIFS OU NOMBRE D'ARRÊTS**

Oshawa, Ontario

Service and postal product // Service et produit postal	Unit count // Décompte à l'unité	Estimated Volumes or Stops (January through November) // // Volumes ou nombre d'arrêts approximatifs (De Janvier à Novembre)	Estimated December volumes or stops // Volumes Decembre approximatifs ou nombre d'arrêts
- All Barcoded Signature required items except COD / Customs (see note 3) // - Articles requérant une signature sauf les envois CR ou à dédouaner (voir remarque 3)	per item // par article	26814	3019
- All Bar-coded Non-Signature items (see note 3) // - Tous les articles avec code à barres ne requérant pas de signature (voir remarque 3)	per item // par article	87755	12335
- All funds exchanged COD's and/or custom items (see note 3) // - Tous les envois CR et à dédouaner avec échange de fonds (voir remarque 3)	per item // par article	3179	368
- All Non Bar-coded items (see note 3) // - Tous les articles sans code à barres (voir remarque 3)	per item // par article	8775	1234

Service and postal product // Service et produit postal	Unit count // Décompte à l'unité	Estimated Volumes or Stops // Volumes ou nombre d'arrêts approximatifs
- Regular Letter carrier relay bundles // - Paquets de relais réguliers	per bag // par sac	68750
- Late letter carrier relay bundles (see note 1) // - Paquets de relais en retard (voir remarque 1)	per bag // par sac	8750
- Authorized Directs - includes delivery of all mail items - - Envois directs autorisés (comprend la livraison de tous les articles de courrier)	per stop // par arrêt	1250
- Authorized letter carrier Consolidations/tie outs - (see note 2) // - Envois regroupés ou enliassés de facteur autorisés (voir remarque 2)	per stop // par arrêt	4250
- Weekly relay box verification - - Vérification hebdomadaire des armoires de relais	per stop // par arrêt	16120
- Street letter box clearances (Single box sites) & associated scanning (see note 4) // - Levée des boîtes aux lettres publiques (Boîtes seules) et balayage associé (voir remarque 4)	per stop // par arrêt	29000
- Street letter box clearances (Multiple box sites, e.g. Duals) & associated scanning - (see note 4) // - Levée des boîtes aux lettres publiques (boîtes multiples, p. ex., boîtes doubles) et balayage associé (voir remarque 4)	per stop // par arrêt	2000
- Retail Postal Outlet (RPO) (see note 5) - Comptoir postal (COP) (voir remarque 5)	Depot transfer - per stop // Transfert au dépôt - par arrêt	4968
- Retail Postal Outlet (RPO) (see note 5) - Comptoir postal (COP) (voir remarque 5)	RPO/Depot clearance // Ramassage COP/Depot	2750

Commercial Pick Ups (CPU), Large Volume Mailers (LVM) // Service de ramassage des colis commerciaux (SERCO), gros expéditeurs de courrier (GEC)	Unit count // Décompte à l'unité	Estimated yearly volumes or stops // Volumes annuels approximatifs ou nombre d'arrêts
A - Authorized CPU-LVM (Regular) A - SERCO, GEC autorisés (Réguliers) 10 items or less / 10 articles ou moins	On demand // Sur demande	50
	Scheduled // Cédulé	3550
B - Authorized CPU-LVM (Medium) B - SERCO, GEC autorisés (Moyen) 11 to 50 items / 11 à 50 articles	On demand // Sur demande	0
	Scheduled // Cédulé	50
C - Authorized CPU-LVM (Large) C - SERCO, GEC autorisés (Large) 51 items or more / 51 articles ou plus	On demand // Sur demande	0
	Scheduled // Cédulé	200
SHUTTLES // NAVETTES	Unit count // Décompte à l'unité	Estimated yearly trips or stops // Nombre de voyages ou d'arrêts estimés
- Shuttle # 1 (see note 6 & 7) – Mini Van Canada Revenue Agency – 55 Athol Street East - Navette # 1 (voir note 6 & 7)	Per round trip) // Par voyage aller retour	250
- Shuttle # 2 (see note 6 & 7) To be defined - Navette # 2 (voir note 6 & 7)	Per round trip) // Par voyage aller retour	0
- Shuttle # 3 (see note 6 & 7) To be defined - Navette # 3 (voir note 6 & 7)	Per round trip) // Par voyage aller retour	0
5 Ton - Commercial Pick Ups	Daily (includes 2 CPU per day) (see list)	250
EXTRAS	Unit count // Décompte à l'unité	Estimated yearly volumes or stops // Volumes annuels approximatifs ou nombre d'arrêts
- <u>Authorized</u> Late Mail delivery - (see note 8) // - Livraison de courrier en retard <u>autorisée</u> (voir remarque 8)	per item // par article	On demand//sur demande
- <u>Authorized</u> delivery or Pickup of any items outside normal CUS delivery boundaries (see note 9) // - Livraison ou ramassage <u>autorisés</u> d'articles à l'extérieur du rayon de livraison normal des SUF (voir remarque 9)	Pick up - per stop // Ramassage - par arrêt	On demand//sur demande
	Delivery - per item // Livraison - par article	On demand//sur demande
- AM Parcel Extraction (note 10) - Extraction des colis en matinée (remarque 10)	Daily // Quotidien	On demand//sur demande
- Hourly Rate for Driver & Vehicle (cargo van) - (Note 11) // - Taux horaire pour la livraison manuelle et motorisée (fourgonnette régulière) (remarque 11)	Per hour // par heure	On demand//sur demande
- Hourly Rate for Driver & Vehicle (cube van) - (Note 11) // - Taux horaire pour la livraison manuelle et motorisée (fourgonnette régulière) (remarque 11)	Per hour // par heure	On demand//sur demande
- Hourly rate for additional driver (helper) (note 12) // - Taux horaire pour chauffeur additionnel (Remarque 12)	Per hour // par heure	On demand//sur demande
- (A) <u>Authorized</u> Large Volume Receiver "LVR" (Regular) 10 items or less - (A) GDC <u>autorisés</u> (Réguliers) 10 articles ou moins	per stop // par arrêt	0
- (B) <u>Authorized</u> Large Volume Receiver "LVR" (Medium) 11 to 50 items - (B) GDC <u>autorisés</u> (Moyen) 11 à 50 articles	per stop // par arrêt	0
- (C) <u>Authorized</u> Large Volume Receiver "LVR" (Heavy) 51 items or more - (C) GDC <u>autorisés</u> (Lourds) 51 articles ou plus	per stop // par arrêt	0
- Holiday premium - (Note 13) - Prime pour les jours fériés - (Note 13)	Per item/Par item	1.35 x regular item/bag rate
- Holiday premium - (Note 13) - Prime pour les jours fériés - (Note 13)	Per stop/site	1.35 x regular stop rate

Note 1: Late Relay bags are bags tendered to the CUS for delivery AFTER the regular Relay Run time. The **Normal** Departure time, is determined by Local Operations as per L/C requirements. CPC has the right to delay/change the Regular Relay departure time, (Bundle Delay), due to extenuating circumstances such as high volumes, late arriving truck etc. Once the CUS driver has been authorized to depart and commences their Relay Route but is required to return to the depot and take out more bags for delivery this is considered "LATE" bags, (Second Bag Run).

Remarque 1: Les sacs de relais en retard désignent les sacs remis aux SUF pour livraison APRÈS le départ de l'itinéraire régulier de relais. L'heure de départ **normale** est fixée par le groupe local d'Opérations conformément aux exigences des facteurs. La SCP a le droit de repousser ou de modifier l'heure de départ habituelle pour les armoires de relais (liasses en retard) dans des cas exceptionnels, comme les volumes élevés ou l'arrivée de camions retardée. Une fois qu'on a autorisé le chauffeur des SUF à partir et que celui-ci a commencé son itinéraire, mais qu'il est tenu de retourner au poste de facteurs pour récupérer d'autres sacs de courrier à livrer, ceux-ci sont considérés comme des sacs « EN RETARD » (deuxième itinéraire de livraison de sacs).

Note 2. The consolidation being tendered to the CUS is not to contain any barcoded items.

Remarque 2: Les regroupements d'items remis au SUF ne doivent pas contenir d'items avec un code à barres.

Note 3: Items that meet the size/weight standards in order to be classified as a CUS sized parcel. Rate includes the, sortation, loading, completion & submission of the necessary delivery documentation, preparation of Delivery notice cards (if and when required), and the return of the undeliverable items to the designated Retail Postal Outlet. This also includes ALL required scanning activities.

Remarque 3: Les articles qui respectent les normes relatives aux dimensions et aux poids de sorte qu'on peut les ranger dans la catégorie des colis dont le format convient pour les SUF. Le tarif comprend le tri, le chargement, la préparation et la remise des documents de livraison nécessaires, la préparation des cartes *Avis de livraison* (si et quand besoin est) ainsi que le retour des envois non distribuables au comptoir postal de vente au détail désigné. Le tarif s'applique également à TOUTES les activités de balayage à exécuter.

Note 4: Multiple box sites, (e.g. Dual boxes), are SLB boxes that are located for volume purposes and the mail cleared from them can be placed in the same bag(s). Twinned SLB's are locations where the one SLB is designated for "Local" mail and the second SLB is designated for "Regional/National" mail. When clearing twinned site SLB's two bags MUST be used, splitting/separating the "Local" and "Regional/National" box mail in separate bags.

Remarque 4: Les emplacements de boîtes multiples (p. ex., boîtes doubles) sont les BLP situées à certains endroits pour prendre en charge les volumes de courrier, et le courrier levé dans ces boîtes peut être placé dans le même sac. Dans les BLP doubles, une BLP est prévue pour le courrier « local », et l'autre, pour le courrier « régional/national ». Au moment de la levée du courrier dans les BLP doubles, il FAUT utiliser deux sacs, un pour le courrier de la boîte pour le courrier « local » et l'autre pour le courrier « régional/national ».

Note 5: RPO Retail Postal Outlet; **The Depot Transfer Stop** is the dropping off of the RPO Box mail and/or L/C and/or RSMC carded parcels, (**Not CUS Items**). **The RPO Clearance Stop** is the picking up/clearing of the outgoing RPO mail, during the SLB Clearance runs. **This DOES NOT include the dropping off of the CUS carded (undeliverable notice - DNC), items at the RPO.**

Remarque 5: Comptoir postal (COP); **l'arrêt de transfert d'un poste de facteurs** permet de déposer le courrier des COP ainsi que les colis annoncés par carte des facteurs et des FFRS (**pas les articles des SUF**). **L'arrêt Ramassage au COP** consiste à ramasser ou à lever le courrier des COP. **Cette catégorie NE comprend PAS le dépôt des envois SUF annoncés par carte (avis concernant les envois non distribuables – CAL, articles au COP).**

Note 6: Trip rate for the work/time/equipment required, by single trip(s). Trips usually consist of Start point, Destination, and the return to the Start point.

Remarque 6: Tarif de tournée pour le travail, le temps et l'équipement requis, par tournée simple. Les tournées consistent habituellement en un point de départ, une destination et le retour au point de départ.

Note 7: Daily rate for the work/time/equipment required, in order to perform ALL work as per the schedule(s) from start to finish.

Remarque 7: Tarif quotidien pour le travail, le temps et l'équipement requis afin d'exécuter TOUT le travail prévu à l'horaire du début à la fin.

Note 8: Mail is considered LATE when; the START of the process of tendering mail to the CUS is greater than 30 minutes past the regular time the mail is normally tendered to the CUS and under normal conditions. Mail is NOT considered late if the mail is tendered late to the CUS due to abnormal conditions and/or Operational requirements. The normal tendering time will be determined by the Local CPC Operations, (times may vary depending upon volumes and day of the week). The mail is also considered late if the CUS has already received their regularly tendered volumes and the CUS is required to return to the depot, in order to receive more parcels for delivery. This does NOT include any items that the CUS received in time but DID NOT either sort the items and/or load the items into their vehicles for delivery. **Canada Post reserves the right to, amend,/change the normal tendering time of the mail to the CUS.**

Remarque 8: On considère que le courrier est EN RETARD lorsque la procédure de distribution du courrier aux SUF DÉBUTE 30 minutes après l'heure habituelle à laquelle le courrier est normalement remis aux SUF et lors de conditions normales. Le courrier n'est pas considéré en retard si celui-ci est remis en retard au SUF du a des conditions anormales et/ ou des exigences opérationnelles. L'heure habituelle sera fixée par le groupe local d'Opérations à la SCP (les heures peuvent varier en fonction du volume et de la journée de la semaine). On considère que le courrier est en retard si les SUF ont déjà reçu les volumes de courrier régulièrement distribués et qu'ils sont tenus de retourner au poste de facteurs afin d'aller chercher plus de colis à livrer. Ceci n'inclus pas les items que le SUF a reçus à temps mais qu'il n'a pas trié et/ou chargé dans son véhicule pour la livraison. **Postes Canada se réserve le droit de modifier ou de changer l'heure habituelle à laquelle le courrier est normalement remis aux SUF.**

Note 9: CUS DELIVERY AREA: Normal CUS Delivery area is defined as the area which receives any mode of Letter Carrier delivery. Normal CUS Pick Up area is defined as the entire FSA when a portion of the FSA receives any mode of Letter Carrier and/or Surban Services delivery, (L/C, MM, SS). If there is partial L/C delivery in a FSA then the CUS will be required to make pick ups with the whole FSA. **Canada Post reserves the right to, amend, add to, and/or delete areas and/or streets which make up the CUS Normal delivery area.**

Remarque 9: SECTEUR DE LIVRAISON DES SUF : Le secteur de livraison habituel des SUF désigne le secteur auquel est associé un mode de livraison par facteur. Le secteur de ramassage habituel des SUF désigne toute la RTA lorsqu'on associe à une partie de la RTA un mode de livraison par facteur ou par les Services urbains (facteurs, facteurs motorisés, SS). Si une partie du courrier de la RTA est livrée par facteur, les SUF devront donc effectuer les ramassages dans toute la RTA. **Postes Canada se réserve le droit de modifier, d'ajouter et de supprimer des secteurs et des rues qui constituent le secteur de livraison habituel des SUF.**

Note 10: Daily rate for the extraction of the CUS parcels. The CUS will remove only those items which are to be tendered to them for delivery; ALL others are to be left in monos mixed, (L/C, RSMC, MM, etc.). ** This service only applies to specific offices that the Local CPC staff DOES NOT perform the initial Parcel breakdown. **

Remarque 10: Tarif quotidien pour l'extraction des colis des SUF. Les SUF ne doivent enlever que les articles qui doivent leur être remis aux fins de livraison. TOUS les autres doivent être laissés dans des monoteneurs contenant un mélange d'envois (facteurs, FFRS, facteurs motorisés, etc.). ** Ce service ne s'applique qu'aux bureaux locaux où le personnel de la SCP NE ce charge PAS de la répartition initiale des colis. **

Note 11: If a circumstance arises whereby there is a requirement for a man and vehicle to perform services which are out of the ordinary or not listed in Schedule "A", the hourly rate will apply. Under these circumstances the piece/stop rate for items delivered and/or picked up are not applicable. All work performed in this category MUST be authorized by a CPC Official PRIOR to it being performed.

Remarque 11: S'il survient une situation où un chauffeur et un camion est nécessaire pour assurer les services sortant de l'ordinaire où qui ne sont pas énumérés dans l'annexe « A », le tarif horaire s'appliquera. Dans ces circonstances, le taux par article/arrêt pour articles livrés ou ramassés ne sont pas applicables. Tous les travaux exécutés dans cette catégorie DOIVENT être autorisés AVANT par un représentant de la Société.

Note 12: If a circumstance arises whereby there is a requirement for additional manpower to perform services which are out of the ordinary or not listed in Schedule "A", then the helper hourly rate will apply (for each additional person(s) that are required). All work performed in this category MUST be authorized by a CPC Official PRIOR to it being performed.

Remarque 12: S'il survient une situation où il faut plus de main-d'œuvre pour assurer les services sortant de l'ordinaire où qui ne sont pas énumérés dans l'annexe « A », on applique à ce moment-là le tarif horaire pour rémunérer les employés supplémentaires dont on a besoin. Tous les travaux rangés dans cette catégorie DOIVENT être pre-autorisés par un représentant de la SCP.

Note 13: If Contractor is required to perform work on Statutory Holidays, which is not a regular required function, then this rate would apply. Whether the payment is "item" or "Stop/site" based will depend upon the work being performed. **This DOES NOT include evening delivery and/or Christmas period delivery, where volumes might require additional time and/or resources in order to meet CPC delivery commitments.**

Remarque 13: Si un entrepreneur est tenu d'exécuter des travaux les jours fériés, fonction dont il n'est pas tenu de s'acquitter habituellement, le présent tarif s'appliquera. Que le paiement soit calculé en fonction d'un tarif à l'« article » ou de l'« arrêt ou l'emplacement » dépendra des travaux exécutés. **SONT EXCLUES la livraison en soirée et la livraison de la période des Fêtes, lorsque les volumes peuvent exiger des heures supplémentaires et d'autres ressources pour que la SCP puisse respecter ses engagements en matière de livraison.**

6- LIST OF STOPS TO PERFORM // LISTE D'ARRÊTS À EFFECTUER

RELAY BOX LOCATIONS	EMPLACEMENTS DES BOITES A RELAIS
CU8401	
Location	Type
KAWARTHA AVE & RITSON RD	E28
DURHAM ST & MONTCALM	E18
CLOVERDALE ST 1170 & SOUTHLAWN AVE	E18
RAVINE RD & THOMAS ST(BESIDE 90)	E18
KINMOUNT CR 402 (JUST N OF DWIGHT AVE)	E18
DONEGAL AVE & LIMERICK ST	E28
OXFORD ST 1300 UNIT #9	E18
LAKEFIELD ST & LAURENTIAN	E18
LAKEFIELD CRT & PHILLIP MURRAY AVE	E28
OXFORD ST & PHILLIP MURRAY AVE 686	E18
EVANGELINE DR 1510 & LAKEVIEW AVE	E18
BALSAM CR S & CEDAR ST	E18
LAKEMOUNT ST & STONE ST 734	E28
FENELON CR 1349	E18
CABOT ST 201 & CARTIER AVE (COMMUNITY CTR)	E28
DURHAM CRT 296 & RADISSON AVE	E28
GIBB ST 719 & VANCOUVER CRES (W END)	E28
HARLOWE AVE 716 & VANCOUVER CRT	E18
SHAMROCK CT & TIPPERARY ST 319	E18
LONDONDERRY ST 92 & MONAGHAN AVE	E18
FENELON 1377	E18
GIBB ST & WAVERLY ST S	E28
LAKEVIEW PARK AVE & RITSON RD S 1469	E28
CU8402	
Location	Type
SIMCOE ST N & HOSPITAL CRT	E28
SIMCOE ST N 1000 (IDA DRUGS)	E8
BEATRICE ST & SIMCOE ST	E18
BEATRICE ST & HORTOP ST	E28
RUSSET AVE 120 & SOMERVILLE ST	E28
SOMMERVILLE & TAUNTON	E28
PATTON ST & SENECA AVE 258	E28
SIMCOE ST S & TAUNTON RD	E28
SIMCOE ST 1700	E28
SIMCOE ST N 1910 (BACK OF HOTEL)	E28
CARSWELL & HERBERT ST	E28
CAYUGA & IROQUOIS AVe	E28
SENECA AVE 134 & SOMERVILLE ST	E28
MOHAWK ST & SHERWOOD AVE	E28
HORTOP ST & MCLAUGHLIN BLVD 60	E28
SIMCOE ST N & WESTMORELAND	E18
GLOVERS RD & SIMCOE ST N	E18
CU8403	
Location	Type
CANONBERRY CRT 512 (NORTH BLD/ENTER FROM WILSON)	MR
ROSSLAND RD W & SOMERVILLE AVE 656	E18
CANONBERRY CRT 516	MR
WILSON RD N 900	MR
WILSON RD N 1111	E18
BERMUDA 694 & WAVERLY ST	E18
CENTRAL PARK BLVD & EXETER	E18
GLENBRAE ST 385 & JANE AVE (EAST AT PARK)	E18
MARION AVE & NIPIGON ST	E18
CLIFTON DR & NEWGATE AVE 372	E28
SYCAMORE CRES 1148 & TRILLIUM CRT	E28
NORTHRIDGE ST & ORCHARD VIEW BLVD	E28
GLENCAIRN AVE & WOODLEA CR	E18
NORTHMINSTER CRT & NORTH MOUNT ST	E28
BESSBOROUGH 707	E28
HORTOP ST & JONES AVE 60	E28
ROSSMOUNT AVE & WESTDALE ST	E18
GIBBONS ST & GLENDALE AVE	E18
ANNAPOLIS AVE 408 & GIBBONS ST	E18
MARION AVE & ROSEMERE ST	E28

BARBADOS ST & FAIRGLEN AVE	E18
STEVENSON RD N 745	MR
MARION AVE 600	MR
ELIZABETH ST & RIDGEWAY AVE	E28
ATHOL ST E 55	DIR
CANADA REVENUE AGENCY JANE AVE 385	E18

CU8404

Location	Type
KING ST W 40 & CENTRE ST	E18
RICHMOND ST E 50 & MARY ST	MR
KING ST E 172	E18
KING ST E 235	E28
CLARKE ST 157 & EULALIE AVE	E28
FESTHUBERT ST & OSHAWA BLVD S	E28
DREW ST (OPP 331) & OLIVE AVE	E28
KAISER CR 155 (AT COLBORNE)	MR
ELGIN ST W 120 & KAISER CR	MR
ALMA ST & GROOMS AVE	E28
CENTRE ST S & McGRIGOR ST	E18
CENTRE ST S 454	E18
ALBANY ST & SIMCOE ST S 445	E18
SIMCOE ST S 310	E18
JOHN ST W 75	MR
CENTRE ST S 130 (AT JOHN ST)	MR
CENTRE ST S 50 (CITY HALL)	DIR
BAGOT ST 65 (Library)	DIR
BOND ST E 150 (ONTARIO COURTHOUSE)	DIR
KING ST E 117 (Oshawa Clinic)	DIR
ALMA ST & GOLF	E18
QUEBEC ST & SIMCOE ST	E18

CU8405

Location	Type
CRERAR AVE & WILSON RD	E18
AUSTEN CRT & LORING ST	E18
DOWN CRES & TOWNLINE RD S	E8
CHERRYHILL & GRANDVIEW ST S	E18
DOWNVIEW CRES & GRANDVIEW DR	E8
DEAN AVE & FAREWELL ST	E18
FLORELL DR 864 & WALNUT CRT	E28
CAPRI CRT 829 & HARMONY RD S	E18
HARMONY RD N 20	MR
LORINGDALE DR & WILLOWDALE AVE	E28
OAKDALE DR & QUEENSDALE AVE	E8
GRANDVIEW ST & OLIVE AVE	E28
HAWTHORNE CRT & LORINDALE DR	E8
KEEWATIN ST & OLIVE AVE	E28
MACLAREN ST & WAKEFEILD ST	E28
SOUTHGATE DR & SOUTHRIDGE ST 953	E28
SOUTHDALE DR & SOUTHDOWN ST	E28
BIRKDALE CRT & PINEHURST AVE	E28
CAPILANO CRES 587 & SUNNINGDALE AVE	E28
EASTLAWN ST & LABRADOR DR 560	E18
GATINEAU ST & WINDMERE AVE	E28
KEEWATIN ST 148 & SPRINGDALE CRES (N END)	E28
DENISE DR & DIANNE DR (N END)	E28
HARMONY RD & TENNYSON AVE	E28
CADILAC ST & VIMY AVE	E28
MILTONST & TENNYSON	E18
LINDEN ST 353 & OLIVE AVE	E28
OLIVE AVE 345 & VERDUN RD	E28
CHADBURN AVE & EULALIE AVE	E28
ATHOL ST E & CHADBURN ST 57	E8
ATHOL ST E & CADILLAC AVE 57	E8
GLIDDON AVE & WILSON AVE	E18
EULALIE AVE 514 & HIGHLAND AVE	E28
TAYLOR AVE & WINDSOR	E28
BASSWOOD AVE & KEEWATIN ST S	E28
LASALLE AVE & VIMY AVE	E28
CHESTERTON & MILTON ST	E18

CU8406

Location	Type
CENTRAL PARK BV & KING ST E	E28
KING ST E 560 & WILSON RD (AT TIM HORTHONS)	E18
COLBOURNE ST E & WILSON RD	E18
OAKWOOD AVE 530 & PINWOOD ST	E18
KEEWATIN ST N & REGENT DR	E28
BLUE HERON DR & BLUE FINCH CRT	E28
CRICKLEWOOD DR 713 & FOXRUN CRT	E18
GOTHIC CT & GREENBRIAR DR 671	E28
GREENBRIAR DR 838 & HILLCROFT ST	E28
GALAHAD DR 611	E28
GLADFERN ST 650 UNIT 40	E28
LANCELOT 607 (N END)	E18
LANCELOT 489 (S END)	E28
CAMELOT CRT & HILLCROFT	E18
GAYLORD DR & GENTRY CR 817	E28
PARKLANE AVE 860 & WOODLANE CRT	E18
EASTGROVE AVE & RIVERSIDE DR N 148	E28
LANSDOWNE DR & SUSSEX	E18
EASTBOURNE & HARMONY RD N	E18
ACADIA DR & ADELAIDE AVE	E18
BERNHARD CR & JULIANA DR 410	E28
ADELAIDE AVE & SURREY DR	E28
CENTRAL PARK BLVD N & HILLCROFT ST 398	E28
BRENTWOOD AVE & CENTRAL PARK BLVD N 534	E18
MAYFAIR AVE 460	E18
MAYFAIR AVE 555	MR
TERRACE DR 777 (SIDE OF UNIT 201-248)	E18
CANONBERRY CRT 511	MR
WILSON RD N 777 (#2)	E28
WILSON RD N 700	MR
CHARRINGTON & DOWNING CRT	E18
RITSON RD & WILDFLOWER CT	E28
CENTRAL PARK BLVD & ARNHEM	E28
BEVERLY ST & CENTRAL PARK BV N	E18
COLBORNE ST E 353	E18
CENTRAL PARK N & ORANGE CRES	E28
ROSSLAND RD E 520 (SIDE UNIT OF #64)	E28

CU8407

Location	Type
JOHN ST W 25 & SIMCOE ST S	MR
GIBB ST & NASSAU ST 263	E18
MARLAND AVE 349	E28
PINE AVE 381 & WESTMOUNT ST	E18
RIDEAU ST 100 UNIT #158 (NEAR DUMPSTERS)	E28
NIPIGON ST 230	E18
BALMORAL & WAVERLY ST N	E28
GREENOCH CRT & LANARK	E28
DUNDEE AVE 666 & WAVERLY ST N	E18
KING ST W 419 (BY MACDONALDS)	E18
KING ST W 419 (CENTRE TOWER BEHIND SCREEN)	E28
KING ST W 419 (DOLLARAMA)	E28
KING ST W 520 & STEVENSON	E28
BUENA VISTA 317	E18
PARK RD N 124	MR
COLBOURNE ST W & GLADSTONE	E18
ELGIN ST W & WARREN AVE 176	E8
NIPIGON & RIDGEWAY AVE	E18
ELMGROVE & CROMWELL AVE	E8
GIBBONS ST 278 & WOODCREST AVE	E8
ANNAPOLIS AVE & ELIZABETH ST	E28
ADELAIDE AVE W 418 & GIBBONS ST 226 (MAV'S VIDEO)	E18
BOND ST W & HARRIS	E18
CREIGHTON AVE & ROSEHILL BLVD	E18
ELMGROVE AVE 275 & PARK RD	E8
BURK ST 140 & JOHN ST W	E18
GRENFELL ST BESIDE 380 GIBB ST	E8
GIBB ST 385	E28
GRENFELL ST 400	E28
GIBB ST & MONTRAVE AVE 280	E18
MONTRAVE AVE & PACIFIC AVE	E28

CUBERT ST & TRESANE ST	E18
COLLEGE AVE 190 & CUBERT ST	E28
MILL ST & OXFORD ST	E28
HUMBER AVE & PARK RD N	E28
KING ST W 360	E28
GRENFELL ST 300	E28
GIBB ST 380 & GRENFELL ST	E8
FERNHILL BLVD & MADISON AVE 485	E28

CU8408

Location	Type
MARY ST N & ROBERT ST (OPP 56)	E18
NONQUON RD 155	E28
PENTLAND ST 1252	MR
BEATRICE ST E 22	MR
SIMCOE ST N 1011 (TOWNHOUSE 28)	E28
NONQUON RD 110	MR
NONQUON RD 120 UNIT 81_PKNG LOT	E28
PENTLAND ST 1266	E28
TAUNTON RD E 111	E28
TAUNTON RD E 100	E28
TAMPA S & SARASOTA	E28
LARGO CR 1362 (S END) & ORMOND DR	E28
TAUNTON RD E 285 (WEST ENTRANCE)	E28
BURNLEY & TROWBRIDGE CRT	E18
TROWBRIDGE CRT 1330 UNIT #97	E28
KENSINGTON CRES & TROWBRIDGE DR 1480 (N END)	E28
BEATRICE ST E 385	MR
SIMCOE ST N 1221 (BESIDE ENTRNACE SOUTH DRIVEWAY)	E28
ROBERT ST 23 & SIMCOE ST N	E18
MARICA AVE 177 & OSHAWA BLVD N	E18
OSHAWA BUN & MARIGOLD AVE 171	E18
DARCY ST & JUNIPER ST 820	E18
JASMINE CR S & OSHAWA BLVD N	E18
GREIRSON ST 658 & ROSSLAND RD E	E28
GRETA ST & MARY ST N	E18
SIMCOE ST S & TAUNTON RD	E28
TROWBRIDGE CRT 1330 UNIT #55	E28
BEATRICE ST E & TROWBRIDGE CRT 1164	E18
COMPTON & TROWBRIDGE 1431	E28
GRIERSON ST & HILLCROFT ST	E28
MARY ST N 1140	E18
DARCY ST & MARY ST N	E28
LAVENDER CRT & OSHAWA BLVD N	E18
MARY ST N 140	E28
LOBELLA & OSHAWA ST BLVD N	E28
ABERDEEN ST & MASSON ST	E28
BEATRICE ST E & MARICA AVE	E28
BEATRICE & SIMCOE ST	E18

CU8409

Location	Type
CONNAUGHT & SIMCOE ST	E28
LAUDER & MARY ST N	E28
HILLCROFT ST 199	E18
PEARSON ST 222 & RITSON RD N	E18
COLBOURNE ST E & ROXBOROUGH AVE	E28
KING ST E 666 (BY BEER STORE)	E28
BELAIR CRES (WEST END) ELDORADO AVE	E18
ADELAIDE AVE & CRANBERRY ST	E28
BLACKTHORN 320 UNIT #87	E18
BRUNSWICK & PALACE ST	E18
BALDWIN AVE & HOSKIN	E18
ARTHUR ST & OSHAWA BV S	E18
ATHOL ST & ROWE ST	E18
KING ST E 155 & DIVISION ST	MR
ORANGE CRES 291	E28
MAPLEWOOD DR & OSHAWA BLVD N 291	E28
CENTRAL PARK BLVD & ARNHEN	E28
DIVISION ST 323 & ROSEDALE AVE	E18
LESLIE ST & ROSEDALE AVE	E18
SIMCOE ST N 255 (DRIVEWAY)	E18
GUELPH ST & TAYLOR AVE	E18

AGNES ST 227 & MARY ST N	E28
MARY ST N 139	MR
WILLIAM ST E 55 (MCLAUGHLIN SQUARE)	MR
BROCK ST W & CENTRE ST N	E18
WILLIAM ST W 44 & PRINCE ST (FAITH L. CHURCH)	MR
WILLIAM ST W 100	E18
RICHMOND ST W 33 (AT PRINCE/RICHMOND SQUARE)	MR
BOND ST W 44	E28
ALBERT ST 28 & ATHOL ST	MR
BEVERLY ST & CENTRAL PARK BV N	E18
ARNHEM DR 526	E28
ELGIN ST & OSHAWA BLVD N	E18
HILLCROFTST & RITSON RD	E28

CU8410

Location	Type
BLOOR ST E 594 & HOLLAND ST	E28
BLOOR ST E & HOWARD ST	E18
BLOOR ST W 175	MR
GORDON & SIMCOE ST S	E28
CEDAR ST 1040	MR
WENTWORTH ST 275	MR
GLEN ST 1010 UNIT #55	E28
GLEN & PORTER ST	E28
CONANT ST & DOUGLAS ST	E28
CURRIE AVE 284 & RITSON RD	E18
NORMANDY ST 506 (AT ENTRANCE)	E28
DEAN AVE 474 & SEDAN CRES	E28
HILLCREST DR 602	E28
BLOOR ST E 408 (W OF ORTONO)	E28
BLOOR ST E & DNIPRO BLVD	E18
CONANT PARK (PARKING LOT) - CONANT ST	E28
CEDAR ST & KILLARNEY CRT	E28
MADAWASKA AVE & WECKER DR	E28
PHILLIP MURRAY AVE & WRECKER DR	E28
CHALEURE AVE & SHARBOT ST	E28
CEDAR ST & JASPER AVE 344	E28
DREW ST & MCNAUGHTON AVE	E18
NEPTUNE CRT & VENUS CRES 1175	E18
OXFORD ST 1100 UNIT 41	E28
WENTWORTH ST 401	E28
WENTWORTH ST 280	MR
GLEN ST 960 UNIT #62	E18
GLEN ST 936	MR
GLEN ST 900	MR
GLEN ST 888	MR
ERIE ST & SIMCOE ST S 750	E18
FIRST AVE & FRONT ST	E28
MITCHELL AVE 315 & OSHAWA BLVD S	E28
BARRIE AVE & COURT ST 274	E28
ALBERT ST 233 (N OF WILKINSON)	E18
COLLEGE AVE 190 & CUBERT ST	E28
CONANT ST 251 & RITSON RD S	E18
RITSON RD & WECKER DR	E28
BLOOR ST W & SIMCOE ST S 707	E28
MYERS ST & WOLFE ST	E18
BLOOR ST W 314 & MONTRAVE AVE	E28
BLOOR ST E 191	E28

MR = Mailroom

DIR = Direct

CU8401 09:00 CLEARANCE

Location	Type
BLOOR ST W 192 & CUBERT ST	E26
BLOOR ST W 355 (WEST OF PARK RD SOUTH)	E26
LAKEFIELD ST 1370 & PHILLIP MURRAY AVE	E26
CEDAR ST S & PHILLIP MURRAY AVE 436	E26
HILLSIDE AVE 303 AT PARK RD S	E26
WENTWORTH ST W 245 (7-ELEVEN)	E26

CU8401 16:00 CLEARANCE

Location	Type
WENTWORTH ST W 199 (Plaza)	E26
WENTWORTH ST W 245 (7-ELEVEN) (RPO)	SUB
WENTWORTH POSTAL OUTLET	
WENTWORTH ST W 245 (7-ELEVEN)	E26
MALAGA RD 350 & PARK RD (PLAZA)	E26
BLOOR ST W 168 & BURTON RD	E26
FAREWELL ST 750 & RALIEGH AVE (ON RALIEGH AVE)	E26
NELSON ST & WENTWORTH ST E 250	E26
SIMCOE ST S 555 (ZELLERS-S of First Ave)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT DROP

CU8402 09:00 CLEARANCE

Location	Type
HORTOP ST 682 & ROSSLAND RD W (Pepi's Pizza)	E26
TAUNTON RD W 133 (SOUTHSIDE) FRONT BAKERY	E26
SIMCOE ST N 1711 (Camp Samac)	E26
TAUNTON RD E 50 (DRIVEWAY)	E26
NAPLES ST & ORMOND DR 367	E26
MARY ST N 1320 & ORMOND DR	E95
SIMCOE ST N 1000 (FANS Convenience) FRA	E26
SIMCOE ST N 2045 (SDM)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT DROP

CU8403 09:00 CLEARANCE

Location	Type
PARK RD N 30 (Plaza) AT BOND MIN-A-MART	E26
COLBOURNE ST W & PARK RD N 124	E26
ADELAIDE W 418 & GIBBONS ST	E26
ELIZABETH ST & MARION AVE 600	E26
BERWICK CRES 539 & WAVERLY RD N (N END)	E26
CREIGHTON AVE & FERNHILL BLVD 98	E26
ROSSLAND RD W 500 (Lovell Drugs Rossllynn) FRA	E95

CU8403 16:00 CLEARANCE

Location	Type
STEVENSON RD N 377 & LOWELL (FRONT OF VARIETY)	E26
ANNAPOLIS AVE 292 & PARK RD N	E26
ROSSLAND RD W 500 (RPO)	SUB
LOVELL DRUGS ROSSLYNN	
ROSSLAND RD W 500 (Lovell Drugs Rossllynn) FRA	E95
KING ST W 419 OSHAWA CENTRE(Pharma Plus)FRA	E26 M2
KING ST W 419 (OSHAWA CENTRE) (STAPLES)	E95
KING ST W 419 - TOWERS	E26
KING ST W 419 - THE BAY	E26
KING STREET W 438 (RPO)	SUB
PHARMA PLUS	
KING STREET W 438(PHARMA PLUS)	E26
JOHN ST W 200 (A&P NORTH END OF MALL)	E26
KING ST W 369 & WESTMOUNT ST (ISLAND MALL)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT DROP
SLB DEPOT SCAN	

CU8404 09:00 CLEARANCE

Location	Type
WILLIAM ST W 44 (SR HOME/FAITH LUTHERAN CHURCH)	E26
MARY ST N 139 & COLBORNE ST (NE)	E26
AVENUE ST & CENTRE ST S 394 (OPP)	E26
ELM ST & SIMCOE ST S 281	E95
KING ST E 8 (LOVELL DRUGS LTD)	E95
KING ST E 206 (MAC'S) FRA & RAY ST	E26
ADELAIDE ST E & OSHAWA BLVD	E26
COLBOURNE ST E & OSHAWA BLVD N	E26

CU8404 16:00 CLEARANCE

Location	Type
KING ST W 33 (MINISTRY OF REVENUE)	E26
KING ST E 8 (LOVELL DRUGS LTD) (RPO)	SUB
OSHAWA POSTAL OUTLET	
KING ST E 8 (LOVELL DRUGS LTD)	E95
KING ST E 155	E26
ELGIN ST W 120 & KAISER CRES (ON KAISER)	E26
HOSPITAL CRT (LAKERIDGE HOSP) -- OPPOSITE PARK	E26
BOND ST 150 (ONTARIO COURT HOUSE)	E26
KING ST E 206 (MAC'S) (RPO)	SUB
KING ST E 206 (MAC'S) FRA & RAY ST	E26
KING ST E 235	E95
RICHMOND ST E 50 & MARY ST	E26
COLBOURNE ST E & SIMCOE ST N 117	E26
KING ST E 40 & VICTORIA ST (REGENT THEATRE)	E26
JOHN ST W 43 (Senior's Home)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT
SLB DEPOT SCAN	DROP

CU8405 09:00 CLEARANCE

Location	Type
KING ST E 1347	E26
AUGUSTA AVE & GRANDVIEW ST	E95
KEEWATIN ST S & OLIVE ST	E26
FLORELL DR & HARMONY RD S	E26
OLIVE AVE & WILSON RD S 357	E26
HARMONY RD S & TENNYSON AVE	E26
ARTHUR ST & OSHAWA BLVD S	E26
FAREWELL ST & OLIVE AVE	E26
GLIDDON AVE & WILSON RD S	E26
KING ST E 1300	E26
GRANDVIEW ST S 600 (MAC'S)	E26

CU8405 16:00 CLEARANCE

Location	Type
KING ST E 1300 (RPO)	SUB
KINGSWAY VILLAGE PO	
KING ST E 1300	E26
KING ST E 1250 (Senior's Home)	E26
KING ST E 600 (Miracle Mart)	E26
KING ST E 573 (Drug Store) E of Wilson	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT
SLB DEPOT SCAN	DROP

CU8406 09:00 CLEARANCE

Location	Type
CAMELOT CRT & HILLCROFT ST	E26
ADELAIDE ST E & FLEETWOOD DR	E26
ACADIA DR & ADELAIDE AVE E	E26
HARMONY RD N & REGENT DR	E26
BOND ST E & CLAYMORE CRES (E END)	E26
LANSDOWNE DR & WILSON RD N	E26
KEEWATIN DR & KING ST E	E26
KING ST E & LASALLE CRT 34	E26
TAUNTON RD E 300 (SDM)	E26
TAUNTON RD E 784 (SDM)	E95

CU8406 16:00 CLEARANCE

Location	Type
TAUNTON RD 784 (SDM) (RPO)	SUB
TAUNTON & HAMONY POSTAL OUTLET	
TAUNTON RD E 784 (SDM)	E95
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT DROP
SLB DEPOT SCAN	

CU8407 09:00 CLEARANCE

Location	Type
GIBB ST & NASSAU ST 263	E26
ELMGROVE AVE 275 & PARK RD S	E26
MARLAND AVE 282 (Plaza)	E26
LAVAL ST & DORCHESTER DR 540	E26
GIBB ST & VANCOUVER ST 254	E26
KING ST W 540 & STEVENSON RD N (Plaza)	E26
KING STREET W 438(PHARMA PLUS)	E26
ROSSLAND RD & THORNTON RD N 575	E26
KING ST W 850 & THORNTON RD N (Plaza) NEAR THORNTON	E26

CU8407 16:00 CLEARANCE

Location	Type
ROBERT ST 33 & SIMCOE ST N 911B (ON ROBERT)	E26
SIMCOE ST N 1251 (SIMCOE VARIETY)	E26
SIMCOE ST N 1150 & TECUMSEH AVE	E26
SIMCOE ST N 1000 (FANS Convenience) (RPO)	SUB
SIMCOE ST N 1000 (FANS Convenience) FRA	E26 M2
MARY ST N 293 & WOOD ST (One Stop Superette)	E26
BUCKINGHAM AVE & SIMCOE ST N 498	E26
SIMCOE ST N 2045 (SDM) (RPO)	SUB
SIMCOE ST N 2045 (SDM)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT DROP
SLB DEPOT SCAN	

CU8408 16:00 CLEARANCE

Location	Type
MAYFAIR AVE & TERRACE DR 777	E26
WILSON RD N 698	E26
BEATRICE ST E & TROWBRIDGE CRT 1164	E26
CENTRAL PK RD N & HIGHGATE AVE	E26
OSHAWA BLVD N 600 (Senior Home)	E26
CENTRAL PK RD N & HARWOOD AVE	E26
CENTRAL PK RD N & HILLCROFT ST	E26
GRIERSON ST 687 & ROSSLAND RD E 102	E26
DARCY ST & OSHAWA BLVD N 793	E26
NONQUON RD 219	E95
NONQUON RD 155	E26
ROSSLAND RD E 555 (MAC'S MILK)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT DROP
SLB DEPOT SCAN	

CU8409 16:00 CLEARANCE

Location	Type
RITSON RD N 1199 (STAPLES)	E26
TAUNTON RD E 300 (SDM)(RPO)	SUB
TAUNTON RD E 300 (SDM)	E26
ROSSLAND RD E 555 (MAC'S MILK) (RPO)	SUB
ROSSLAND RD E 555 (MAC'S MILK)	E26
RITSON RD N 352 & ROLSTON ST (COFFEE TIME)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT
SLB DEPOT SCAN	DROP

CU8410 09:00 CLEARANCE

Location	Type
CONANT ST & SIMCOE ST S 837 (PLAZA)	E26
CONANT ST 262 & RITSON RD S	E95
BLOOR ST E & RITSON RD S 651	E26
DEAN AVE 389 & NORMANDY ST	E26
RITSON RD S 295 & ST ELOI AVE	E26
ALBERT ST 638 & BLOOR ST E	E26
SIMCOE ST S 1175 & WELLINGTON AVE	E26
SIMCOE ST S 1188 (Plaza - Rays Smoke Shop)	E26
OSHAWA (DEPOT)	DEPOT
SLB DEPOT SCAN	DROP

E26 = Regular Street Letter Box
E95 = Street Letter Box with container
SUB = RETAIL POSTAL OUTLET
M2 = Multiple Site (2 boxes)

CUSTOMER SERVED VIA DIRECTS	CLIENTS DESSERVIS PAR ENVOIS DIRECTS
-----------------------------	--------------------------------------

Canada Revenue Agency, Athol St E 55

City Hall, Centre St S 50

Library, Bagot St 65

Ontario Courthouse, Bond St E 150

Oshawa Clinic, King St E 117

Commercial Pickup Sheet

CU8402 - Mon - Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

YOUR MOVING DEPOT INC
20-575 WENTWORTH ST E
555 WENTWORTH ST E UNIT 3
OSHAWA L1H3V8

16:00

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

HALF PRICE BOOKS LTD
501 RITSON RD S
FRONT DOOR
OSHAWA L1H5K3

16:00

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CANADA E-JUICE
2-676 DRAKE ST
glass doors
OSHAWA L1H6L3

16:30

AARTECH CANADA

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

11-712 WILSON RD S
COME THROUGH REAR DOOR -
RING BELL
OSHAWA L1H8R3

16:38

CU8403 - Mon - Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

✓ X ✓ X X

LAURAS'S SHOPPE (PV) INC. (MELANIE)
419 KING ST # 2195
FRONT CASH
OSHAWA L1J2K5

15:08

✓ X X X X

(LAURA) LAURAS'S SHOPPE (PV) INC.
419 KING ST W # 2085
FRONT CASH
OSHAWA L1J2K5

15:16

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

SERVICE CANADA CENTRE
78 RICHMOND ST W
MAIN FLOOR SERVICE CANADA CTR
OSHAWA L1G1E1

15:30

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CANADA REVENUE AGENCY
55 ATHOL ST E
LOADING DOCK BACK
OSHAWA L1H1J8

15:38

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

ONTARIO MOTOR SALES
140 BOND ST W
SHIPPING NAD RECEIVING
OSHAWA L1J8M2

16:00

✓ X ✓ X ✓

ROOTS CANADA
419 KING STREET WEST, UNIT 2100
ROOTS CANADA
OSHAWA L1J2K5

16:30

CU8404 - Mon – Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPM 15:38
C6 200 JOHN ST W
RECEPTIONS
OSHAWA L1J2B4

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CCJ TECHNOLOGIES 16:30
E-111 SIMCOE ST N FLR 2
RECEPTION
OSHAWA L1G4S4

CU8405 - Mon - Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

X X X X ✓

ADVENTIST BOOK CENTRE 11:31
95 CLARENCE BIESENTHAL DR
OSHAWA L1K2H5

✓ ✓ ✓ ✓ X

ADVENTIST BOOK CENTRE 16:30
95 CLARENCE BIESENTHAL DR
OSHAWA L1K2H5

CU8406 - Mon - Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

NATURALE SCIENCE INC 16:00
1277 TOWNLINE RD N RR5
FRONT DOOR
OSHAWA L1H8L7

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

L'MOOR 16:08
841 BENNETT CRT
AT FRONT DOOR
OSHAWA L1K1V3

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

VOGUE COLLECTIBLES INC 16:30
1492 GRANDVIEW ST N
FRONT ENTRANCE
OSHAWA L1K2R5

CU8407 - Mon - Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

X ✓ X X X

SAIL OUTDOOR INC 13:00
665 LAVAL DR
Receiving
OSHAWA L1J0B6

CU8410 - Mon - Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

GAGNON SPORS INC
385 BLOOR ST W
FRONT DESK
OSHAWA L1J5Y5

16:30

SHUTTLES – 5 TON	NAVETTES – 5T
-------------------------	----------------------

CU8411 - Mon - Fri

Mon Tue Wed Thu Fri

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

MINISTRY OF FINANCE-COMPUTER OPS
33 KING ST W
OSHAWA L1H1A1

15:00

✓ ✓ ✓ ✓ ✓

MOORE BUSINESS FORMS
1100 THORNTON RD S
OSHAWA L1J7E2

15:08

Periodically check with CPC for any on demand pickups.

RETAIL POSTAL OUTLETS	COMPTOIRS POSTAUX
------------------------------	--------------------------

Postal Outlet

Transfer **Visit Times** **Clearance**

WENTWORTH ST W 245 (7-ELEVEN) (RPO)
WENTWORTH POSTAL OUTLET

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

ROSSLAND RD W 500 (RPO)
LOVELL DRUGS ROSSLYNN

Prior to 11:00

After 16:00

KING STREET W 438 (RPO)
PHARMA PLUS

Prior to 11:00

After 16:00

KING ST E 8 (LOVELL DRUGS LTD) (RPO)
OSHAWA POSTAL OUTLET

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

KING ST E 206 (MAC'S) (RPO)

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

KING ST E 1300 (RPO)
KINGSWAY VILLAGE PO

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

TAUNTON RD 784 (SDM) (RPO)
TAUNTON & HAMONY POSTAL OUTLET

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

SIMCOE ST N 1000 (FANS Convenience) (RPO)

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

SIMCOE ST N 2045 (SDM) (RPO)

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

TAUNTON RD E 300 (SDM) (RPO)

Prior to 11:00, 16:00

After 16:00

ROSSLAND RD E 555 (MAC'S MILK) (RPO)

After 16:00

Transfer

And after 18:00

(Fridays Only)

All Locations except King St E 8 and Rossland Rd E 555

OTHER SHUTTLES	D'AUTRE NAVETTES
-----------------------	-------------------------

CU8403 – Mini Van

Canada Revenue Agency – 55 Athol Street East
9:30 From 47 Simcoe St S
9:31 Arrive 55 Athol St E
9:41 Depart 55 Athol St E
9:42 Arrive 47 Simcoe St S

Timing is approximate

Total of .26 km's



Tender Form

I, _____
 (print name in full or name
 or business entity)
 of _____
 (town)
 in the county of _____ and province of _____

having received and examined this Tender Form, the Invitation to Tender, the information to Tenders, the Description of Service (Schedule "A") and having understood the contents of the same, and in light of such examination being satisfied as to the scope of the service and as to the labour and equipment that will be required to perform the service known as:

OSHAWA (ON) CUS

do hereby offer to provide transportation and related services to Canada Post in conformity with the terms and conditions contained in the above noted documents, at the following rate(s).

NOTE: No amendments to the rates tendered shall be allowed for the duration of the Agreement. Tenderers must either submit a rate to be applicable for the duration of the Agreement or submit different rates for different periods within the duration of the Agreement. Tenderers must clearly indicate the rate and the period each rate is to cover in the spaces provided below.

BID PRICING –

COMPLETE SCHEDULE "B and or B1" ATTACHED

Note: Your above bid should give consideration, but not be limited to costs such as license, depreciation, contingency, insurance, fuel, maintenance, profit, etc.

I understand that the Tender is a firm and irrevocable offer from the time of receipt by Canada Post until one hundred and twenty days (120) from the date of Tender closing and may not be withdrawn.

If the contract is awarded to me, I undertake to enter into a written Agreement which Agreement shall serve to fully document all of the terms and conditions between Canada Post and me respecting the service to be performed.

I acknowledge and agree that every term and condition in This Tender and every undertaking therein shall form part of the Agreement, unless the Agreement otherwise provides. I am legally capable of contracting under the Laws of the Province(s) where the contract is to be performed.

The information contained in this Tender Form, the Invitation to Tender, the Tender Questionnaire, the Information to Tenders and the Description of Service forms an integral part of the Tender.

Formulaire de soumission

Je soussigné(e) _____,
 (Prière d'inscrire en lettres moulées les nom et prénom du
 soumissionnaire ou bien la dénomination commerciale ou
 la raison sociale de l'entreprise soumissionnaire)
 de la ville de _____
 dans le comté de _____ situé dans
 la province de/du/de la/d' _____,

déclare avoir reçu et examiné le présent formulaire de soumission, l'appel d'offres, les renseignements à l'intention des soumissionnaires et les spécifications de services (Annexe « A », et en avoir compris la teneur. Cet examen m'ayant convaincu de la nature du service ainsi que du genre de main-d'œuvre et du type de matériel qui seront requis pour exécuter le service appelé :

OSHAWA (ON) SUF

Par la présente, j'offre donc à Postes Canada d'assurer le transport et la prestation des services connexes conformément aux conditions stipulées dans les documents susmentionnés au(x) prix indiqué(s) ci-dessous.

NOTA : Aucun rajustement des prix proposés ci-dessous ne sera permis pendant la durée de la convention. Le soumissionnaire doit proposer un prix qui s'appliquera pendant la durée de la convention ou bien des prix distincts pour les différentes périodes qui forment la durée de la convention. Dans chaque case réservée à cet effet ci-dessous, le soumissionnaire est tenu d'inscrire clairement le prix et la période visée par chaque prix.

PRIX DE LA SOUMISSION –

COMPLÉTEZ L'ANNEXE « B et ou B1 » CI-JOINTE

Nota : Votre soumission doit considérer les facteurs suivants coût du permis, dépréciation, contingence, assurance, essence, bénéfice, maintenance, etc.

Je comprends que cette soumission constitue une offre ferme et irrévocable dès sa réception par Postes Canada, et ce, durant cent vingt (120) jours à compter de la date de clôture de l'appel d'offres, période pendant laquelle elle demeurera valide à tous égards et ne saurait être retirée.

Si le contrat m'est attribué, je m'engage à conclure une convention écrite qui servira à documenter intégralement la totalité des conditions dont Postes Canada et moi aurons convenu en ce qui concerne le service à exécuter.

Je reconnais et je confirme que la totalité des conditions et des engagements ci-énoncés feront partie intégrante de la convention, sauf stipulation contraire prescrite à ladite convention. Je suis habilité à contracter en vertu de la législation de la province ou des provinces dans lesquelles le contrat devra être exécuté.

L'information contenue dans le présent formulaire de soumission, ainsi que dans l'appel d'offres, le questionnaire d'appel d'offres, les renseignements à l'intention des soumissionnaires et les spécifications de services, fait partie intégrante de la soumission.

The Tenderer agrees that this Tender supercedes and cancels all prior communications, negotiations and agreements relating to the service other than those contained in the completed Tender.

Je conviens que cette soumission annule et remplace toutes les communications, négociations et ententes antérieures concernant le service, hormis celles qui figurent dans la soumission dûment remplie.

Signature

Signature

Address of Tenderer

Adresse du soumissionnaire

City Province Postal Code

Ville Province Code postal

Telephone

Téléphone

e-mail address

Adresse courriel

Note: Please complete the attached Tender Questionnaire form and include in your bid response.

Nota : Veuillez remplir le questionnaire ci-joint et le retourner avec votre soumission.

**SCHEDULE “B” – OSHAWA (0N) CUS
COMBINED URBAN SERVICES**

1.0 Service Rates

Subject to all other terms and conditions in this Agreement, Canada Post shall pay the Contractor, as consideration for the performance of the Service, the following:

The Contractor will submit itemized monthly invoices to local Canada Post Management for verification. Upon approval by local Canada Post management, payment will be made to the Contractor based on the following rate schedule – no changes to this schedule will be permitted without written authorization from Canada Post contracting authorities.

Invoicing periods: Monthly invoices must be calculated from the 1st day of the month to the last day of each month and must be submitted by the contractor no later than 7 days following the end of each month.

Service / postal product	Unit count	2014/04/01 To 2015/03/31	2015/04/01 To 2016/03/31	3 – 1YR OPTIONS		
				OPTION YR 2016/04/01 To 2017/03/31	OPTION YR 2017/04/01 To 2018/03/31	OPTION YR 2018/04/01 To 2019/03/31
<u>Regular</u> Letter carrier relay bundles	per bag	\$	\$	\$	\$	\$
<u>Late</u> letter carrier relay bundles- (Note 1)	per bag	\$	\$	\$	\$	\$
<u>Authorized</u> Directs - includes delivery of all mail items	per stop	\$	\$	\$	\$	\$
<u>Authorized</u> letter carrier Consolidations/tie outs - (Note 2)	per stop	\$	\$	\$	\$	\$
Weekly relay box verification	per stop	\$	\$	\$	\$	\$
All Bar-coded Signature required items except COD / Customs - (Note 3)	per item	\$	\$	\$	\$	\$
All Bar-coded Non – Signature items - (Note3)	per item	\$	\$	\$	\$	\$
All funds exchanged COD' s and/or custom items - (Note 3)	per item	\$	\$	\$	\$	\$
All Non Bar-coded items - (Note)	per item	\$	\$	\$	\$	\$
Street letter box clearances (Single box sites) & associated scanning (Note 4)	per stop/site	\$	\$	\$	\$	\$
Street letter box clearances (Multiple box sites, e.g. Duals) & associated scanning - (Note 5)	per stop/site	\$	\$	\$	\$	\$
Retail Postal Outlet (RPO) – (Note 6)	Depot transfer stop	\$	\$	\$	\$	\$
	RPO/Depot clearance	\$	\$	\$	\$	\$
Commercial Pick Ups (CPU), Large Volume Mailers (LVM), Large Volume Receivers (LVR)		2014/04/01 To 2015/03/31	2015/04/01 To 2016/03/31	OPTION YR 2016/04/01 To 2017/03/31	OPTION YR 2017/04/01 To 2018/03/31	OPTION YR 2018/04/01 To 2019/03/31
A - <u>Authorized</u> CPU-LVM-LVR's (Regular) - (Note 7)	On Demand per stop	\$	\$	\$	\$	\$
	Scheduled Per stop	\$	\$	\$	\$	\$
B - <u>Authorized</u> CPU-LVM-LVR's (Medium) - (Note 8)	On Demand per stop	\$	\$	\$	\$	\$
	Scheduled Per stop	\$	\$	\$	\$	\$
C - <u>Authorized</u> CPU-LVM-LVR's (Heavy) - (Note 9)	On Demand per stop	\$	\$	\$	\$	\$
	Scheduled Per stop	\$	\$	\$	\$	\$

SHUTTLES // NAVETTES		2014/04/01 To 2015/03/31	2015/04/01 To 2016/03/31	OPTION YR 2016/04/01 To 2017/03/31	OPTION YR 2017/04/01 To 2018/03/31	OPTION YR 2018/04/01 To 2019/03/31
Shuttle # 1 / Navette # 1 – Mini Van (see/voir note 6 & 7) Mail Transfers between Canada Revenue Agency and 55 Athol St East (See schedule)	Per Round Trip	\$	\$	\$	\$	\$
- Five Ton truck Commercial Pickups - Ramassage clients commerciaux avec camion 5 tonnes	Per Hour (Min 2 hrs)	\$	\$	\$	\$	\$
	Daily Rate (Min 5hrs to Max 8 hrs)	\$	\$	\$	\$	\$
EXTRAS		2014/04/01 To 2015/03/31	2015/04/01 To 2016/03/31	OPTION YR 2016/04/01 To 2017/03/31	OPTION YR 2017/04/01 To 2018/03/31	OPTION YR 2018/04/01 To 2019/03/31
- Authorized Late Mail delivery - (see note 8) / - Livraison de courrier en retard autorisée (voir remarque 8)	per item // par article	\$	\$	\$	\$	\$
- Authorized delivery or Pickup of any items outside normal CUS delivery boundaries (see note 9) // - Livraison ou ramassage autorisés d'articles à l'extérieur du rayon de livraison normal des SUF (voir remarque 9)	Stop//Arrêt	\$	\$	\$	\$	\$
	Item // Article	\$	\$	\$	\$	\$
- Hourly Rate for Man & Vehicle (Mini van) - (Note 11) // - Taux horaire pour la livraison manuelle et motorisée (mini fourgonnette) (remarque 11)	Per hour // par heure	\$	\$	\$	\$	\$
- Hourly rate for additional HELPER (note 12) - Taux horaire pour AIDE additionnel (Remarque 12)	Per hour // par heure	\$	\$	\$	\$	\$
- Hourly Rate for Man & Vehicle (STRAIGHT TRUCK) - (Note 11) // - Taux horaire pour la livraison manuelle et motorisée (CAMION PORTEUR) (remarque 11)	Per hour // par heure	\$	\$	\$	\$	\$
- (A) Authorized Large Volume Receiver "LVR" (Regular) 10 items or less - (A) GDC autorisés (Réguliers) 10 articles ou moins	per stop // par arrêt	\$	\$	\$	\$	\$
- (B) Authorized Large Volume Receiver "LVR" (Medium) 11 to 50 items - (B) GDC autorisés (Moyen) 11 à 50 articles	per stop // par arrêt	\$	\$	\$	\$	\$
- (C) Authorized Large Volume Receiver "LVR" (Heavy) 51 items or more - (C) GDC autorisés (Lourds) 51 articles ou plus	per stop // par arrêt	\$	\$	\$	\$	\$
Holiday and weekend premium - (Note 18)	per item	1.35 x regular item/bag rate				
Holiday and weekend premium - (Note 18)	per stop/site	1.35 x regular stop/site rate				

Payment to the Contractor shall be payable in Canadian funds after receipt of invoice or on an automatic monthly recurring basis, as the case may be, "NET SIXTY (60) DAYS". The Corporation will pay the amounts owing to the Contractor under this Agreement by direct deposit to the bank account designated by the Contractor.

NOTE: OVER THE NEXT 24 MONTHS, CANADA POST WILL REVIEW THIS OPERATION AS IT RELATES TO THE POSTAL TRANSFORMATION INITIATIVE. FUTURE REQUIREMENTS MAY SIGNIFICANTLY LESSEN WHICH WILL IMPACT CONTRACTED REQUIREMENTS.

SCHEDULE "B-1" – OSHAWA (ON) CUS

1.0 Fixed Yearly Service Rates

Subject to all other terms and conditions in this Agreement, Canada Post shall pay the Contractor, as consideration for the performance of the Service, the following:

YEAR 1	From: 2014/04/01	to	2015/03/31	\$ _____	annual rate
YEAR 2	From: 2015/04/01	to	2016/03/31	\$ _____	annual rate

3 X 1YR OPTION					
YEAR 3	From: 2016/04/01	to	2017/03/31	\$ _____	annual rate
YEAR 4	From: 2017/04/01	to	2018/03/31	\$ _____	annual rate
YEAR 5	From: 2018/04/01	to	2019/03/31	\$ _____	annual rate

For the purpose of calculating the monthly amounts payable to the Contractor under this Agreement, all annual amounts will be divided by 12.

Payment to the Contractor shall be payable in Canadian funds after receipt of invoice or on an automatic monthly recurring basis, as the case may be, "NET SIXTY (60) DAYS". The Corporation will pay the amounts owing to the Contractor under this Agreement by direct deposit to the bank account designated by the Contractor.

1.1 Cost Breakdown

In the form on the following page provide an approximate detailed cost breakdown for year 1 as costs relate to each vehicle type.

2.0 Ad Hoc Rates for Additional Services

Where the Contractor is required on a temporary adhoc basis to perform additional services that are not provided for in Schedule "A", the Contractor shall be paid in accordance with the following rates:

NOTE: The ad hoc hourly rate will be paid only when the requested additional services are performed outside of the estimated hours of work indicated in the Schedule "A".

DESCRIPTION	RATE	UNIT COUNT
Hourly Rate for Man & Vehicle (Mini van) – (Schedule 'A' Note 11)	\$ _____	Per Hour
Hourly Rate for Man & Vehicle (Straight Truck) – (Schedule 'A' Note 11)	\$ _____	Per Hour
Hourly rate for additional helper – (Schedule 'A' note 12)	\$ _____	Per Hour
Authorized delivery or Pickup of any items outside normal CUS delivery boundaries (see note 9) // Livraison ou ramassage autorisés d'articles à l'extérieur du rayon de livraison normal des SUF (voir remarque 9)	\$ _____	Per Hour
Holiday / Weekend premium – for Man & Vehicle (Schedule 'A' Note 13)	1.35%regular rate	Per Hour / Item / Stop

3.0 ADJUSTMENT FORMULA FOR INCREASE AND DECREASE IN WORK

When changes in volume made by Canada Post to Schedule "A" that effect the work schedule that result in an **increase or decrease of more than 10% (* per day)**, the amount payable to the Contractor pursuant to this Agreement shall be adjusted based on the following rate in section 3 below.

The Contractor shall justify to Canada Post that the increase or decrease has sustained itself over a 2 week period at which time Canada Post will verify the change and amend the Annual Rate Schedule accordingly by notice. Changes brought forward by the Corporation shall be justified and agreed to by the Contractor prior to any amendment to Schedules B.

(*) Seasonal volume variations are not subject to permanent adjustment

DESCRIPTION	RATE	UNIT COUNT
Hourly Rate for Man & Vehicle (Cargo van)	\$ _____	Per hour

VEHICLES – DETAILED COST BREAKDOWN

Mini Van	Annual Cost
Vehicle Cost include financing, licensing/registration and insurance costs and maintenance	\$
Fuel Cost	\$
Labour Cost	\$
Profit	\$
TOTAL COST	\$

Straight Truck	Annual Cost
Vehicle Cost include financing, licensing/registration and insurance costs and maintenance	\$
Fuel Cost	\$
Labour Cost	\$
Profit	\$
TOTAL COST	\$

SCHEDULE/ANNEXE "C"

SAFETY AND SECURITY REQUIREMENTS / EXIGENCES EN MATIÈRE DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ

<p>In respect of every Contractor employee, sub-contractor, agent or other representative ("Contractor Personnel") having or requiring access, for any reason, to Canada Post protected information and/or assets ("Protected Assets and Information"), which include, but shall not be limited to mail, as defined by the <i>Canada Post Corporation Act</i>, as amended, Canada Post proprietary, commercial or confidential information of any kind and in whatever form, and all facilities, premises, equipment and assets of any kind and in whatever form in, on or with which the Service is provided, the Contractor shall:</p> <p>Personnel</p> <p>1. Appoint and maintain at all times during the Term a Company Security Officer ("CSO") and an Alternate Company Security Officer ("ACSO") whose duties shall include, but not be limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Identifying all Contractor personnel who will require access to Protected assets and information and ensuring that accurate and complete Security Screening documentation is submitted for such personnel; b) Providing change of circumstance reports for personnel with regard to their security screening status; c) Ensuring that Contractor personnel receive a security briefing upon notification of having been granted Reliability Status; d) Ensuring that Contractor personnel complete and return the Security Clearance Certificate and Briefing form and the Protection of Mail and Corporate Assets Contractor Declaration form; e) Maintaining a valid list of security screened Contractor personnel and submitting to Security Screening on a quarterly basis (individuals name, date of birth, certificate number, expiry date, location of work if applicable, etc). f) Ensuring that Contractor personnel security screening information is safeguarded properly; g) Reviewing security requirements in the contract and ensuring all requirements are adhered to; 	<p>L'entrepreneur doit prendre les mesures suivantes en ce qui concerne les membres de son personnel, sous-traitants, agents ou autres représentants qui ont ou doivent avoir accès, pour quelque raison que ce soit, aux renseignements et aux biens protégés de la Société (les « biens et renseignements protégés »), qui incluent, sans s'y restreindre, le courrier tel que défini dans la <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i> telle que modifiée, les renseignements exclusifs, commerciaux ou confidentiels de quelque nature et de quelque forme qu'ils soient, ainsi que les installations, lieux, équipements et biens de quelque nature et de quelque forme qu'ils soient, dans lesquels ou avec lesquels le service est fourni.</p> <p>Personnel</p> <p>1. L'entrepreneur doit désigner et maintenir en poste en permanence, un agent de sécurité de l'entreprise (« ASE ») et un agent de sécurité d'entreprise suppléant (ASES) dont les tâches incluent, sans se l'y imiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Indiquer tous les membres du personnel qui doivent avoir accès aux biens et renseignements protégés et s'assurer que la documentation pertinente et complète sur la vérification de sécurité de ces employés est fournie; b) Fournir des mises à jour sur l'état de tous changement de situation des employée qui touche la classification de sécurité de cette personne; c) S'assurer que les membres du personnel assistent à une séance d'information sur la sécurité dès qu'ils obtiennent la cote de fiabilité, d) S'assurer que les membres du personnel complète et signe le <i>Certificat de sécurité et le formulaire d'attestation de sécurité</i> et faire l'envoi de ces documents avec le document <i>Protection du courrier et des biens de la Société – Déclaration de l'employé</i>; aux Services de Sécurité et d'Enquête de la Société, e) Tenir à jour une liste des membres du personnel ayant fait l'objet d'une enquête de sécurité et la remettre trimestriellement aux Services de Sécurité et d'Enquête de la Société. La liste doit indiquer les noms, les numéros de certificat et les dates d'échéance des certificats; f) S'assurer que les dossiers d'enquête de sécurité sur les employés sont conservés en lieu sûr; g) Revoir les exigences en matière de sécurité énoncées dans le contrat et s'assurer que tous s'y conforment.
<p>2. Contractor personnel must be granted Reliability Status before access to Protected Assets and Information can be shared.</p>	<p>2. Avant d'accorder aux membres du personnel d'un entrepreneur l'accès aux biens, et renseignements protégés, s'assurer que chaque entrepreneur détient une cote de fiabilité. Les demandes d'enquête de sécurité pour obtenir une cote de sécurité doivent être soumises aux Services de Sécurité et d'Enquête de la Société.</p>
<p>3. If a valid Reliability Status or security clearance is held by Contractor personnel, Canada Post Security and Investigation Services will recognize those issued by Public Works Government Services of Canada (Industrial Security Program);</p>	<p>3. Si les membres du personnel de l'entrepreneur détiennent déjà une cote de fiabilité, Les Services de Sécurité et d'Enquête de la Société, accepteront les cotes de fiabilité valide accordées par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada dans le cadre du Programme de sécurité industrielle;</p>
<p>4. The Contractor shall ensure that security screening application(s) are accurately completed for a sufficient number of Contractor employees, representatives, including sub-contractors or agents who are, or may be working on services related to this Agreement (the "Personnel") and submitted to the Corporation</p>	<p>4. L'entrepreneur doit s'assurer que les demandes de vérification de sécurité sont dûment remplies pour un nombre suffisant de ses employés et représentants, y compris des sous-traitants ou des agents qui sont ou pourraient être affectés à des services liés au présent contrat (le « personnel »), et qu'elles sont soumises à la Société.</p>
<p>5. For clarity, a sufficient number of Personnel shall at all times be deemed to include a sufficient number of personnel required to perform the services on an on-going basis, plus an additional number of personnel,</p>	<p>5. Par souci de clarté, un nombre suffisant d'employés est réputé inclure en tout temps un nombre suffisant d'employés requis pour exécuter les services de façon continue, plus des employés supplémentaires,</p>

<p>to be determined by the Contractor, to ensure that should any personnel with security clearance be unable, for whatever reason, to work on the services related to this Agreement, the Contractor will have enough additional personnel with security clearance to stand in for, or otherwise replace them.</p> <p>6. In the event that the security status of the Contractor personnel is compromised as determined by Canada Post Security and Investigation Services, Canada Post shall terminate the contract forthwith and no compensation shall be payable to the contractor arising from said termination.</p>	<p>dont le nombre sera déterminé par l'entrepreneur, pour s'assurer que si un membre du personnel possédant l'autorisation de sécurité est incapable de remplir ses fonctions, pour quelque raison que ce soit, afin d'effectuer les travaux liés aux services en lien avec le présent contrat, l'entrepreneur aura suffisamment d'employés supplémentaires possédant l'autorisation de sécurité pour le remplacer.</p> <p>6. Dans le cas où la cote de sécurité de l'entrepreneur ou d'un de ses sous-traitants est compromise selon les Services de Sécurité et d'Enquête de la Société, Postes Canada mettra fin au contrat immédiatement et aucune indemnité ne sera versée à l'entrepreneur pour compenser ladite résiliation.</p>
<p>Transportation</p> <p>7. Ensure that all Contractor vehicles, whether owned or leased by, or belonging to Contractor Personnel used in the provision of the Service ("Vehicles") shall provide reasonable security with fully functioning locks and other reasonable security features given the nature of the Service provided;</p> <p>8. Ensure that a comprehensive list of all Vehicles, which shall include Vehicle Identification Number (VIN), license plate number and Vehicle type, model, colour and year, is maintained current at all times and provided to Canada Post Security and Investigation Services yearly;</p> <p>9. Conduct semi-annual inspection and audit of all Vehicles to ensure the proper functioning of all security features and mechanisms and to repair and maintain the same as circumstances reasonably require in a prompt and timely fashion;</p> <p>10. Ensure that all Vehicles are left locked and otherwise fully secured within the Vehicles' capacity, with engine turned off and ignition keys removed from the Vehicle whenever the Vehicle is left unattended;</p> <p>11. Grant reasonable access to Canada Post Security and Investigation Services to Vehicles for routine audit and the investigation of specific incidents when required by Canada Post;</p>	<p>Transport</p> <p>7. L'entrepreneur doit s'assurer que tous les véhicules (loués, qui lui appartiennent ou qui appartiennent aux membres de son personnel) utilisés pour la prestation de services sont suffisamment sécuritaires, avec des verrous fonctionnels et d'autres mécanismes de sécurité pertinents, selon la nature des services fournis.</p> <p>8. L'entrepreneur doit tenir à jour et remettre chaque année aux Services de Sécurité et d'Enquête de la Société une liste des véhicules, avec les numéros d'identification des véhicules, les numéros des plaques d'immatriculation, ainsi que le modèle, la couleur et l'année de production de chaque véhicule.</p> <p>9. L'entrepreneur doit effectuer, à titre de mesure de sécurité et de qualité, au moins deux vérifications et inspections par année de l'ensemble de ses véhicules pour s'assurer du bon fonctionnement de tous les mécanismes de verrouillage; et il doit effectuer l'entretien et la réparation des véhicules au moment opportun</p> <p>10. L'entrepreneur doit toujours prendre les mesures suivantes lorsque le véhicule est inoccupé : couper le moteur, retirer les clés du démarreur, verrouiller et protéger entièrement le véhicule.</p> <p>11. L'entrepreneur doit donner aux Services de Sécurité et d'Enquête de la Société un accès raisonnable aux véhicules à des fins d'inspection dans le cadre d'une enquête sur un incident particulier ou d'une vérification ordinaire jugée nécessaire par Postes Canada</p>
<p>12. Ensure, specifically with respect to mail, as defined by the <i>Canada Post Corporation Act</i>, as amended, in the care, custody and control of the Contractor is at all times protected from theft, weather and other damage of whatsoever kind;</p>	<p>12. L'entrepreneur doit voir à ce que tout le courrier, tel que défini dans la <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i> telle que modifiée, qui lui est remis ou qu'il reçoit autrement est en tout temps à l'abri du vol, des intempéries, des dommages de quelle que sorte que ce soit.</p>
<p>Protection of mail</p> <p>13. Ensure that no mail in the care, custody and control of the Contractor is opened, seized, delayed, detained, misdirected or otherwise interfered with in any manner;</p> <p>14. The Contractor shall ensure that the Contractor's Personnel and its subcontractor's personnel, who will have access to the mail, information, assets and/or the Corporation's premises in relation to this Agreement, comply with the Corporation's security procedures</p> <p>15. The deadline for the Contractor being in full compliance with the security requirements is before commencement of work, unless otherwise agreed to in writing by Security and Investigation Services</p> <p>Compliance</p> <p>16. For greater clarity, in the event the Contractor or Contractor Personnel fails to comply with the any of the above security requirements, the Contractor shall be in</p>	<p>Protection du courrier</p> <p>13 L'entrepreneur doit également voir à ce que le courrier ne soit pas ouvert, subtilisé, retenu, abandonné, acheminé au mauvais endroit, falsifié ou altéré de toute autre manière que ce soit.</p> <p>14 L'entrepreneur doit se conformer à toutes les exigences en matière de sécurité avant le début des travaux, à moins qu'une entente à cet égard n'ait été conclue par écrit avec les Services de sécurité et d'enquête.</p> <p>15 L'entrepreneur doit s'assurer que les membres de son personnel et ceux de ses sous-traitants, qui auront accès au courrier, à l'information, aux biens et/ou aux locaux de la Société dans le cadre de la présente Convention, se conforment aux procédures de la Société en matière de protection et de sécurité.</p> <p>Conformité</p> <p>16. Il est entendu que si l'entrepreneur ou les membres de son personnel ne respectent pas les exigences en</p>

<p>default of the security requirement of this agreement and thus give rise to Canada Post termination rights.</p>	<p>matière de sécurité de la présente convention en ce qui a trait à chacun de ces défauts, la Société aura par conséquent le droit de résilier la convention conformément aux dispositions de résiliation qui y sont énoncées.</p>
<p>(c) Subcontracting</p> <p>It is to be noted that any subcontractor required to perform any part of the work during the performance of the subsequent contract must also adhere to the mandatory security requirements of the contract. As well, no personnel without the required level of security will be allowed on site, access to protected information or assets. It will be the responsibility of the successful bidder to ensure that the security requirement is retained throughout the performance and duration of the contract. Canada Post will not be held liable or accountable for any delays or additional costs associated with the Contractor's non-compliance to the mandatory security requirement.</p> <p>Failure to comply with the mandatory security requirement will be grounds for being declared in default of contract.</p> <p>(d) General Security Measures to be taken with respect to Mail</p> <p><i>Definition of Mail:</i> For the purpose of this Agreement, "mail" shall have the meaning ascribed to it in the <i>Canada Post Corporation Act</i>, R.S.C., 1985, Chap. C-10, as amended from time to time.</p> <p>The Contractor's security measures shall also include, but not be limited to, measures to ensure</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the security of physical property, (ii) the honesty and reliability of the Contractor's employees and subcontractors and each of the individuals involved on behalf of its subcontractors, (iii) the security of the transportation utilized, and (iv) the security of working and storage facilities. <p>Mail Protection</p> <p>The Contractor shall ensure that all mail items tendered or provided to or otherwise received by the Contractor in carrying out its obligations under this Agreement are at all times protected from theft, weather, damage of any kind and all other risks including loss to the satisfaction of the Corporation. Without restricting the generality of the foregoing, the Contractor shall also ensure that mail is not opened, kept, delayed, detained, abandoned, misdirected, obstructed or otherwise tampered or interfered with in any manner whatsoever by any of the Contractor's employees, subcontractors or employees of any of its subcontractors.</p> <p>In the event of any breach or threatened breach of security, the Contractor shall immediately inform S&IS at Corporation and take appropriate and immediate action to remedy the situation including, but not limited to, the prompt replacement of any of its employees or subcontractors, as may be necessary, having regard to all circumstances.</p> <p>Liability for Loss or Damage to Mail</p> <p>Without limiting any general liability and indemnity provisions that are set out in the body of this Agreement, the Contractor assumes all risk and shall be liable to the Corporation for any loss or damage to any mail items tendered to, provided to, or otherwise received by, the Contractor, while such mail is in the care, custody or control of the Contractor. Where such loss or damage occurs the Corporation shall have the right to deduct the amount of such loss or damage from any monies due to the Contractor from the Corporation. The Corporation shall also have the right to otherwise seek recovery at law or in equity, with the Corporation having the unfettered right to determine, in the discretion solely of the Corporation, which means of recovery it shall take.</p>	<p>(c) Sous-traitance</p> <p>Il faut noter que les sous-traitants qui doivent exécuter des tâches pendant l'exécution du contrat subséquent doivent aussi satisfaire aux exigences obligatoires du contrat en matière de sécurité. De plus, aucune personne ne possédant pas le niveau de sécurité exigé ne sera admise sur le site et n'aura pas accès aux renseignements et aux biens protégés. Le soumissionnaire retenu devra s'assurer que les exigences liées à la sécurité sont satisfaites pendant toute l'exécution du contrat. La Société ne sera tenue responsable d'aucun retard ni d'éventuels coûts supplémentaires liés à l'inobservation par l'Entrepreneur des exigences en matière de sécurité.</p> <p>L'omission de satisfaire à ces exigences sera suffisante pour résilier le contrat pour cause d'inexécution.</p> <p>(d) Mesures générales en matière de sécurité à prendre pour le courrier</p> <p>Pour les besoins de la présente Convention, le terme « <i>courrier</i> » correspond à la définition qui en est donnée dans <i>la Loi sur la Société canadienne des postes</i>, L.R., 1985, ch. C-10, et ses modifications.</p> <p>Les mesures de sécurité prises par l'Entrepreneur doivent également comprendre, sans pour autant s'y limiter, des mesures qui assurent ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> i) la sécurité des biens matériels; ii) l'honnêteté et la fiabilité des employés et des sous-traitants de l'Entrepreneur et de chacune des personnes qui interviennent au nom de ses sous-traitants; iii) la sécurité des moyens de transport utilisés; iv) la sécurité des installations de travail et d'entreposage. <p>Protection du courrier</p> <p>L'Entrepreneur doit voir à ce que tous les articles remis à l'Entrepreneur ou reçus autrement par celui-ci au moment d'assumer ses obligations stipulées dans la présente Convention sont en tout temps à l'abri du vol, des intempéries, des dommages de quelle que sorte que ce soit et de tout risque, y compris la perte. Sans restreindre la portée générale de ce qui précède, l'Entrepreneur doit également voir à ce que le courrier ne soit pas ouvert, subtilisé, retenu, abandonné, acheminé au mauvais endroit, falsifié ou altéré de toute autre manière que ce soit par l'un des employés de l'Entrepreneur, de ses sous-traitants ou des employés de l'un de ses sous-traitants, ou encore qu'on en entrave ou retarde la livraison.</p> <p>Advenant une infraction ou une menace d'infraction à la sécurité, l'Entrepreneur doit immédiatement en informer les Services de sécurité et d'enquête de la Société et prendre sans tarder les mesures qui s'imposent pour remédier à la situation, notamment, sans pour autant s'y limiter, tout de suite remplacer, au besoin, parmi ses employés ou ses sous-traitants, ceux qui sont liés à tous les incidents.</p> <p>Responsabilité en cas de perte de courrier ou de dommage au courrier</p> <p>Sans limiter la responsabilité générale ni les dispositions se rapportant à l'indemnisation qui sont présentées dans la présente Convention, l'Entrepreneur assume tous les risques et doit être tenu responsable devant la Société du courrier perdu ou endommagé qui lui a été remis ou qu'il a reçu autrement, alors que ce courrier était sous sa responsabilité, sa garde ou son contrôle. En cas de perte ou de dommage, la Société aurait le droit de retrancher le montant correspondant à cette perte ou à ces dommages des sommes d'argent qu'elle doit à l'Entrepreneur. Elle a également le droit d'entreprendre des démarches d'ordre juridique ou en équité, avec le droit inconditionnel de déterminer, à sa seule discrétion, le moyen qu'elle entend utiliser à cet effet.</p>

SCHEDULE 'C'

THE PROPOSER MUST COMPLETE SECTION 2 OF THIS FORM AND RETURN IT WITH HIS TENDER

	<h2>ORGANIZATION SECURITY REQUIREMENTS</h2>	
---	---	---

SECTION 1 - TO BE COMPLETED BY PROCUREMENT OFFICER/ PROJECT AUTHORITY

Request for Proposal No.

Description of Product / Service

PROCUREMENT OFFICER/ PROJECT AUTHORITY

Sumame, given name	Title/Position	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Department	E-mail address	Telephone No. and extension
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mailing Address		
<input type="text"/>		

SECTION 2 - TO BE COMPLETED BY PROPOSER

INFORMATION ON ORGANIZATION

Legal Business Name	Business Name (If different from legal name)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mailing Address	
<input type="text"/>	
Civic Address	
<input type="text"/>	
Organization Telephone No.	Organization Facsimile No.
<input type="text"/>	<input type="text"/>

INFORMATION ON ORGANIZATION COMPANY SECURITY OFFICER (CSO)

Sumame, given name of designated (CSO)	Title of Contact Person	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Preferred language of correspondence (check one)	E-mail address of Contact Person	Telephone No. and extension of Contact Person
English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

INFORMATION ON ORGANIZATION ALTERNATE COMPANY SECURITY OFFICER (A/CSO)

Sumame, given name of designated (A/CSO)	Title of Contact Person	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Preferred language of correspondence (check one)	E-mail address of Contact Person	Telephone No. and extension of Contact Person
English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

PROVIDE LIST OF SUB-CONTRACTORS AND POTENTIAL SUB-CONTRACTORS

1	Name of Company or Contractor
2	Name of Company or Contractor
3	Name of Company or Contractor
4	Name of Company or Contractor
5	Name of Company or Contractor

SECTION 2 - TO BE COMPLETED BY PROPOSER

PROVIDE ADDRESS(ES) OF ALL THE ORGANIZATION LOCATION(S) CONSIDERED TO BE UTILIZED FOR THE SERVICE BEING TENDERED

Civic Address

1

Civic Address

2

Civic Address

3

Civic Address

4

Civic Address

5

Additional information if required

SECTION 3 - TO BE COMPLETED BY CANADA POST SECURITY AND INVESTIGATION SERVICES



1- DEFINING ACCESS/STORAGE OF INFORMATION AND ASSETS

- Access to Canada Post facilities
- Access to Mail (testing, training, data entry, transportation)
- Access/storage to Postal value product (production, manufacturing, destruction, distribution, service contract)
- Access/storage to individuals personal information (address, date of birth, medical history, social insurance number, financial information)
- Transportation from one facility to the another with no storage of postal product/mail
- Transportation with various points delivery/distribution of postal product/mail
- Transportation with storage of postal product/mail
- Access/storage to commercial and private business information
- Access to Canada Post corporate networks and applications

2 - LEVEL(S) OF PERSONNEL SECURITY SCREENING REQUIRED (CHECK THOSE THAT APPLY)

- Reliability status *
 - Secret
 - Top secret
- * This level is required for access to PROTECTED A, PROTECTED B AND PROTECTED C information or assets and is the minimum requirement for all Canada Post contracts.**

3 - WILL THE ORGANIZATION BE REQUIRED TO STORE PROTECTED/CLASSIFIED INFORMATION/ASSETS?

- Yes No If yes indicate security level(s) of information/ assets to be stored (check those that apply) *
- PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED C SECRET TOP SECRET

INFORMATION ON SUBMITTING SECURITY AND INVESTIGATION SERVICES OFFICER / POSTAL INSPECTOR

Surname, given name		Title	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Department	E-mail address	Telephone No. and extension	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	



OSHAWA (ON) CUS

FUEL ADJUSTMENT PROVISIONS

Recognizing that there may be fluctuation in the price of fuel over the life of an Agreement, Canada Post Corporation has established a formula for calculating an adjustment based on the Pump Price of diesel or regular fuel derived from the Kent Marketing Services Ltd Fuel Price Listings located at www.kentmarketingservices.com and shall be administered according to the following provisions:

- 1.0 Rates for fuel, derived from the Monthly Pump Price Survey listed on the Kent Marketing Services Ltd website at <http://www.kentmarketingservices.com/dnn/PetroleumPriceData.aspx> and shall be based on **\$1.27** per litre for Regular Retail Price and shall be considered as the Tendered base price of fuel (TBPF) for this Agreement.
- 2.0 This Fuel Adjustment will be settled on a quarterly basis at the end of the following months: March, June, September and December and shall reflect the Monthly Average for **TORONTO**, hereinafter referred to as the “*monthly average*”.
- 3.0 If the quarterly average price exceeds or falls below the Tendered Base Price of Fuel (TBPF) indicated in the above clause 1.0 then the following formula shall be applied to calculate a Fuel Adjustment
- 4.0 Canada Post shall calculate the Fuel Adjustment amount as follows:
SAMPLE

This example assumes the monthly average price of \$ 1.27

FUEL ADJUSTMENT FACTOR X ESTIMATED MONTHLY FUEL CONSUMPTION

Where:

- (a) Fuel Consumption Rates: Tractor/Trailer = 45.0 litres / 100 km OR 6.3 MPG (N/A)
(FCR) Straight Truck = 37.5 litres / 100 km OR 7.5 MPG (N/A)
Cube Van = 30.9 litres / 100 km OR 9.1 MPG (N/A)
Cargo/Mini Van = 23 litres / 100 km OR 12.28 MPG (APPLICABLE)

NOTE – For contract purposes fuel will be calculated based solely on the consumption rate of a mini van (23L/100KM) because the usage of the straight truck is minimal. Straight truck mileage however will be added to the calculation.

- (b) Fuel Adjustment Factor = the difference between the *monthly average price* (MAP) and the Tender Base Price of Fuel bid (TBPF).

MAP (Month Average Price) = Monthly Average Price Sept – Nov 2013 = \$ 1.30
TBPF (Tendered base price of fuel) = \$1.27
FCR (Fuel Consumption Rate) = 23 litres per 100km (.23L/KM)
MK (Monthly Kilometers) = 196,250 km per year divided by 12 = 16,350 km
FAF (Fuel Adjustment Factor) = (MAP-TBPF) = \$1.30 - \$1.27 = \$0.03 cents
Monthly Adjustment = MK x FCR x FAF = \$112.82

Pay out to supplier for the month	\$112.82
--	----------

Note: Although the calculations are done on a monthly basis, settlements will be remitted quarterly.

- 5.0 The Fuel Adjustment where warranted shall be remitted by CPC quarterly to the contractor for the calculated amount when the monthly average price exceeds the Tender Base Price of Fuel (TBPF).
- 6.0 The Fuel Adjustment where warranted shall be recovered quarterly from the Contractor by CPC from monies owed to the contractor when the monthly average falls below the Tender Base Price of Fuel (TBPF).

SCHEDULE « E » SAMPLE AGREEMENT

AGREEMENT

CANADA POST CORPORATION

AND

[CONTRACTOR NAME]

IN

[SERVICE NAME]

COMBINED URBAN SERVICES



TABLE OF CONTENT

1.0	DEFINITION OF MAIL	51
2.0	SERVICE REQUIREMENTS	51
3.0	PAYMENT PROCEDURES	51
4.0	COVENANTS OF THE CONTRACTOR	52
5.0	LIABILITY FOR LOSS OR DAMAGE	53
6.0	INDEMNIFICATION	53
7.0	INSURANCE	53
8.0	WORKERS' COMPENSATION AND OTHER COVERAGE	53
9.0	DANGEROUS GOODS	54
10.0	DEFAULT AND TERMINATION	54
11.0	WARRANTIES RE CAPACITY, STANDARD OF WORK AND QUALITY OF ITEMS DELIVERED	54
12.0	NON-DISCLOSURE AND CONFIDENTIALITY COVENANTS	55
13.0	FORCE MAJEURE	55
14.0	ASSIGNMENT	55
15.0	SUB-CONTRACTING	56
17.0	WAIVER	56
18.0	AMENDMENTS	56
19.0	TIME OF THE ESSENCE	56
20.0	SEVERABILITY	56
21.0	BINDING EFFECT	56
22.0	CONFLICT OF INTEREST	57
23.0	INDEPENDENT CONTRACTOR	57
24.0	LAW OF THE AGREEMENT	57
25.0	REMEDIES	57
26.0	TERM OF AGREEMENT	57
27.0	NOTICE	57
	SCHEDULE "A" DESCRIPTION OF SERVICE	58
	SCHEDULE "B" RATES	
	SCHEDULE "C" - Safety and Security Requirements	
	SCHEDULE "D" FUEL ADJUSTMENT	

MAIL TRANSPORTATION & DELIVERY AGREEMENT
("Agreement")

[SERVICE NAME]

Between: Canada Post Corporation ("Canada Post")

- and -

[CONTRACTOR NAME] ("Contractor")

1.0 DEFINITION OF MAIL

1.1 For the purpose of this Agreement, mail means any message, information, funds or goods tendered for delivery by or on behalf of Canada Post being the same meaning attributed to it under the Canada Post Corporation Act, R.S.C., 1985, Chap. C-10, as amended from time to time, and includes without restricting the foregoing, equipment and property of Canada Post and any other Item tendered by Canada Post for transportation (herein "Mail").

2.0 SERVICE REQUIREMENTS

2.1 The Contractor shall, accept, carry and deliver all Mail tendered by Canada Post, and perform other related services, in accordance with the requirements set out in Schedule "A", (herein "Service").

2.2 The parties acknowledge and agree that Canada Post may, from time to time, amend Schedule "A" as Canada Post, in its sole discretion, deems necessary to enable it to meet its changing requirements.

2.3 Where Schedule "A" is amended, the amount paid to the Contractor pursuant to this Agreement shall be adjusted in accordance with the provisions set out in Schedule "B".

2.4 Without prejudice to any other rights or remedies available to Canada Post herein, or by law, it is understood and agreed that should the Contractor at any time fail to provide the Service as required by this Agreement, Canada Post may make alternative arrangements, and the Contractor hereby agrees and covenants to pay any costs incurred by Canada Post forthwith. Canada Post may deduct such costs from the amount owing or accruing due to the Contractor from Canada Post.

2.5 Any and all taxes, tolls and other lawful fees levied on routes traveled by the Contractor in its Performance of the Service shall be to the account of the Contractor.

3.0 PAYMENT PROCEDURES

3.1 Subject to all other terms and conditions in this Agreement, Canada Post shall pay the Contractor in accordance with Schedule "B" as consideration for the performance of the Service.

3.2 Payment to the Contractor shall be payable in Canadian funds after receipt of invoice or on an automatic monthly recurring basis, as the case may be, "**NET SIXTY (60) DAYS**". The Corporation will pay the amounts owing to the Contractor under this Agreement by direct deposit to the bank account designated by the Contractor. Within 30 days of the commencement of this Agreement, the Contractor shall complete a "Direct Deposit Banking Information" Form provided by Canada Post.

3.3 Any additional service must be authorized in advance and invoiced on a **monthly** basis at the applicable rates indicated in Schedule "B".

3.4 Each invoice for payment shall be certified as correct by an officer of the Contractor and accompanied by such supporting documentation as Canada Post may require.

3.5 The Contractor must forward all invoices pertaining to this Agreement to the attention of the Canada Post designated Local Postal Official.

3.6 Any error in payment shall be adjusted forthwith and Canada Post shall have the right to deduct any monies owed to it by the Contractor from any monies then due or becoming due to the Contractor.

3.7 The Service under this Agreement is zero-rated for the purposes of the Goods and Services Tax and the Harmonized Sales Tax (hereinafter referred to as "GST" and "HST") pursuant to Section 11 of Part VII of Schedule VI to the Excise Tax Act, R.S.C. 1985, Chapter E-15, as amended from time to time. It is also zero-rated for the purposes of the Quebec Sales Tax pursuant division VII of chapter IV of the Quebec Sales Tax Act, as amended from time to time.

- 3.8 **No improper payments** - The Contractor warrants that it has not been, and will not be involved, either directly or indirectly, in giving, offering or agreeing to give or offer, any loan, reward, advantage or benefit of any kind to an elected representative, a government official, an employee of any government or ministry, state corporation or public international organization (or to any relative or other person connected with such an individual) in exchange for, or in order to induce, favorable business treatment or to affect any decision. Any breach of the preceding sentence shall be deemed to be a breach of this Agreement incapable of remedy. Without limiting the generality of clause (a), the Contractor warrants that has not been, and will not be involved, either directly or indirectly, in giving, offering or agreeing to give or offer, any loan, reward, advantage or benefit of any kind to any employee, officer or director of the Corporation (or to any relative or other person connected with such an individual) with respect to any matter under this Agreement or related in any way to this Agreement including, but not limited to the award of this Agreement or any extension or other amendment to this Agreement. Any breach of the preceding sentence shall be deemed to be a breach of this Agreement incapable of remedy.

4.0 COVENANTS OF THE CONTRACTOR

4.1 The Contractor covenants and agrees to furnish all labor, materials, tools and equipment necessary for the performance of the Service, and to carry out such Service diligently and in a careful and professional manner.

4.2 The Contractor and its employees are required to conduct themselves at all times in a professional manner when performing the Service under this Agreement. The Contractor agrees to implement and maintain a dress and grooming code compatible with the highest industry standards.

4.3 (a) The Contractor shall ensure that all mail items tendered or provided to or otherwise received by the Contractor in carrying out its obligations under this Agreement are at all times protected from theft, weather, damage of any kind and all other risks including loss to the satisfaction of the Corporation. Without restricting the generality of the foregoing, the Contractor shall also ensure that mail is not opened, kept, delayed, detained, abandoned, misdirected, obstructed or otherwise tampered or interfered with in any manner whatsoever by any of the Contractor's employees, subcontractors or employees of any of its subcontractors.

In the event of any breach or threatened breach of security, the Contractor shall immediately inform Security & Investigation Department at Corporation and take appropriate and immediate action to remedy the situation including, but not limited to, the prompt replacement of any of its employees or subcontractors, as may be necessary, having regard to all circumstances.

Upon termination of this Agreement, or as otherwise requested by Canada Post, the Contractor shall immediately return all such Mail to a location designated by Canada Post.

(b) The Contractor acknowledges that there are a wide variety of security risks and threats inherent in the handling, access, care, custody and control, transportation and delivery of Mail.

(c) The Contractor shall ensure that all equipment or property of any kind, including all keys, loaned to a Contractor under this Agreement shall be used solely for the purpose and in the manner specified by Canada Post in connection with the performance of the Service and the Contractor shall ensure that all such equipment or property is protected at all times from theft, weather damage of any kind and all other possible danger and shall immediately upon termination of this Agreement or if otherwise requested by Canada Post return all such equipment and property to a location designated by Canada Post. Any breach of this clause shall be reported immediately to Canada Post.

(d) Canada Post signage, identification cards or other identifiers provided to the Contractor shall be displayed prominently and shall be used only for the purpose and in the manner specified by Canada Post. Such items shall be properly secured at all times and their loss or theft shall be reported immediately to Canada Post.

(e) Security and safety procedures in place at Canada Post facilities shall be followed.

(f) The Contractor, its employees, subcontractors or other persons engaged in the performance of the Service shall be security screened by the Contractor in accordance with Canada Post security screening requirements as specified by Canada Post in Schedule "C". All documents relating to the security screening shall be retained by the Contractor and are subject to audit by Canada Post.

4.4 (a) The Contractor shall ensure that the Contractor's Personnel, who will be present on the Corporation's premises in relation to this Agreement, comply with the Corporation's safety and security procedures.

(b) The Corporation's general security requirements are set out in **Schedule C**. Without limiting the generality of any of the provisions set out in the body of this Agreement, the Contractor agrees to meet all the other requirements set out in **Schedule C**.

(c) For the purposes of the paragraph that is numbered 1 in **Schedule C**, the Request for Private Sector Organization Screening (PSOS), that is, the security level required of each of the Contractor and its subcontractors, is "Protected B".

(d) If the Contractor or any of its subcontractors plans on making any changes to its operations during the Term that might have an impact on the maintenance of its Security Plan (including, but not limited to, such changes as moving to new premises, expanding or renovating premises, subcontracting any of its obligations under this Agreement), the Contractor shall give the Corporation notice well in advance of implementing, or allowing a subcontractor to implement, such changes and in such notice also

i) advise the Corporation of the safeguards that will be put in place to ensure that security is not compromised as a result of implementing the planned changes, and

ii) advise the Corporation that, under the Safety and Security provisions of this Agreement, the Contractor is seeking the Corporation's approval to implement, or if the proposed changes relate to a subcontractor, allowing the subcontractor to implement, such changes.

- 4.5 The Contractor shall comply with all legislation directly or indirectly applicable to the performance of its obligations under this Agreement.
- 4.6 The Contractor shall promptly provide such reports on the progress and results of the performance of the Service as Canada Post may require.
- 4.7 The Contractor shall not in any way alter the scope of the Service without prior written consent of Canada Post.
- 4.8 The Contractor shall not use Canada Post trade-marks and logos without the express written consent of Canada Post, or unless required in the Agreement.

5.0 LIABILITY FOR LOSS OR DAMAGE

- 5.1 The Contractor shall be liable to Canada Post for any loss or damage to any property of Canada Post and Mail loaned to, tendered to, provided to or otherwise received by the Contractor under this Agreement, as the case may be, occurring while such property and Mail is in the care, custody or control of the Contractor, and Canada Post shall have the right to deduct the amount of such loss or damages from any monies due to the Contractor from Canada Post. The Corporation shall also have the right to otherwise seek recovery at law or in equity, with the Corporation having the unfettered right to determine, in the discretion solely of the Corporation, which means of recovery it shall take.
- 5.2 For the purposes of this Agreement the Contractor shall be deemed to have care, custody or control of the Mail from the time the Mail is tendered to the Contractor up to the point of delivery of the Mail which locations are listed in Schedule "A".

6.0 INDEMNIFICATION

- 6.1 The Contractor shall at all times indemnify and render harmless Canada Post, its directors, officers, employees and any others for whom it may become responsible in law, from and against all losses, claims (including claims made by the Contractor's personnel under Worker's Compensation legislation), claims by any person alleging an employer/employee relationship, demands, awards, judgments, actions and proceedings by whomsoever made, brought or prosecuted in respect of loss of, damage to or destruction of property (including loss or damages sustained by the Contractor) or personal injury including death and from and against any and all loss of, damage to or destruction of property, expenses and costs (including legal fees and disbursements) suffered or incurred by Canada Post, its directors, officers, employees and any others for whom it may become responsible in law, arising out of or in any way connected with the Contractor's provision of service under this Agreement and whether or not caused by the Contractor's negligence. Loss or damage sustained by the Contractor shall also include loss as a result of loss of use.

7.0 INSURANCE

- 7.1 The Contractor shall provide and maintain, at its own expense, insurance coverage in accordance with the terms and conditions set out in this Agreement.
- 7.2 i) **Commercial General Liability insurance**, with a minimum limit of \$1,000,000.00 per occurrence for personal injury, bodily injury (including death) and property damage. Canada Post shall be added to the policy as an additional insured and the policy shall contain cross liability and severability of interest clauses.
- ii) **Commercial Automobile Liability insurance**, with a minimum limit of \$2,000,000.00 per occurrence for bodily injury (including death) and property damage, unless the Contractor utilizes a tractor-trailer type vehicle in which case a minimum of \$3,000,000.00 per occurrence.
- iii) **Cargo insurance** covering the property of others in the Contractor's care, custody or control with a minimum limit of \$25,000.00 per occurrence for vehicles less than 5 tons; \$50,000.00 per occurrence for vehicles of 5 tons or greater; or \$100,000.00 per occurrence for tractor-trailer type vehicles).
- 7.3 The Contractor shall provide Canada Post with certificates of insurance as evidence that the required coverage's are in effect and Canada Post shall be given 60 days prior written notice of cancellation or material change to any such coverage.
- 7.4 Compliance with the foregoing insurance provisions shall not relieve the Contractor of complying with any other obligation to Canada Post including the obligations set out in the Indemnification clause, nor shall the foregoing provision limit the insurance coverages required by municipal, provincial or federal law. It shall be the sole responsibility of the Contractor to determine what additional insurance coverages, if any, are necessary and advisable for its own protection or to fulfill its obligations under this Agreement. Any such additional insurance shall be provided and maintained by the Contractor at its own expense.

8.0 WORKERS' COMPENSATION AND OTHER COVERAGE

- 8.1 The Contractor acknowledges that it is its sole responsibility to obtain and maintain such workers' compensation or other coverage as may be required in the Province(s) in which the Contractor will be performing its obligations under this Agreement.

9.0 DANGEROUS GOODS

- 9.1 The parties acknowledge that the Transportation of Dangerous Goods Act, S.C. 1992, c.43, as amended from time to time (herein the "TDGA"), prohibits the transportation of any explosive, dangerous or destructive substance, or anything likely to injure or damage property or persons (herein "Dangerous Goods") unless the requirements of the TDGA are met. The parties agree that they only intend for Dangerous Goods to be carried pursuant to this Agreement if the requirements of the TDGA are met and both parties are aware that such goods are being carried.

Notwithstanding the foregoing, the parties agree that neither the Contractor nor Canada Post shall be under any obligation or duty whatever to open for prior inspection any Mail tendered to the Contractor pursuant to this Agreement.

Neither party shall be responsible for any losses or damage whatsoever that may be sustained by the other party, its directors, officers, employees and any persons for whom it may become responsible in law, as a result of any Dangerous Goods contained in the Mail unless such party had actual knowledge of the presence of Dangerous Goods and failed to provide the other party with adequate warning thereof.

10.0 DEFAULT AND TERMINATION

- 10.1 For the purpose of this Agreement the following shall constitute events of default (herein "Events of Default"):
- (a) if a petition is filed or resolution passed or an order on its business made or the Contractor agrees to make a bulk sale of its assets or if the Contractor otherwise ceases or threatens to cease to carry on its business;
 - (b) if the Contractor has acted in such a way that would materially adversely affect the purpose and objectives of this Agreement, including but not restricted to acts such as theft of mail and delay of mail;
 - (c) if there is a breach of any representation or warranty made by the Contractor in connection with this Agreement or if any such representation or warranty proves untrue;
 - (d) if the Contractor neglects or fails to perform or observe any of its obligations under this Agreement and fails to cure the breach to the satisfaction of Canada Post following written notice to the Contractor; or
- 10.2 Canada Post may, upon the occurrence of any of the Events of Default, and in addition to any rights or remedies available to it under this Agreement, or by law, exercise either or all of the following remedies:
- (a) terminate this Agreement, in whole or in part, immediately without notice;
 - (b) take possession, immediately, without demand or notice, without any court order or other process of law, any and all property of Canada Post and Mail tendered to, provided to, loaned to or otherwise received by the Contractor, as the case may be, under this Agreement.
- 10.3 (a) Canada Post may in its sole discretion terminate this Agreement in whole or in part without cause and without liability by giving ninety (90) days written notice to the Contractor. Where Canada Post is of the opinion that the Contractor should cease performing the Services at any time during the said notice period, the Contractor shall be compensated in full for the unexpired portion of the said notice period.
- 10.4 The Contractor shall have no claim against Canada Post for damages or for loss of anticipated profits as a result of the termination of this Agreement as herein provided.
- 10.5 Termination of this Agreement shall be without prejudice to the rights of the parties that have accrued prior to termination.
- 10.6 The provisions of clauses 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 10.2, 10.4, 10.5, 15.1 and all of section 12.0 shall survive the termination or expiry of this Agreement.

11.0 WARRANTIES RE CAPACITY, STANDARD OF WORK AND QUALITY OF ITEMS DELIVERED

- 11.1 The Contractor warrants
- (a) that it has the status, capacity and authority to enter into this Agreement and that it is unaware of any facts that would prevent it from fulfilling its obligations under this Agreement,
 - (b) that it is free of any contractual or statutory rights or obligations in favor of any third party that would prevent or impair it from entering into or fulfilling its obligations under this Agreement,
 - (c) that, by entering into this Agreement and fulfilling its obligations under this Agreement, it will not knowingly be in breach of any existing contract or any statute, law, rule or regulation of any federal, provincial, state or local government or administrative agency,
 - (d) that it has the experience, expertise and resources necessary in order to fulfill its obligations under this Agreement,
 - (e) that all Work to be carried out by the Contractor under this Agreement shall be carried out in a competent manner and meet or exceed the standards for such Work as are generally acceptable in the industry, and

(f) that all items to be delivered by the Contractor under this Agreement will be fit for the purpose for which the Corporation has advised the Contractor that they will be used for.
Contractor represents and warrants that it has the capacity, power and lawful authority to enter into this Agreement and to fulfill any and all covenants set forth in this Agreement.

11.2 The Contractor acknowledges that the number of items of Mail or trips set forth in the Invitation to Tender and Schedule "A" are an estimate only.

12.0 NON-DISCLOSURE AND CONFIDENTIALITY COVENANTS

12.1 The parties recognize that this Agreement contains information that is commercially sensitive and each of the parties agrees to keep the entire contents of this Agreement confidential and not to make any disclosures to any third parties unless required by law to do so or unless prior written consent is obtained from the other party.

12.2 The Contractor shall not use or disclose any of the information acquired by the Contractor while carrying out its obligations under this Agreement as well as any information related to the Service, including, but not limited to, information created by the Contractor, information relating to Canada Post's mail operations, transportation, pricing, trade secrets, customer lists, salaries or business affairs, as well as addresses or other information as it may appear on a piece of Mail (herein "Confidential Information") except for the purpose of carrying out the Contractor's obligations under this Agreement.

12.3 The Contractor shall keep confidential and not divulge, or use without the written consent of the Corporation, any personal information about an identifiable individual (including, but not limited to, the name and address of an individual) provided to the Contractor by the Corporation or obtained by the Contractor from any other source, except as required by the Contractor in order to carry out its obligations under this Agreement. For the purposes of handling such information, the Contractor shall govern itself as if directly subject to the requirements of the *Privacy Act*, R.S.C. 1985 c.P-21, as amended, and any other applicable legislation.
The Contractor shall not destroy any information about an identifiable individual unless expressly instructed to do so in writing by an authorized representative of the Corporation.

12.4 Notwithstanding clauses 12.1 and 12.2, the Contractor may disclose the Confidential Information to those of the Contractor's employees who have a need to know such information in order that the Contractor can carry out its obligations under this Agreement but then only to the extent of such need to know.

12.5 The obligations and limitations set forth in this Agreement regarding Confidential Information shall not apply to information that is known or available to the public.

12.6 Where the Contractor is required to make disclosure of Confidential Information in accordance with clause 12.1, such disclosure shall be made only to the extent so ordered and only if the Contractor has notified Canada Post in sufficient time to enable Canada Post to intervene prior to compliance by the Contractor with the order, if Canada Post should so desire; or where insufficient time for the giving of such notice exists, the Contractor obtains an order from the body directing disclosure, for the protection of the Confidential Information.

12.7 The Contractor acknowledges that this section is reasonable in the circumstances for the purpose of maintaining the integrity and efficiency of Canada Post's business and the Contractor further acknowledges that any breach hereof shall cause irreparable harm to Canada Post.

13.0 FORCE MAJEURE

13.1 No party hereto shall be in breach of this Agreement by reason of a delay in the performance of, or failure to perform, any of its obligations hereunder if such a delay or failure is a result of an event of an Act of God, revolution, riot, act of war, insurrection, civil commotion, blockade, highjacking, or any other act against public order or authority, weather conditions, floods, strikes, lockout, labor disputes or other industrial disturbances, or any cause beyond the reasonable control of Canada Post or the Contractor, as the case may be, which prevents, seriously hinders or interferes with the performance by either party of their obligations under this Agreement (herein "Force Majeure").

13.2 Each of the parties hereto shall minimize, to the extent reasonably practicable, the impact on either party of any of the events of Force Majeure in its performance of its obligations under this Agreement.

13.3 The party invoking an event of Force Majeure shall immediately notify in writing the other party of such occurrence, which the other party shall confirm in writing having received such notice.

14.0 ASSIGNMENT

14.1 The Contractor shall not sell, assign, transfer, subcontract, or dispose of this Agreement or any part thereof without prior written consent of Canada Post and any such reported sale, assignment, transfer, subcontract or disposal without such prior consent is void.

14.2 Canada Post may assign in whole or in part the benefits of this Agreement without the consent of the Contractor.

15.0 SUB-CONTRACTING

15.1 Where the Service, or any part thereof, is sub-contracted by the Contractor to another person (herein "Sub-Contractor"), the Contractor shall remain fully responsible for ensuring that the Service as per Schedule "A" is performed strictly in accordance with the requirements of this Agreement.

15.2 The Contractor shall not subcontract any of its obligations under this Agreement without the prior written approval of the Corporation. The duly authorized representative for granting any such approval shall be designated by the Contract Authority. If the Work, or any part of the Work, is subcontracted by the Contractor to any subcontractor (each subcontractor being a "Subcontractor"), the Contractor shall remain fully responsible for ensuring that the Contractor's obligations are carried out in accordance with this Agreement including, but not limited to, the Contractor's obligation to ensure that

(i) the security requirements under Article 4.4, as applied to the Subcontractor, are met,

(ii) the Subcontractor is not involved in any improper payments of the nature described in Article 3.8,

(iii) the Subcontractor is at all times bound to the warranties set out in Article 11.0,

(iv) the Subcontractor at all times complies with all applicable legislation with respect to the aspect of the Work that is subcontracted to it.

The Contractor shall be fully responsible for and to the Subcontractor. The Corporation shall have no obligation whatsoever to the Subcontractor. The Contractor shall, upon request by the Corporation, promptly provide the Corporation with a copy of any and all correspondence and other documentation exchanged between the Contractor and the Subcontractor and such other information, as may be requested by the Corporation, respecting the progress and results of any aspect of the Work that the Contractor has subcontracted to the Subcontractor and respecting any disclosure of Confidential Information to the Subcontractor.

16.0 ENTIRE AGREEMENT

16.1 This Agreement and all Schedules attached hereto, embody the entire agreement of the parties hereto and no representation, understanding, or agreement, verbal or otherwise exists between the parties except as herein expressly provided. In the event of a conflict between the Agreement and the Schedules, the Agreement shall have precedence.

17.0 WAIVER

17.1 Failure of any party to enforce or insist upon compliance with any of the terms or conditions of this Agreement shall not constitute a general waiver or relinquishment of any such terms or conditions but the same shall be and remain at all times in full force and effect.

18.0 AMENDMENTS

18.1 Unless otherwise provided herein, this Agreement shall not in any manner be supplemented, amended or modified except by written instrument executed on behalf of both parties.

19.0 TIME OF THE ESSENCE

19.1 Time shall, in all respects, be of the essence in each and every of the terms, covenants, obligations and conditions in this Agreement.

20.0 SEVERABILITY

20.1 In the event that any provision of this Agreement is invalid, unenforceable or illegal, then such provision shall be severed from this Agreement and this Agreement shall be read as if such provision were not part of this Agreement and provided such severance does not substantially frustrate the intention of this Agreement such invalidity or unenforceability or illegality shall not affect any other provision of this Agreement.

21.0 BINDING EFFECT

21.1 This Agreement shall ensure the benefit of and be binding upon the parties hereto, their heirs, executors, administrators, successors and assigns.

22.0 CONFLICT OF INTEREST

- 22.1 The Contractor shall ensure that neither it nor any of its sub-contractors enter into an agreement with a third party that would place the Contractor or sub-contractor in a conflict, or potential conflict, of interest position with respect to carrying out any obligations under this Agreement.
- 22.2 The Contractor shall forthwith give notice to the Corporation of a conflict, or potential conflict, of interest.
- 22.3 If the Corporation, following consultation with the Contractor and acting reasonably, determines that the Contractor is in, or that any of the Contractor's sub-contractors is in, a conflict, or potential conflict, of interest position, the Corporation may request the Contractor, or request the Contractor to require the sub-contractor, to withdraw its services from the employment or service that is causing, or may potentially cause, the conflict.
- 22.4 If the Contractor does not comply forthwith with a request made by the Corporation under clause 22.3, the Corporation may terminate this Agreement forthwith by notice to the Contractor. Such termination shall be deemed to be termination for cause for the purpose of this Agreement and the provisions of Article 10 shall apply.
- 22.5 The Contractor agrees not to deliver nor causes to be delivered, while performing the Service under this Agreement, such mailable items as newspapers, circulars, catalogues and samples on which no postage has been paid.

23.0 INDEPENDENT CONTRACTOR

- 23.1 The parties recognize that the Contractor operates as an independent business and declare that nothing in this Agreement shall be construed as creating a relationship of employment, joint venture, partnership or agency between Canada Post and the Contractor, and no act or omission of either party shall bind or obligate the other except as expressly set forth in this Agreement.
- 23.2 The Contractor shall provide all personnel and services required to carry out its obligations under this Agreement as an independent contractor. All personnel provided by the Contractor shall be and remain employees of the Contractor.

24.0 LAW OF THE AGREEMENT

- 24.1 This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of the territory or the province where the Service is predominantly performed.

25.0 REMEDIES

- 25.1 All remedies herein are cumulative and are in addition to, not in lieu of, any remedies provided in law or in equity.

26.0 TERM OF AGREEMENT

- 26.1 This Agreement shall bind the parties for a term commencing on **YYYY-MM-DD** until **YYYY-MM-DD**, which may be renewed on consent of the parties for a further specified period of time.

27.0 NOTICE

- 27.1 Any notice or other communication with respect to this Agreement shall be effectively given if hand delivered or sent by mail, facsimile or electronic mail, as the case may be, addressed:

- (a) in the case of Canada Post to:

**CANADA POST CORPORATION
TRANSPORTATION CONTRACTING SERVICES
2701 RIVERSIDE DRIVE, N0730
OTTAWA, ON K1A 0B1**

Attention: **Contracting Officer**

in the case of the Contractor to:

**[CONTRACTOR NAME]
ADDRESS
CITY PROV POSTAL CODE**

Attention: **CONTACT NAME**

or to any other address of which a party advises the other party in writing. Any notice that is hand delivered shall be deemed to have been received on the date of delivery; any notice sent by facsimile or electronic mail shall be deemed to have been received one (1) working day after being sent, and any notice that is mailed shall be deemed to have been received three (3) calendar days after being mailed.

The parties have executed this Agreement for **[SERVICE NAME]** contract number on the date(s) identified below.

[CONTRACTOR NAME]

CANADA POST CORPORATION

Signature of duly authorized officer
NAME
TITLE

Signature of duly authorized officer
NAME
TITLE

Date

Date

SAMPLE

CUS/HS - Tender Questionnaire Must be submitted with completed tender form as it will be used in the evaluation process.	Questionnaire d'appel d'offres – SUF/SR Vous devez remplir ce questionnaire et le joindre à la soumission, en vue de son utilisation dans le processus d'évaluation.
---	---

Name of Service / Nom du service: OSHAWA (ON) CUS – TS935TW010314

Name of Tenderer / Nom du soumissionnaire: _____

QUESTIONS	
1	<p>A) Are you related to a Canada Post employee, or are you a current employee of Canada Post?</p> <p style="text-align: center;">Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Please provide details: _____</p> <p>B) Are you aware of any business or personal matter that may present a conflict of interest between you and/or your company and Canada Post?</p> <p style="text-align: center;">Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>If Yes, please provide details/ Si Oui, veuillez préciser: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
2	<p>A) Êtes-vous parent avec un employé de Postes Canada ou êtes-vous un employé de Postes Canada?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Veuillez préciser : _____</p> <p>B) Savez-vous s'il existe des questions commerciales ou personnelles qui risquent de provoquer un conflit d'intérêt entre vous-même et/ou votre entreprise et Postes Canada ?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>If Yes, please provide details/ Si Oui, veuillez préciser: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
3	<p>If you hire employees, do you agree to provide upon request, your WCB certificate?</p> <p style="text-align: center;">Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Si vous engagez des employées, êtes-vous d'accord de fournir sur demande votre certificat de la CSST?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>You MUST comply with CIISD Security Requirement, Complete the attached PSOS form</p> <p style="text-align: center;">Vous devez rencontrer la demande de CIISD, complete le le formulaire PSOS inclu</p> <p>If CIISD cleared also provide copy of Certificate and Number _____</p> <p>Si vous êtes certifier CIISD s.v.p.veillez aussi faire parvenir le numéro du certificate _____ et copie.</p>
4	<p>Specify the type of vehicle proposed:</p> <p>(If needed , use another sheet)</p> <p>Model / Modèle : _____</p> <p>Size of the box / Dimension de la boîte: _____</p> <p>Cubic capacity / Cubage : _____</p> <p>Payload capacity / Charge utile (kgs): _____</p> <p>Year / Année : _____</p> <p>Specifiez le type de véhicule (s) proposé(s) :</p> <p>(au besoin, annexer feuille)</p>
5	<p>Means of communication used:</p> <p>Provide numbers when applicable / Fournir les numéros si applicable :</p> <p>Cellular / Cellulaire : _____ Pager / Téléavertisseur : _____</p> <p>Telephone: _____</p> <p>Moyen de communication utilisé:</p>
6	<p>Do you agree to provide the insurance coverage requested for this service? If not, specify:</p> <p style="text-align: center;">Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Êtes-vous d'accord de fournir les couvertures d'assurance requises pour ce service ? Si non, spécifiez :</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p>

7	<p>What steps have you taken to understand what is required on this service? (for example have you contacted a CPC representative or driven the route). Please specify:</p> <hr/> <hr/>	<p>Quelles démarches avez-vous entreprises pour bien connaître le service à effectuer ? (par exemple, avez-vous communiqué avec un représentant de Postes Canada ou effectuer le parcours). Spécifiez :</p> <hr/> <hr/>
8	<p>Do you have experience in transportation or postal experience?(ie type of work / contract and duration)</p> <p>Please specify and provide (3) referrals with contact name and phone number:</p> <hr/> <hr/> <hr/>	<p>Avez-vous de l'expérience de travail dans le domaine du transport ou de l'expérience postale ?</p> <p>Spécifiez contrat et durée et faire parvenir (3) des références avec nom du contact et numéro de téléphone :</p> <hr/> <hr/> <hr/>
9	<p>What are the measures planned in case of emergency to maintain the transportation service (vehicle breakdowns, illness)?</p> <hr/> <hr/>	<p>Quelles sont les mesures prévues en cas d'urgence pour assurer le service de transport (bris mécaniques, maladie) ?</p> <hr/> <hr/>
10	<p>Describe your training plan for new employees assigned to this service: (Provide manual)</p> <hr/> <hr/>	<p>Décrivez votre plan de formation prévu pour vos nouveaux employés affectés à ce service.</p> <hr/> <hr/>
11	<p>Describe your preventive maintenance plan for the proposed vehicle (s): (Provide manual)</p> <hr/> <hr/>	<p>Décrivez votre plan d'entretien préventif pour le (s) véhicule(s) proposé(s) :</p> <hr/> <hr/>
12	<p>Will you be using employees or sub-contractors to provide the services? Specify :</p> <hr/>	<p>Utiliserez-vous des employés ou des sous-contractants pour rendre le service ? Spécifiez:</p> <hr/>
13	<p>Provide the name(s) of the owner(s) or shareholder(s) of the company.</p>	<p>Fournir le(s) nom(s) du propriétaire(s) ou actionnaire(s) de l'entreprise.</p>
14	<p>Provide the name(s) of sister or subsidiary companies</p>	<p>Fournir le(s) nom(s) des compagnies sœurs ou filiales</p>
15	<p>Company or bidder financial situation</p> <p>A-Total number of employees of the company / Nombre total d'employés de l'entreprise: _____</p> <p>B-Annual revenue for the last 2 years / Chiffres d'affaires annuels au cours des 2 dernières années</p> <p> Last year January 1st to December 31st/ L'an dernier 1^{er} janvier au 31 décembre : \$ _____</p> <p> Previous year January 1st to December 31st / L'année précédente : 1^{er} janvier au 31 décembre : \$ _____</p> <p>C-Date company has been established / Date de création de l'entreprise: _____</p> <p>D-Percentage of total annual company revenue derived from Canada Post Mail Transportation Services if awarded this contract / Pourcentage du total des revenus de l'entreprise provenant du transport du courrier de Postes Canada:</p> <p> 0% to 39 % <input type="checkbox"/> 40% to 59% <input type="checkbox"/> 60% to 79 % <input type="checkbox"/> 80% to 100 % <input type="checkbox"/></p> <p>E-Provide your company's GST/HST number if applicable / Fournir le numéro de TPS/TVH de votre entreprise si applicable: _____</p> <p>F-Provide the exact business name as shown in the Canada Revenue Agency GST/HST Registry / Fournir le nom commercial exact tel qu'indiqué dans le registre de TPS/TVH de l'Agence du revenu du Canada: _____</p> <p>G-If you have no GST/HST number, provide your Social Insurance Number / _____</p> <p>Si vous n'avez pas de numéro de TPS/TVH, veuillez fournir votre numéro d'assurance sociale:</p>	<p>Situation financière de l'entreprise ou du soumissionnaire</p>

16	Indicate other type of activities in which your company or yourself is currently engaged: (if needed, use another sheet)	Indiquez les activités dans lesquelles votre entreprise ou vous-même êtes engagé: (Au besoin, utilisez une autre feuille)
17	What is the distance, in km, between your business place (i.e. residence or head office or terminal or facility) and the departure point of the service? _____	Quelle est la distance, en km, entre votre place d'affaires (résidence ou siège social ou terminus ou installations) et le point de départ du service? _____

NOTE:

OVER THE NEXT 24 MONTHS, CANADA POST WILL REVIEW THIS OPERATION AS IT RELATES TO THE POSTAL TRANSFORMATION INITIATIVE. FUTURE REQUIREMENTS MAY SIGNIFICANTLY LESSEN WHICH WILL IMPACT CONTRACTED REQUIREMENTS

Payment to the Contractor shall be payable in Canadian funds after receipt of invoice or on an automatic monthly recurring basis, as the case may be, "NET SIXTY (60) DAYS". The Corporation will pay the amounts owing to the Contractor under this Agreement by direct deposit to the bank account designated by the Contractor.

The Corporation, through the Contracting Authority, without liability, cost or penalty, may, in its sole discretion and at any time after Tender submission, seek clarification from any Tenderer in writing with respect to its Tender.

Any written information received by the Corporation from a Tenderer in response to a request for clarification from the Corporation will be considered as an integral part of the Tenderer's submission.

Without prejudice to this right, the Corporation may request clarification where any Tenderer's intent is unclear, or may waive or request amendments where, in the opinion of the Corporation, there is an irregularity or omission in the information that has been submitted in the Tender. The Corporation reserves the right to conduct negotiations on any portion of the Tenderer's Tender.

Please attach extra pages if you do not have enough space.

Prepared by: _____

Date: _____

Cut out and apply to an appropriately sized envelope

Découper et coller sur une enveloppe convenable.



Name / Nom			
Address / Adresse			
City / Ville	Prov	Postal Code postal	
Name of Service / Nom du service			

Tender **Soumission**
For CPC Transportation Service Pour des services de transport de la SCP

Attix sufficient postage here

Apposez l'affranchissement nécessaire ici

OSHAWA (ON) CUS / SUF
TENDER # SOUMISSION: **TS935TW010314**
CLOSING DATE / DATE DE CLÔTURE:
FEB. 7, 2014 @ 2:00 PM / 14H00 OTTAWA TIME/ HRS

**TENDER CONTROL OFFICER/ AGENT, CONTROL DES SOUMISSION
SOURCING MANAGEMENT / GESTION DE L'APPROVISIONNEMENT
CANADA POST CORPORATION
2701 RIVERSIDE DRIVE, SUITE N0751
OTTAWA ON K1A 0B1**